

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

2003/C 231/01

### I Tiedonantoja

**Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä tehdyn kumppanuussopimuksen mukaisesti järjestettävä yhteinen parlamentaarinen edustajakokous**

Viides istunto pidettiin Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003

### **Maanantaina 31. maaliskuuta 2003 pidetyn istunnon pöytäkirja**

Virallinen avajaisistunto .....	1
Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istunto .....	1
1. Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen kokoonpano .....	1
2. Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työvaliokunnan kokoonpano .....	1
3. Pysyvien valiokuntien kokoonpano .....	2
4. Ei parlamentaaristen edustajien luettelon hyväksyminen .....	2
5. Varajäsenet .....	2
6. Vastaanotetut asiakirjat .....	2
7. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen (APP/3498) .....	4
8. Keskustelu Afrikan suurten järvien alueen tilanteesta – Glenys Kinnockin ja Thierry Cornilletin raportti heidän Afrikan suurten järvien alueelle tekemästään opinto- ja tiedonhankintamatkasta .....	4
9. Eri valtioiden tai alueiden tilanteeseen liittyvät aiheet työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan i alakohdan mukaisesti .....	5

Hinta: 18,00 EUR



(Jatkuu kääntöpuolella)

2003/C 231/02

**Tiistaina 1. huhtikuuta 2003 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Varajäsenet .....	6
2. Kehitysyhteistyöstä ja humanitaarisesta avusta vastaavan komission jäsenen Poul Nielsonin julkilausuma .....	6
3. Komission kyselytunti .....	6
4. Kauppa: monenvälisten neuvottelujen etenemistä koskeva keskustelu .....	7
5. Raportti talous- ja sosiaalikumppanien toiminnasta ja keskustelu .....	7
6. Keskustelu Irakin sodasta .....	7
7. Eri valtioiden tai alueiden tilanteeseen liittyvät aiheet työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan i alakohdan mukaisesti .....	7

2003/C 231/03

**Keskiviikkona 2. huhtikuuta 2003 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Varajäsenet .....	9
2. EU:n ja AKT-valtioiden välisen Cotonoun sopimuksen mukaiseen kehitysyhteistyöhön liittyviä aiheita (työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan ii alakohdan mukaisesti) .....	9
3. Neuvoston puheenjohtajan, ulkomaankaupasta ja kehitysyhteistyöstä vastaavan Kreikan apulaisulkoministerin Andreas Loverdosin esitys .....	9
4. AKT-neuvoston puheenjohtajan puolesta esiintyvän suurlähettiläs Todd McClayn esitys .....	9
5. Neuvoston kyselytunti .....	9

2003/C 231/04

**Torstaina 3. huhtikuuta 2003 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Varajäsenet .....	11
2. Työryhmien tiivistelmäraportti .....	11
3. Työjärjestyksen muutoksia koskeva äänestys .....	11
4. Julistus Irakista .....	11
5. Äänestys päätöslauselmaesityksistä .....	11
6. Muut asiat .....	12
7. Seuraavan kokouksen aika ja paikka .....	12



Liite I:	AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen aakkosellinen jäsenluettelo .....	13
Liite II:	Läsnäololista .....	16
Liite III:	Hyväksytyt päätöslauselmat ja julistus .....	19
Liite IV:	Muutokset työjärjestykseen .....	68

## I

(Tiedonantoja)

AFRIKAN, KARIBIAN JA TYNNENMEREN VALTIOIDEN RYHMÄN JÄSENTEN SEKÄ EUROOPAN YHTEISÖN JA SEN JÄSENVALTIOIDEN VÄLILLÄ TEHDYN KUMPPANUUSSOPIMUKSEN MUKAISESTI JÄRJESTETTÄVÄ YHTEINEN PARLAMENTAARINEN EDUSTAJAKOKOUS

---

BRAZZAVILLE

(Kongon tasavalta)

---

**MAANANTAINA 31. MAALISKUUTA 2003 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(2003/C 231/01)

(Istunto avattiin klo 14.40.)

**Virallinen avajaisistunto**

Puheenvuoron käyttivät edustajakokouksessa: Brazzavillen pormestari Hugues Ngouelondele, kansalliskokouksen puhemies Jean-Pierre Thystere Tchicaya, yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen AKT-valtioiden yhteispuheenjohtaja Angelo Beda, yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen EU:n yhteispuheenjohtaja Glenys Kinnock ja Kongon tasavallan presidentti Denis Sassou Nguesso, joka julisti 5. täysistunnon avatuksi.

(Istunto keskeytettiin klo 16.00 ja sitä jatkettiin klo 17.00.)

PUHEENJOHTAJA: Angelo BEDA

*Yhteispuheenjohtajana*

**Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istunto**

Angelo Beda antoi puheenvuoron yhteispuheenjohtaja Glenys Kinnockille, joka esitti Irakin sotaa koskevan julistuksen. Tämän jälkeen edustajakokous vietti minuutin hiljaisuuden.

**1. Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen kokoonpano**

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen jäsenluettelo liitetään pöytäkirjaan AKT-valtioiden viranomaisten ja Euroopan parlamentin puhemiehen toimittamassa muodossa.

**2. Yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työvaliokunnan kokoonpano**

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti vastaanottaneensa seuraavat ehdotukset yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työjärjestyksen 2 artiklan mukaisesti:

**AKT-valtioiden jäsenet**

AKT-valtioiden yhteispuheenjohtaja:

Adrien Houngbedji (Benin)

AKT-valtioiden varapuheenjohtajat (1):

Cookinsaaret

Djibouti

Gabon

Haiti

Kongo

---

(1) Maat aakkosjärjestyksessä.

Mosambik  
Namibia  
Nigeria  
Saint Lucia  
Samoa  
Senegal  
Sudan

### EU:n jäsenet

EU:n yhteispuheenjohtaja:  
Glenys Kinnock

EU:n varapuheenjohtajat:

Thierry Cornillet  
Karin Junker  
Konrad K. Schwaiger  
Miguel Angel Martínez Martínez  
Concepció Ferrer  
Marie-Arlette Carlotti  
John Alexander Corrie  
Niels Busk  
Giuseppe Brienza  
Didier Rod  
Maj-Britt Theorin  
Fodé Sylla

Työvaliokunnan kokoonpano ratkaistiin huutoäänestyksellä.

### 3. Pysyvien valiokuntien kokoonpano

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että pysyvät valiokunnat oli perustettu ja että ne olivat valinneet työvaliokuntansa seuraavasti:

- Poliittisten asioiden valiokunta

Yhteispuheenjohtajat: Pierre Sonçon Prince (Haiti) ja Hanja Maij-Weggen

Varapuheenjohtajat: Miguel Angel Martínez Martínez ja Joëli Nabuka (Fidžisaaret)

- Taloudellisen kehityksen, rahoituksen ja kaupan valiokunta

Yhteispuheenjohtajat: Richard Howitt ja Jean-Pierre Leko-ba (Kongon tasavalta)

Varapuheenjohtajat: Bashir Khanbhai ja Ali Niangadou (Mali)

- Sosiaali- ja ympäristöasioiden valiokunta

Yhteispuheenjohtajat: Mothetjoa Mesting (Lesotho) ja Anders Wijkman

Varapuheenjohtajat: Polisi Denys (Ruanda) ja Karin Scheele

### 4. Ei-parlamentaaristen edustajien luettelon hyväksyminen

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että AKT-valtioiden viranomaiset olivat toimittaneet hänelle ei-parlamentaaristen edustajien luettelon. Hän ehdotti kumppanuussopimuksen 17 artiklan 1 kohdan ja yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työjärjestyksen 1 artiklan mukaisesti, että edustajat rekisteröidään ja että heidän nimensä liitetään pöytäkirjaan.

Yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksyi ehdotuksen.

### 5. Varajäsenet

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti seuraavista varajäsenistä: Jean-Pierre Bébéar (Richard A. Balfen puolesta), Luis Berenguer Fuster (Emilio Menéndez del Vallen puolesta), Karsten Knolle (Concepció Ferrerin puolesta) ja Michel-Ange Scarbonchi (Francis Wurtzin puolesta).

### 6. Vastaanotetut asiakirjat

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti vastaanottaneensa seuraavat asiakirjat:

- Työryhmän raportti kumppanuussopimuksen täytäntöönpanosta (työjärjestys), esittelijänä Monnou (APP/3439).
- Raportti AKT:n ja EU:n parlamentaarisen valtuuskunnan yhteisestä vierailusta Karibialle, esittäneet yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen EU:n yhteispuheenjohtaja Glenys Kinnock, yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen AKT-valtioiden varapuheenjohtaja Youssouf Moussa Dawaleh (Djibouti) ja yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen EU:n varapuheenjohtaja Thierry Cornillet (APP/3495).

*Työvaliokunnan yhteiselle parlamentaarille edustajakokoukselle 18 artiklan 5 kohdan mukaisesti lähettämät päätöslauselmaesitykset*

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti jäsenille työvaliokunnan suositusten tuloksista ja kehotti samoja aiheita koskevien päätöslauselmaesitysten laatijoita sopimaan kompromissiasiakirjasta.

#### Länsi-Afrikka

- (APP/3501): jäsenet Konrad K. Schwaiger ja Thierry Cornillet PPE-DE-ryhmän puolesta, Bob van den Bos ELDR-ryhmän puolesta ja José Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta.

- (APP/3502): jäsenet Fodé Sylla ja Michel-Ange Scarbonchi GUE/NGL-ryhmän puolesta sekä Didier Rod, Marie Anne Isler Béguin, Nelly Maes, Paul A.A.J.G. Lannoye ja Inger Schörling VERTS/ALE-ryhmän puolesta.

- (APP/3503): Togon edustaja.
- (APP/3504): jäsenet Marie-Arlette Carlotti, Anna Karamanou ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta.

#### Keski-Afrikka

- (APP/3505) (Suurten järvien alue): jäsenet EU:n yhteispuheenjohtaja Glenys Kinnock ja EU:n varapuheenjohtaja Thierry Cornillet.
- (APP/3506) (Suurten järvien alue): Ruandan edustaja.
- (APP/3507): jäsenet Francisca Sauquillo Pérez del Arco ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta.

#### Eteläinen Afrikka

- (APP/3508): eteläisen Afrikan valtiot.
- (APP/3509): jäsenet Hanja Maij-Weggen PPE-DE-ryhmän puolesta, Bob van den Bos ELDR-ryhmän puolesta ja José Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta.
- (APP/3510): jäsenet Maj-Britt Theorin, Max van den Berg, Glenys Kinnock ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta.
- (APP/3511): jäsenet Paul A.A.J.G. Lannoye, Didier Rod, Inger Schörling, Nelly Maes ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.
- (APP/3512): jäsenet Joaquim Miranda ja Fodé Sylla GUE/NGL-ryhmän puolesta.

#### Zimbabwe

- (APP/3513): eteläisen Afrikan valtioiden edustajat.
- (APP/3514): jäsenet John Alexander Corrie, Michael Gahler ja Bashir Khanbhai PPE-DE-ryhmän puolesta, Colette Flesch, Bob van den Bos ja Lone Dybkjær ELDR-ryhmän puolesta sekä Niall Andrews UEN-ryhmän puolesta.
- (APP/3515): Zimbabwen edustaja.
- (APP/3516): Glenys Kinnock PSE-ryhmän puolesta.
- (APP/3517): jäsenet Nelly Maes, Didier Rod, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.
- (APP/3518): jäsenet Fodé Sylla ja Michel-Ange Scarbonchi GUE/NGL-ryhmän puolesta.

#### Itä-Afrikka

- (APP/3519): jäsenet Bashir Khanbhai ja Vitaliano Gemelli PPE-DE-ryhmän puolesta sekä Bob van den Bos, Johan Van Hecke ja Lone Dybkjær ELDR-ryhmän puolesta.

- (APP/3520): jäsenet Fiorella Ghilardotti ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta sekä Fodé Sylla ja Joaquim Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta.

- (APP/3521): Weldegiorgis (Eritrea).

- (APP/3522): Yohannes (Etiopia).

- (APP/3523): Beda (Sudan).

- (APP/3524): jäsenet Marie Anne Isler Béguin, Paul A.A.J.G. Lannoye, Didier Rod, Inger Schörling ja Nelly Maes Verts/ALE-ryhmän puolesta.

#### Karibia

- (APP/3551): yhteispuheenjohtaja Glenys Kinnock sekä varapuheenjohtajat Dawaleh (Djibouti) ja Thierry Cornillet.

- (APP/3525): AKT-valtioiden ryhmä.

- (APP/3526): jäsenet Bashir Khanbhai, María del Pilar Ayuso González ja Fernando Fernández Martín PPE-DE-ryhmän puolesta sekä Bob van den Bos, Colette Flesch ja Marieke Sanders-ten Holte ELDR-ryhmän puolesta.

- (APP/3527): jäsenet Miguel Angel Martínez Martínez, Giovanni Claudio Fava ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta, Inger Schörling, Nelly Maes, Didier Rod, Paul A.A.J.G. Lannoye ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta sekä Joaquim Miranda ja Fodé Sylla GUE/NGL-ryhmän puolesta.

#### Tyynimeri

- (APP/3528): Tyynenmeren alueen edustajat.

- (APP/3529): jäsenet Rainer Wieland, John Bowis, Bashir Khanbhai ja Nirj Deva PPE-DE-ryhmän puolesta sekä Bob van den Bos ja Marieke Sanders-ten Holte ELDR-ryhmän puolesta.

#### Euroopan unioni

- (APP/3530): jäsenet Inger Schörling, Nelly Maes, Paul A.A.J.G. Lannoye, Didier Rod ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.

#### Kansainvälinen rikostuomioistuin

- (APP/3531): jäsenet Rainer Wieland, Vitaliano Gemelli ja Hanja Maij-Weggen PPE-DE-ryhmän puolesta, Maj-Britt Theorin, Giovanni Claudio Fava, Marie-Arlette Carlotti, Max van den Berg ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta, Bob van den Bos ELDR-ryhmän puolesta, Fodé Sylla ja Joaquim Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta sekä Didier Rod, Nelly Maes, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.

## NEPAD

- (APP/3532): jäsenet Richard Howitt ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta sekä Davies (Etelä-Afrikka).
- (APP/3533): jäsenet John Alexander Corrie, Hanja Maij-Weggen ja Konrad K. Schwaiger PPE-DE-ryhmän puolesta, Bob van den Bos ja Toine Manders ELDR-ryhmän puolesta sekä Niall Andrews ja José Ribeiro e Castro UEN-ryhmän puolesta.
- (APP/3534): jäsenet Didier Rod, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling, Nelly Maes ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta sekä Joaquim Miranda GUE/NGL-ryhmän puolesta.
- (APP/3535): Nigerin edustaja.

## Johannesburgin huippukokouksen seuranta

- (APP/3536): jäsenet Richard Howitt, Karin Scheele, Lissy Gröner, Robert Goebbels ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta, Bob van den Bos, Marieke Sanders-ten Holte ja Lone Dybkjær ELDR-ryhmän puolesta sekä Davies (Etelä-Afrikka).
- (APP/3537): Yohannes (Etiopia) AKT-ryhmän puolesta.
- (APP/3538): Nigerin edustaja.
- (APP/3539): jäsenet Anders Wijkman ja John Bowis PPE-DE-ryhmän puolesta.
- (APP/3540): jäsenet Joaquim Miranda ja Fodé Sylla GUE/NGL-ryhmän puolesta sekä Paul A.A.J.G. Lannoye, Didier Rod, Inger Schörling, Nelly Maes ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.
- (APP/3550) (tutkimus ja kestävä kehitys): AKT-ryhmä.

## Kauppaneuvottelut

- (APP/3541): Etelä-Afrikan, Mauritiuksen ja Namibian edustajat, Konrad K. Schwaiger, Anders Wijkman ja Nirj Deva PPE-DE-ryhmän puolesta sekä Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock ja Karin Junker PSE-ryhmän puolesta.
- (APP/3542): jäsenet Joaquim Miranda ja Fodé Sylla GUE/NGL-ryhmän puolesta sekä Didier Rod, Paul A.A.J.G. Lannoye, Nelly Maes, Inger Schörling ja Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta.
- (APP/3543): jäsenet Joaquim Miranda, Michel-Ange Scarbonchi ja Luigi Vinci GUE/NGL-ryhmän puolesta sekä Didier Rod, Paul A.A.J.G. Lannoye, Nelly Maes, Marie Anne Isler Béguin ja Inger Schörling Verts/ALE-ryhmän puolesta.
- (APP/3544) (kahvi): Yohannes (Etiopia) AKT-ryhmän puolesta.
- (APP/3545) (riisi): Surinamin, Guyanan ja Karibian ryhmän edustajat.

- (APP/3546) (sokeri): AKT-ryhmä.
- (APP/3547) (tonnikala): AKT-ryhmä.
- (APP/3548) (yksityisen sektorin edistäminen): AKT-ryhmä.
- (APP/3549) (rasismi): AKT-ryhmä.

## 7. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen (APP/3498)

Esityslistaluonnosta koskevan puheenvuoron käyttivät seuraavat jäsenet: Dinyando (Namibia), Francesco Enrico Speroni, Boureïma (Niger), Michel-Ange Scarbonchi, John Alexander Corrie, Bashir Khanbhai, Didier Rod, Prince (Haiti), Karin Junker, Maj-Britt Theorin, Philippe Morillon ja Miguel Angel Martínez Martínez.

Kompromissipäätöslauselmien jättämisen määräajaksi vahvistettiin maanantai 31. maaliskuuta klo 18.00.

Tarkistusten jättämisen määräajat vahvistettiin seuraavasti:

- kompromissipäätöslauselmaesitykset, muut äänestettävät päätöslauselmaesitykset ja työjärjestys (APP/3439): keski-  
viikko 2. huhtikuuta klo 10.00.
- äänestystapoja koskevat pyynnöt (kohta kohdalta -äänestys, salainen lippuäänestys, erillinen äänestys): torstai 3. huhtikuuta klo 9.00 kirjallisesti.

Esityslistaluonnos hyväksyttiin näin muutettuna.

## 8. Keskustelu Afrikan suurten järvien alueen tilanteesta

- **Glenys Kinnockin ja Thierry Cornilletin raportti heidän Afrikan suurten järvien alueelle tekemästään opinto- ja tiedonhankintamatkasta**

Yhteispuheenjohtaja muistutti, että työvaliokunta oli Rarotonga (Cookinsaarella) 8.-9. syyskuuta 2002 pitämänsä kokouksen aikana päättänyt työjärjestyksen 28 artiklan mukaisesti valtuuttaa kaksi yhteispuheenjohtajaa tekemään tiedonhankintamatkan suurten järvien alueelle. Tämän jälkeen yhteispuheenjohtaja antoi puheenvuoron Glenys Kinnockille, joka selosti lyhyesti 28. lokakuuta-1. marraskuuta 2002 tehtyä matkaa.

Puheenvuoron käyttivät: Mulage (Kongon demokraattinen tasavalta), Philippe Morillon, Polisi (Ruanda), Max van den Berg, Nguema Owono (Päiväntasaajan Guinea), Johan Van Hecke, Michel-Ange Scarbonchi, Nelly Maes, Bashir Khanbhai, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Kiraso (Uganda), Didier Rod, Tall Mountaga (Mali), Dawaleh (Djibouti) ja Niyuhire (Burundi).

Euroopan komission edustaja Hamburger käytti puheenvuoron.

9. **Eri valtioiden tai alueiden tilanteeseen liittyvät aiheet  
työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan i alakohdan  
mukaisesti**

ga (Mali), Fofanah (Sierra Leone), Didier Rod, Amon-Ago  
(Norsunluurannikko), Natchaba (Togo), Hinvi (Benin), Barry  
(Guinea) ja Hamburger (Euroopan komissio).

Länsi-Afrikka

Eteläinen Afrikka

Puheenvuoron käyttivät: Philippe Morillon, Osei-Prempeh  
(Ghana), Liberian edustaja, Marie-Arlette Carlotti, Tall Mounta-

Puheenvuoron käytti A.B. Masalila (Botswana).

Yhteispuheenjohtaja kiitti puhujia.

*(Istunto päättyi klo 19.20)*

Angelo BEDA ja Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtajat*

Jean-Robert GOULONGANA ja Dietmar NICKEL

*Yhteispääsihteerit*

---



**TIISTAINA 1. HUHTIKUUTA 2003 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(2003/C 231/02)

(Istunto avattiin klo 9.15.)

PUHEENJOHTAJA: Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtaja*

Glenys Kinnock ilmoitti heti aluksi olevansa tyytyväinen siihen, että Cotonoun kumppanuussopimus oli astunut tuona päivänä voimaan. Hän selvitti sopimuksesta johtuvia uusia menettelyjä, joita valtiot noudattavat sen mukaan, ovatko ne ratifioineet sopimuksen vai eivät.

**1. Varajäsenet**

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti seuraavista varajäsenistä: Jean-Pierre Bébéar (Richard A. Balfen puolesta), Karsten Knolle (Concepción Ferrerin puolesta) ja Michel-Ange Scarbonchi (Francis Wurtzin puolesta).

**2. Kehitysyhteistyöstä ja humanitaarisesta avusta vastaavan komission jäsenen Poul Nielsonin julkilausuma**

Nielson selvitti uuden sopimuksen ulottuvuutta ja Euroopan komission toimia köyhyyden vähentämiseksi. Komissio on sitoutunut tehostamaan 9. EKR:n myöntämismenettelyjä sekä lisäämään terveydenhuoltoon ja koulutukseen suunnattuja varoja. Nielson toivoi, että uutta sopimusta pystytään seuraamaan tehokkaammin yhteiseen parlamentaariseen edustajakoukukseen perustettujen valiokuntien ansiosta.

**3. Komission kyselytunti**

Komissiolle esitettiin 28 kysymystä.

Nielson vastasi seuraaviin kysymyksiin sekä niiden esittäjien lisäkysymyksiin:

Niels Buskin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 1 nälänhädästä Afrikassa.

Hans Udo Bullmannin PSE-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 2 Afrikan elintarvikekriisistä.

Andebrhan Weldegiorgisin (Eritrea) kysymys nro 3 Afrikan kuivuudesta.

Colette Fleschin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 4 globaalien solidaarisuusrahaston rahoituksesta.

Toine Mandersin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 5 Ebola-viruksesta.

Bob van den Bosin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 8 ehdokasvaltioista ja Cotonousta.

Bashir Khanbhain kysymys nro 6 tukiohjelmasta.

Maj-Britt Theorinin kysymys nro 10 sukupuolta sekä miesten ja naisten välistä tasa-arvoa koskevan ulottuvuuden sisällyttämisestä EU:n AKT-valtioille myöntämään tukeen.

Masalilan (Botswana) kysymys nro 28 sukupuolten tasa-arvosta.

Johan Van Hecken ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 12 metsistä ja kehityksestä.

Metsingin (Lesotho) kysymys nro 11 EU:n uudesta asetuksesta EU:n tuen jakautumisesta rahoitusehdotuksen allekirjoittamista seuraavana neljänä vuotena.

Glenys Kinnockin kysymys nro 7 Euroopan kehitysrahastosta.

Cookinsaarten edustajan kysymys nro 19 matkailusta.

Francisca Sauquillo Pérez del Arcon kysymys nro 20 yhteistyöstä Haitin kanssa.

Max van den Bergin kysymys nro 21 Joola-aluksen uppoamisesta.

Kysymyksen nro 22 esittivät jäsenet Caroline Lucas, Didier Rod, Inger Schörling, Paul A.A.J.G. Lannoye, Nelly Maes ja Anne Marie Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta Lesotosta.

Kysymyksen nro 23 esittivät jäsenet Marie Anne Isler Béguin, Didier Rod, Nelly Maes, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling ja Alima Boumediene-Thiery Verts/ALE-ryhmän puolesta Mauritaniasta.

John Bowisin kysymys nro 24 Tansaniasta.

Marie-Arlette Carlottin kysymys nro 25 EU:n valtuuskunnan toiminnasta Kuubassa.

Rob Daviesin (Etelä-Afrikka) kysymys nro 9 komission valtuudesta käydä Cotonun sopimuksen neuvotteluja AKT-valtioiden kanssa.

Joaquim Mirandan kysymys nro 13 kauppaneuvotteluista ja AKT-valtioiden ulkomaanvelasta.

Guyanán tasavallan edustajan kysymys nro 26 talouskumppanuussopimuksia koskevista neuvotteluista.

Surinamin tasavallan edustajan kysymys nro 14 riisin yhteistä markkinajärjestelyä koskevien komission ehdottamien muutosten vaikutuksesta riisiä vieviin AKT-valtioihin.

Kysymyksen nro 16 esittivät jäsenet Paul A.A.J.G. Lannoye, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas, Didier Rod, Nelly Maes ja Inger Schörling Verts/ALE-ryhmän puolesta kahvista.

Dinyandon (Namibia) kysymys nro 17 kauppakysymyksiä EU:n sekä Botswanan, Lesothon, Namibian ja Swazimaan (BLNS-valtioiden) välisissä tulevista suhteissa koskevan päätöslauselman institutionaalisesta perustasta.

Marieke Sanders-ten Holte ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 18 kevyiden aseiden kaupasta.

Fauren (Seychellit) kysymys nro 27 AKT-valtioista peräisin olevien säilykkeiden etuuskohtelusta pääsyssä tonnikalamarkkinoille.

Guyanán tasavallan edustajan kysymys nro 15 sokerista.

#### 4. **Kauppa: monenvälisten neuvottelujen etenemistä koskeva keskustelu**

Nielson (komission jäsen) ja Adelaïde Moundele Nkolo (Kongon tasavallan kauppaministeri) selvittivät monenvälisten neuvottelujen (Dohan kierros) etenemistä ja Cancunissa (Meksikossa) pidettävän WTO:n konferenssin valmisteluja.

Puheenvuoron käyttivät Max van den Berg, Dawaleh (Djibouti), Niels Busk, Didier Rod, Davies (Etelä-Afrikka), Michel-Ange Scarbonchi, Guinness (Mauritius), Tall Mountaga (Mali), Arouna (Niger) ja Sardjoe (Surinam).

Nielson ja Moundele Nkolo vastasivat esitettyihin kysymyksiin.

*(Istunto keskeytettiin klo 13.00 ja sitä jatkettiin klo 15.10.)*

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN: BEDA

*Yhteispuheenjohtaja*

#### 5. **Raportti talous- ja sosiaalikumppanien toiminnasta ja keskustelu**

Sukhdav Sharma (AKT-EU-seurantakomitean puheenjohtaja) esitteli raporttinsa.

Puheenvuoron käyttivät: Karin Junker, Norsunluurannikon edustaja ja Laryea (Eurostep).

#### 6. **Keskustelu Irakin sodasta**

Puheenvuoron käyttivät: Philippe Morillon, Guinean edustaja, Miguel Angel Martínez Martínez, Martin Callanan, Namibian edustaja, Angolan edustaja, Margrietus J. van den Berg, Saint Vincent ja Grenadiinien edustaja, Karin Junker, Nigerin edustaja, Didier Rod, Lesothon edustaja, Maj Britt Theorin, Prince (Haiti), Faure (Seychellit), Niels Busk, Davies (Etelä-Afrikka), Inger Schörling, Ugandan edustaja, Fodé Sylla ja Kuuban edustaja (tarkkailija).

Fodé Sylla ehdotti Irakin sotaa käsittelevän päätöslauselmaesityksen laatimista.

Työjärjestyspuheenvuoron pitivät: Saint Vincent ja Grenadiinien edustaja, John Alexander Corrie ja Fodé Sylla.

Puheenvuoron käyttivät: yhteispuheenjohtaja Beda sekä Saint Vincent ja Grenadiinien edustaja.

Päätös: Fodé Syllan ehdotusta päätöslauselmaksi ei voida ottaa käsiteltäväksi.

#### 7. **Eri maiden tai alueiden tilanteeseen liittyviä aiheita työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan i alakohdan mukaisesti (keskustelun jatko)**

Itä-Afrikka

Puheenvuoron käyttivät: Weldegiorgis (Eritrea), Bashir Khanbhai, Kenian edustaja, Vitaliano Gemelli, Yohannes (Etiopia), Johan Van Hecke, Inger Schörling, Ugandan edustaja, Dawaleh (Djibouti), Sudanin edustaja ja Hamburger (Euroopan komissio).

Karibian alue

Puheenvuoron käyttivät: Dominican edustaja, Bashir Khanbhai, Jean (Saint Lucia), Miguel Angel Martínez Martínez, Dawaleh (Djibouti), joka kertoi AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen matkasta Karibian alueelle, Prince (Haiti), Saint Vincent ja Grenadiinien edustaja, Jamaikan edustaja ja Hamburger (Euroopan komissio).

## Tyynenmeren alue

Puheenvuoron käyttivät: John Alexander Corrie, Samoan edustaja, Fidžin edustaja, Nelly Maes ja Hamburger (Euroopan komissio).

## Euroopan unioni

Puheenvuoroja ei käytetty.

## Zimbabwe

Puheenvuoron käyttivät: John Alexander Corrie, Zimbabwen edustaja, Karin Junker, Saint Vincent ja Grenadiinien edustaja, Maj Britt Theorin, Botswanan edustaja, Martin Callanan, Ugandan edustaja ja Margrietus J. van den Berg.

Mosambikin edustaja käytti työjärjestyspuheenvuoron kysyäkseen, voiko oppositiossa oleva parlamentin jäsen käyttää puheenvuoron, ja ilmoitti, että jos hänen annettaisiin käyttää

puheenvuoro, hän ei edustaisi Mosambikin hallituksen tai valtuuskunnan kantaa. Maes totesi, että kyseessä on parlamentaarinen valtuuskunta ja että oppositiossa olevilla poliitikoilla tulisi siten olla oikeus esittää mielipiteensä.

Puheenjohtaja huomautti, että EU:n jäsenet eivät edusta maitaan toisin kuin AKT-maiden jäsenet.

Puheenvuoron käyttivät: Nelly Maes, Mosambikin oppositiota edustava valtuutettu (keskeyttäen keskustelun) ja Namibian edustaja.

Malin edustaja ja Junker pitivät työjärjestyspuheenvuoron, jossa he vaativat selvää päätöstä siitä, saisiko Mosambikin oppositioon kuuluva edustaja käyttää puheenvuoron.

Puheenjohtaja totesi, että yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen pitää työjärjestyksen mukaan muodostua tasalukuisesta määrästä AKT:n ja EU:n edustajia. AKT-maiden jäsenet edustavat maitaan, mutta jotkut maat lähettävät useamman kuin yhden valtuutetun. Työjärjestyksen 15 artiklan mukaan jäsen saa käyttää puheenvuoron ainoastaan, jos puheenjohtaja on sen hänelle myöntänyt. Hän ilmoitti, että työvaliokunta tekee asiassa virallisen päätöksen.

*(Istunto päättyi klo 19.20)*

Angelo BEDA ja Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtajat*

Jean-Robert GOULONGANA ja Dietmar NICKEL

*Yhteispääsihteerit*

---

**KESKIVIKKONA 2. HUHTIKUUTA 2003 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(2003/C 231/03)

(Istunto avattiin klo 9.17.)

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN: Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtaja*

**1. Varajäsenet**

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että läsnä olivat seuraavat varajäsenet: Jean-Pierre Bébéar (Richard A. Balfen puolesta), José Manuel García-Margallo y Marfil (John Bowisin puolesta), Karsten Knolle (Concepción Ferrerin puolesta), José Javier Pomés Ruiz (Astrid Lullingin puolesta) ja Michel-Ange Scarbonchi (Francis Wurtzin puolesta).

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että ensin käsitellään esityslistan kohta 10 ja sen jälkeen neuvoston esitykset ja vastaukset kysymyksiin.

**2. EU:n ja AKT-valtioiden välisen Cotonoun sopimuksen mukaiseen kehitysyhteistyöhön liittyviä aiheita (työjärjestyksen 8 artiklan 1 kohdan ii alakohdan mukaisesti)**

*Kansainvälinen rikostuomioistuim*

Puheenvuoron käyttivät: Maj Britt Theorin, Giovanni Claudio Fava, Fofanah (Sierra Leone), Amon-Ago (Norsunluurannikko), Kongon edustaja ja Margrietus J. van den Berg.

*NEPAD*

Puheenvuoron käyttivät: Boureïma (Niger), Ghanan edustaja, Amon-Ago (Norsunluurannikko), Inger Schörling, Olango (Etiopia), Mporogomyi (Tansania), Jean-Pierre Bébéar ja Hamburger (Euroopan komissio).

*Johannesburgin huippukokouksen jatkotoimet*

Puheenvuoron käyttivät: Boureïma (Niger) ja Hamburger (Euroopan komissio).

**3. Neuvoston puheenjohtajan, ulkomaankaupasta ja kehitysyhteistyöstä vastaavan Kreikan apulaisulkoministerin Andreas Loverdosin esitys**

Loverdos puhui edustajakokoukselle EU:n neuvoston puolesta.

**4. AKT-neuvoston puheenjohtajan puolesta esiintyvän suurlähettiläs Todd McClayn esitys**

McClay puhui edustajakokoukselle AKT-neuvoston puolesta.

**5. Neuvoston kyselytunti**

AKT-ministerineuvostolle esitettiin kolme kysymystä.

McClay vastasi seuraaviin kysymyksiin sekä niiden esittäjien lisäkysymyksiin:

Rob Daviesin (Etelä-Afrikka) esittämä kysymys nro 1 AKT-neuvoston lähestymistavasta vähiten kehittyneiden maiden asemaa käsittelevissä neuvotteluissa EU:n kanssa

Caroline Lucasin, Paul A.A.J.G. Lannoyen, Didier Rodin, Inger Schörlingin, Nelly Maesin ja Marie Anne Isler Béguinin Verts/ALE-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 2 Lesothosta

Inger Schörlingin, Paul A.A.J.G. Lannoyen, Caroline Lucasin, Didier Rodin, Nelly Maesin ja Marie Anne Isler Béguinin Verts/ALE-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 3 Somaliasta

EU:n ministerineuvostolle esitettiin kuusitoista kysymystä.

Loverdos vastasi seuraaviin kysymyksiin sekä niiden esittäjien lisäkysymyksiin:

Glenys Kinnockin esittämä kysymys nro 4 EU:n ja Afrikan välisistä suhteista

Lone Dybkjærin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 6 konfliktien estämisestä

John Bowisin esittämä kysymys nro 8 luonnoksesta toiminnaksi ihmiskaupan torjumiseksi

Max van den Bergin esittämä kysymys nro 12 Kimberleyn prosessista

Francisca Sauquillo Pérez del Arcon esittämä kysymys nro 5 EU:n laajentumisesta ja yhteistyöpolitiikasta

Joaquim Mirandan esittämä kysymys nro 9 kauppaneuvotte-  
luista ja AKT-valtioiden ulkomaanvelasta

Bashir Khanbhain esittämä kysymys nro 13 investoinneista  
maaseudun taloudelliseen kehitykseen

Bob van den Bosin ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys  
nro 7 terrorismin torjunnasta

Marie-Arlette Carlottin esittämä kysymys nro 14 Päiväntasaa-  
jan Guinean poliittisesta tilanteesta

Johan Van Hecken ELDR-ryhmän puolesta esittämä kysymys  
nro 15 Itä-Kongosta

Nelly Maesin, Didier Rodin, Paul A.A.J.G. Lannoyen, Inger  
Schörlingin, Marie-Anne Isler Béguinin Verts/ALE-ryhmän  
puolesta esittämä kysymys nro 16 Kongon demokraattisesta  
tasavallasta

Didier Rodin, Nelly Maesin, Paul A.A.J.G. Lannoyen, Caroline  
Lucasin, Inger Schörlingin ja Marie Anne Isler Béguinin Verts/  
ALE-ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 17 Tšadin ja  
Kamerunin välisestä öljyputkesta

Inger Schörlingin, Nelly Maesin, Marie Anne Isler Béguinin,  
Paul A.A.J.G. Lannoyen, Didier Rodin ja Caroline Lucasin Verts/  
ALE -ryhmän puolesta esittämä kysymys nro 18 Sudanista –  
öljystä ja konfliktista

Andebrhan Weldegiorgisin (Eritrea) esittämä kysymys nro 19  
Eritrean ja Etiopian välisen rajan merkitsemisestä

Dawit Yohannesin (Etiopia) esittämä kysymys nro 10 kulttuuri-  
perinnöstä

Miguel Angel Martínez Martínezin esittämä kysymys nro 20  
Kuuban liittymisestä Cotonoun sopimukseen

*(Istunto päättyi klo 12.10)*

Angelo BEDA ja Glenys KINNOCK  
Yhteispuheenjohtajat

Jean-Robert GOULONGANA ja Dietmar NICKEL  
Yhteispääsihteerit

**TORSTAINA 3. HUHTIKUUTA 2003 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(2003/C 231/04)

(Istunto avattiin klo 9.30.)

PUHEENJOHTAJA: Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtaja***1. Varajäsenet**

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti seuraavista varajäsenistä: Jean-Pierre Bébéar (Richard A. Balfen puolesta), José Manuel García-Margallo y Marfil (John Bowisin puolesta), Karsten Knolle (Concepción Ferrerín puolesta), José Javier Pomés Ruiz (Astrid Lullingin puolesta) ja Michel-Ange Scarbonchi (Francis Wurtzin puolesta).

APP/3561/COMP Afrikan kehittämistä koskeva uusi kumppanuus (NEPAD): hyväksyttiin.

APP/3563/COMP Johannesburgin huippukokous: hyväksyttiin kahdella tarkistuksella.

APP/3562/COMP Johannesburgin huippukokouksen seuranta: hyväksyttiin.

**2. Työryhmien tiivistelmäraportit**

Keskiviikkoiltapäivänä kokoontuneiden työryhmien kaksi esittelijää selvittivät töitä ja osallistumista.

APP/3550 Tutkimus ja kestävä kehitys: hyväksyttiin.

APP/3564/COMP WTO:n Dohan kierroksen kauppaneuvottelut: hyväksyttiin kolmella tarkistuksella.

Bashir Khanbhai käytti puheenvuoron työryhmästä, joka käsittelee Kongon valuma-alueen taloudellisia ja ekologisia ongelmia. Philippe Morillon käytti puheenvuoron työryhmästä, joka käsittelee rauhaa sekä konfliktien ehkäisemistä ja ratkaisemista.

APP/3565/COMP WTO-neuvottelut: hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella.

**3. Työjärjestyksen muutoksia koskeva äänestys**

Didier Rod tiedusteli, pitäisikö "Hondtin järjestelmää" tulkita tiukasti vai ei. Bashir Khanbhai vahvisti John Alexander Corrien puolesta, että kyse on väljästä tulkinnasta, jonka ansiosta kukin ryhmä voi ottaa asiaan kantaa ensimmäisessä keskustelussa Hondtin säännön mukaisesti.

APP/3566/COMP Kahvikriisi kansainvälisillä markkinoilla: hyväksyttiin viidellä tarkistuksella ja Johan Van Hecken suullisesti esittämällä kahdella teknisellä tarkistuksella.

APP/3545 Riisi: hyväksyttiin.

APP/3546 Sokeri: hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella.

Glenys Kinnock selvitti äänestysmenettelyä.

APP/3547 Tonnikala: hyväksyttiin.

Tarkistukset hyväksyttiin yhtenä ryhmänä erillisissä äänestyksissä yksimielisesti.

APP/3548 Yksityisen sektorin edistäminen Cotonoun kumppanuussopimuksessa: hyväksyttiin.

Puheenvuoron käytti Straker (Saint Vincent ja Grenadiinit).

APP/3549/COMP Rasismi, rotusyrjintä, muukalaisviha ja suvaitsemattomuus: hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella.

**4. Julistus Irakista**

Julistus hyväksyttiin huutoäänestyksellä.

APP/3552/COMP Länsi-Afrikan tilanne: hyväksyttiin kymmenellä tarkistuksella.

**5. Äänestys päätöslauselmaesityksistä**

APP/3560/COMP Kansainvälinen rikostuomioistuin: hyväksyttiin.

APP/3553/COMP Keski-Afrikan alueen tilanne: hyväksyttiin neljällätoista tarkistuksella.

APP/3554/COMP Eteläisen Afrikan tilanne: hyväksyttiin kahdella tarkistuksella.

APP/3557/COMP Itä-Afrikan tilanne: hyväksyttiin.

APP/3558/COMP Karibian tilanne: hyväksyttiin viidellä tarkistuksella.

APP/3559/COMP Tyynenmeren alueen tilanne: hyväksyttiin.

APP/3567/COMP Euroopan unionin tilanne: hyväksyttiin.

Istunto keskeytettiin, jotta yhteispuheenjohtajat voivat kuunnella ääntenlaskennan tulokset, koska päätöslauselmaan APP/3558/COMP esitettyä tarkistusta 8 koskevaa ääntenlaskennan tulosta vastustettiin.

Puheenvuoron käyttivät Bashir Khanbhai, Joaquim Miranda, Davies (Etelä-Afrikka), Marie-Arlette Carlotti, José Javier Pomés Ruiz, Thierry Cornillet, José Manuel García-Margallo y Marfil, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Straker (Saint Vincent ja Grenadiinit), Fodé Sylla, Miguel Angel Martínez Martínez, Giovanni Claudio Fava ja Karsten Knolle.

Yhteispuheenjohtajat ilmoittivat, että päätöslauselmaan APP/3558/COMP tehty tarkistus 8 oli hyväksytty ja että tulos oli ilmoitettu asianmukaisesti.

Uutta äänestystä kyseisestä tarkistuksesta ei voitu järjestää, mutta koska hämmennys joidenkin jäsenten keskuudessa äänestyshetkellä oli ilmeinen, päätettiin merkitä pöytäkirjaan, että eräät jäsenet ilmoittivat halunneensa äänestää tarkistusta 8 vastaan, mutta eivät olleet sitä tehneet.

Zimbabwe ei hyväksytty yhtään päätöslauselmaa.

Straker (Saint Vincent ja Grenadiinit), Matongo (Zambia), Mangwana (Zimbabwe), Davies (Etelä-Afrikka) ja Maj-Britt Theorin selittävät Zimbabwea koskevaa äänestystään.

Glenys Kinnock teki sen johtopäätöksen, että yhteispuheenjohtajien Zimbabween vierailun – jota maan viranomaiset olivat pyytäneet ja jota Zimbabween edustajat voisivat tukea – ja

poliittisten asioiden valiokunnan mietinnössä mahdollisesti ehdotettavien rauhanomaisten ratkaisujen ansiosta Zimbabwea koskeva päätöslauselma voitaisiin hyväksyä seuraavassa täysistunnossa.

Jean (Saint Lucia) pyysi puheenvuoron antamista Kuuban edustajalle (tarkkailija). Kuuban edustaja käytti puheenvuoron.

Zimbabween demokratialiikkeen edustaja käytti puheenvuoron ihmisoikeusloukkauksista ja etenkin oppositiossa oleviin parlamentin jäseniin kohdistuvasta painostuksesta.

De Sousa (Angola) ja Karin Junker käyttivät puheenvuoron yhden AKT-valtion valtuuskunnan jäsenen – muiden kuin valtuuskunnan johtajan – puheoikeudesta.

PUHEENJOHTAJA: Angelo BEDA

*Yhteispuheenjohtaja*

## 6. Muut asiat

Angelo Beda onnitteli Dawalehia (Djibouti), joka oli nimitetty varainhoidosta vastaavaksi AKT-valtioiden varapuheenjohtajaksi, ja kiitti AKT-valtioiden kollegojaan siitä, että nämä olivat valinneet hänet varapuheenjohtajaksi Houngbedjin paluuseen asti.

## 7. Seuraavan kokouksen aika ja paikka

Seuraava täysistunto järjestetään ilmeisesti Roomassa (Italiassa).

Boukoulou (Kongo) kiitti edustajakokousta vierailusta kotimaassaan ja pahoitteli kohdattuja vaikeuksia. Glenys Kinnock ja Angelo Beda kiittivät Kongon viranomaisia, yhteissihteeristöjä, tulkkeja, komissiota ja neuvostoa.

*(Istunto päättyi klo 12.45)*

Angelo BEDA ja Glenys KINNOCK

*Yhteispuheenjohtajat*

Jean-Robert GOULONGANA ja Dietmar NICKEL

*Yhteispääsihteerit*

## LIITE I

**AKT:N JA EU:N YHTEISEN PARLAMENTAARISEN EDUSTAJAKOKOUKSEN AAKKOSELLINEN  
JÄSENLUETTELO**

**AKT-maiden edustajat**

HOUNGBEDJI (Benin), yhteispj.  
 COOKINSAARET, varapj.  
 DJIBOUTI, varapj.  
 GABON, varapj.  
 HAITI, varapj.  
 KONGO, varapj.  
 MOSAMBIK, varapj.  
 NAMIBIA, varapj.  
 NIGERIA, varapj.  
 SAINT LUCIA, varapj.  
 SAMOA, varapj.  
 SENEGAL, varapj.  
 SUDAN, varapj.

ANGOLA  
 ANTIGUA JA BARBUDA  
 BAHAMA  
 BARBADOS  
 BELIZE  
 BOTSWANA  
 BURKINA FASO  
 BURUNDI  
 DOMINICA  
 DOMINIKAANINEN TASAVALTA  
 ERITREA  
 ETELÄ-AFRIKKA  
 ETIOPIA  
 FIDŽISAARET  
 GAMBIA  
 GHANA  
 GRENADA  
 GUINEA  
 GUINEA-BISSAU  
 GUYANA  
 JAMAICA  
 KAMERUN  
 KAP VERDE  
 KENIA  
 KESKI-AFRIKAN TASAVALTA  
 KIRIBATI  
 KOMORIT  
 KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA  
 LESOTHO  
 LIBERIA  
 MADAGASKAR  
 MALAWI  
 MALI  
 MARSHALLINSAARET  
 MAURITANIA  
 MAURITIUS  
 MIKRONESIAN LIITTOVALTIO  
 NAURU  
 NIGER  
 NIUE  
 NORSUNLUURANNIKKO  
 PALAU  
 PAPUA-UUSI-GUINEA  
 PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA  
 RUANDA  
 SAINT KITTS JA NEVIS  
 SAINT VINCENT JA GRENADIINIT

**Euroopan parlamentin edustajat**

KINNOCK, yhteispj.  
 CORNILLET, varapj.  
 JUNKER, varapj.  
 SCHWAIGER, varapj.  
 MARTÍNEZ MARTÍNEZ, varapj.  
 FERRER, varapj.  
 CARLOTTI, varapj.  
 CORRIE, varapj.  
 BUSK, varapj.  
 BRIENZA, varapj.  
 ROD, varapj.  
 THEORIN, varapj.  
 SYLLA, varapj.

ANDREWS  
 AVEROFF  
 AYUSO GONZALEZ  
 BALFE  
 BEREND  
 van den BERG  
 van den BOS  
 BOWIS  
 BULLMANN  
 CALLANAN  
 COUTEAUX  
 CUNHA  
 DESIR  
 DYBKJÆR  
 FAVA  
 FERNANDEZ MARTIN  
 FLESCH  
 FOSTER  
 FRUTEAU  
 GEMELLI  
 GHILDARDOTTI  
 GLASE  
 GOEBBELS  
 HAUG  
 HOWITT  
 ISLER BEGUIN  
 KARAMANOU  
 KEPPELHOFF-WIECHERT  
 KHANBHAI  
 LANNOYE  
 LUCAS  
 LULLING  
 McCARTHY  
 MAES  
 MAIJ-WEGGEN  
 MANDERS  
 MENDILUCE PEREIRO  
 MENENDEZ del VALLE  
 MIRANDA  
 MORILLON  
 MUSOTTO  
 PANNELLA  
 RACK  
 RIBEIRO E CASTRO  
 ROD  
 SANDBÆK  
 SANDERS-TEN HOLTE



SALOMONSAARET  
SAMBIA  
SÃO TOMÉ JA PRÍNCIPE  
SEYCHELLIT  
SIERRA LEONE  
SOMALIA  
SURINAM  
SWAZIMAA  
TANSANIA  
TOGO  
TONGA  
TRINIDAD JA TOBAGO  
TŠAD  
TUVALU  
UGANDA  
VANUATU  
ZIMBABWE

SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO  
SCHEELE  
SCHNELLHARDT  
SCHÖRLING  
SJÖSTEDT  
SOUCHET  
SPERONI  
SUDRE  
TORRES MARQUES  
VAIRINHOS  
VALENCIANO  
VAN HECKE  
VIDAL-QUADRAS ROCA  
VINCI  
WIELAND  
WIJKMAN  
WURTZ  
ZIMMERLING

### POLIITTISTEN ASIOIDEN VALIOKUNTA

#### AKT-jäsenet

ANGOLA  
BAHAMA  
BENIN  
BURUNDI  
COOKINSAARET  
DJIBOUTI  
DOMINICA  
DOMINIKAANINEN TASAVALTA  
FIDŽISAARET  
GUINEA  
HAITI  
KESKI-AFRIKAN TASAVALTA  
LIBERIA  
MAURITANIA  
NAMIBIA  
NIGERIA  
NIUE  
PAPUA-UUSI-GUINEA  
PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA  
SAINT LUCIA  
SUDAN  
TOGO  
TRINIDAD JA TOBAGO  
TUVALU  
UGANDA  
ZIMBABWE

#### Eurooppalaiset jäsenet

GIUSEPPE BRIENZA  
MARTIN CALLANAN  
MARIE-ARLETTE CARLOTTI  
LONE DYBKJÆR  
GIOVANNI CLAUDIO FAVA  
FERNANDO FERNANDEZ MARTIN  
VITALIANO GEMELLI  
KARIN JUNKER  
ANNA KARAMANOU  
NELLY MAES  
HANJA MAIJ-WEGGEN  
MIGUEL ANGEL MARTINEZ MARTINEZ  
PHILIPPE MORILLON  
FRANCESCO MUSOTTO  
JOSÉ RIBEIRO E CASTRO  
REINHARD RACK  
DIDIER ROD  
FRANCISCA SAUQUILLO PÉREZ DEL ARCO  
FODÉ SYLLA  
MAJ-BRITT THEORIN  
MAX VAN DEN BERG  
BOB VAN DEN BOS  
JOHAN VAN HECKE  
ALEJO VIDAL-QUADRAS ROCA  
LUIGI VINCI  
RAINER WIELAND

### TALOUDELLISEN KEHITYKSEN, RAHOITUKSEN JA KAUPAN VALIOKUNTA

#### AKT-jäsenet

BARBADOS  
BOTSWANA  
ERITREA  
ETELÄ-AFRIKKA  
ETIOPIA  
GABON  
GHANA  
JAMAICA  
KAMERUN  
KENIA  
KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA  
KONGON TASAVALTA  
MALI

#### Eurooppalaiset jäsenet

AVEROFF  
BULLMANN  
CORNILLET  
CORRIE  
COUTEAUX  
CUNHA  
DESIR  
FLESCHE  
FOSTER  
FRUTEAU  
GHILDARDOTTI  
GOEBBELS  
HOWITT

MAURITIUS  
MIKRONESIAN LIITTOVALTIO  
NORSUNLUURANNIKKO  
PALAU  
SAINT VINCENT JA GRENADIINIT  
SAMBIA  
SAMOA  
SENEGAL  
SIERRA LEONE  
SURINAM  
SWAZIMAA  
TANSANIA  
TONGA

KHANBHAI  
KINNOCK  
LANNOYE  
LUCAS  
LULLING  
MANDERS  
MIRANDA  
SANDBÆK  
SCHWAIGER  
SOUCHET  
SUDRE  
TORRES MARQUES  
ZIMMERLING

### SOSIAALI- JA YMPÄRISTÖASIOIDEN VALIOKUNTA

#### AKT-jäsenet

ANTIGUA JA BARBUDA  
BELIZE  
BURKINA FASO  
GAMBIA  
GRENADA  
GUINEA BISSAU  
GUYANA  
KAP VERDE  
KIRIBATI  
KOMORIT  
LESOTHO  
MADAGASCAR  
MALAWI  
MARSHALLINSAARET  
MOSAMBIK  
NAURU  
NIGER  
RUANDA  
SAINT-KITTS JA NEVIS  
SALOMONSAARET  
SÃO TOMÉ JA PRINCIPE  
SEYCHELLIT  
SOMALIA  
TŠAD  
VANUATU

#### Eurooppalaiset jäsenet

NIALL ANDREWS  
MARÍA DEL PILAR AYUSO GONZÁLEZ  
RICHARD A. BALFE  
ROLF BEREND  
JOHN BOWIS  
NIELS BUSK  
CONCEPCIÓ FERRER  
ANNE-KARIN GLASE  
JUTTA D. HAUG  
MARIE ANNE ISLER BEGUIN  
HEDWIG KEPPELHOFF-WIECHERT  
ARLENE MCCARTHY  
MENDILUCE PEREIRO  
JOSÉ MARÍA MENENDEZ DEL VALLE  
MARCO PANNELLA  
MARIEKE SANDERS-TEN HOLTE  
KARIN SCHEELE  
HORST SCHNELLHARDT  
INGER SCHÖRLING  
JONAS SJÖSTEDT  
FRANCESCO ENRICO SPERONI  
JOAQUIM VAIRINHOS  
MARÍA ELENA VALENCIANO MARTINEZ-OROZCO  
ANDERS WIJKMAN  
FRANCIS WURTZ

## LIITE II

BRAZZAVILLESSÄ 31. MAALISKUUTA–3. HUHTIKUUTA 2003 PIDETYN KOKOUKSEN  
LÄSNÄOLOLISTA

BEDA (Sudan) yhteispj.	KINNOCK, yhteispj.
DE SOUSA (Angola)	BÉBÉAR, (BALFEn puolesta)
NGUEMA OWONO (Päiväntasaajan Guinea)	BERENGUER FUSTER (MENENDEZ DEL VALLEn puolesta) <sup>(1)</sup>
OLANGO (Etiopia)	van den BERG
HINVI (Benin) (*)	BUSK, varapj.
MASALILA (Botswana)	CALLANAN
YE (Burkina Faso)	CARLOTTI, varapj.
NAHIMANA (Burundi)	CORNILLET, varapj.
McCLAY (Cookinsaaret) (*)	CORRIE, varapj.
AMON AGO (Norsunluunrannikko)	FAVA
THOMAS (Dominica)	GARCIA MARGALLO, (BOWISin puolesta) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
M. DAWALEH (Djibouti)	GEMELLI
WELDEGIORGIS (Eritrea)	JUNKER, varapj.
NABUKA (Fidžisaaret)	KHANBHAI
OBIANG NDONG (Gabon)	KNOLLE (FERRERin puolesta)
OSEI-PREMPEH (Ghana)	MAES
BARRY (Guinea)	MAIJ-WEGGEN <sup>(1)</sup>
RAMOTAR (Guyana)	MARTINEZ MARTINEZ, varapj.
PRINCE (Haiti)	MIRANDA
HAY WEBSTER (Jamaika)	MORILLON
NSEKE (Kamerun)	POMES RUIZ (LULLINGin puolesta) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
KAMOTHO (Kenia)	ROD
BOUNKOULOU (Kongon tasavalta)	SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO
KINKELA (Kongon demokraattinen tasavalta)	SCARBONCHI (WURTZin puolesta)
METSING (Lesotho)	SCHEELE
WILLIAMS (Liberia)	SCHÖRLING
BETKOU (Madagaskar)	SPERONI <sup>(1)</sup>
MAKAWANGWALA (Malawi)	SYLLA, varapj.
MOUNTAGA TALL (Mali)	THEORIN, varapj.
SITHOLE (Mosambik)	VAN HECKE
GUELAYE (Mauritania)	
GUNNESS (Mauritius)	
DNYANDO (Namibia)	
AROUNA (Niger)	
OTHMAN (Nigeria) (*)	
TAUFITU (Niue)	
MARO (Papua-Uusi-Guinea) (*)	
POLISI (Ruanda)	
MATONGO (Sambia)	
FAYE (Senegal)	
FAURE (Seychellit)	
FOFANA (Sierra Leone)	
MANGWANA (Zimbabwe)	
JEAN (Saint Lucia) (*)	
STRAKER (Saint Vincent ja Grenadiinit)	
DAVIES (Etelä-Afrikka)	
BADRI (Sudan)	
SARDJOE (Surinam)	
NDZIMANDZE (Swazimaa)	
MPOROGOMYI (Tansania)	
NATCHABA (Togo)	
KIRASO (Uganda)	

**Tarkkailijat:**

Kuuba: BARREDO ja CASTRO.

<sup>(1)</sup> Läsä 31.3.2003.

<sup>(2)</sup> Läsä 2.4.2003.

<sup>(3)</sup> Läsä 3.4.2003.

(\*) Ei-parlamentaarinen edustaja.

**Kokouksessa olivat läsnä myös:****ANGOLA**

ASSUNÇÃO DO ROSARIO  
BARRADAS  
SAMY  
MUACHICUNGO  
CADETE

**PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA**

NKA OBIANG  
MOKONG ONGUENE

**BOTSWANA**

MOLOSI  
SINOMBI

**BURKINA FASO**

HIEH  
TAPSOBA  
KERE

**BURUNDI**

KABURA  
NDORICIMPA  
NYABENDA  
NIYUHIRE

**KONGON DEMOKRAATTINEN  
TASAVALTA**

MULAGE  
SELEMANI

**NORSUNLUUNRANNIKKO**

MOLLE MOLLE  
DIOMANDE  
BLEU VOVA

**ERITREA**

KASSA TEKLE

**ETIOPIA**

ABERA  
BIRASSA  
AIKA  
BARUD  
BRIYE

**GABON**

MAKONGO  
OTSAGAMBARI  
POSSO  
MOUKALA

**GHANA**

AWIAGA  
KOBINA WUDU

**GUINEA**

BARRY  
KEITA  
ARIBOT

**HAITI**

CLONES  
DESIR  
BELL  
GILVERT  
AXENE

**KAMERUN**

NGOUNGOURS

**KENIA**

LESRIMA

**KONGON TASAVALTA**

OPIMBAT  
LEKOBA  
BISSILA  
OBIA  
DIMI  
TSHIKA  
MUDOY

**LESOTHO**

MATLANYANE  
MOKETE

**LIBERIA**

TOWNSEND  
GARLAWOLU

**MALAWI**

KHANYIZIRA

**MALI**

AMBARKAUANE  
NIANGADOU  
SARAU  
KEITA

**MAURITANIA**

OULD BELLAL

**MAURITIUS**

KOODORUTH

**MOSAMBIK**

ALONI  
DUMA BANZE  
O DA SILVA  
USSENE  
BANZE

**NAMIBIA**

CHATA  
NGAVIRUE  
PHILLEMONT  
KEEJA

**NIGER**

ABDOURHAMANE  
BOUREIMA  
BALARABE  
ISSOUFOU

**NIGERIA**

BOSAH  
ROTIMI-AMOS  
DUCHI

**NIUE**

McCLAY

**RUANDA**

GATERA  
MUREKATETE  
HABIMANA

**SUDAN**

RAOUF

**SURINAM**

KRUISLAND  
TILAKDHARIE  
BLEAU

**ETELÄ-AFRIKKA**

TSHEOLE  
SONO  
PELLE  
POTELWA

**SWAZIMAA**

S. DLAMINI  
ZEEMAN

**TOGO**

KLUTSE  
ATI-ATCHA  
MUMBAMBI-ILOUJJE  
OHARA KORGA

**UGANDA**

KAMUNTU  
SSEBAGALA  
KAGORO

**SAMBIA**

SINGINE  
CHINYAMA  
SEFUKE  
LUWITA

**ZIMBABWE**

MZILA-NDLOW  
KURUNERI  
RUKOBO  
PUNUNGWE  
NYAKOTYO

**AKT-EU-NEUVOSTO**

LOVERDOS, EU:n neuvoston puheenjohtaja

**EUROOPAN KOMISSIO**

NIELSON, kehitysyhteistyöstä vastaava komission jäsen

**TALOUS- JA SOSIAALIKUMPPANIT**

WELLS (ulkosuhteiden jaosto)

SHARMA (AKT-EU-seurantakomitean puheenjohtaja)

PEZZINI, ANTHONY (AKT-EU-seurantakomitean jäseniä)

**AFRIKAN UNIONI**

TOKO Pääsihteeri

**AKT-SIHTEERISTÖ**

GOULONGANA Yhteispääsihteeri

**EU-SIHTEERISTÖ**

NICKEL Yhteispääsihteeri

---

## LIITE III

## HYVÄKSYTYT PÄÄTÖSLAUSELMAT JA JULISTUS

	Sivu
– Kansainvälinen rikostuomioistuin (ICC) (AKT-EU 3560/03/lop.) .....	20
– Uusi kumppanuus Afrikan kehittämiseksi (NEPAD) (AKT-EU 3561/03/lop.) .....	22
– Johannesburgin huippukokous (AKT-EU 3563/03/lop.) .....	24
– Johannesburgin huippukokouksen jatkotoimet (AKT-EU 3562/03/lop.) .....	26
– Tutkimus ja kestävä kehitys (AKT-EU 3550/03/lop.) .....	27
– Maailman kauppajärjestön Dohan neuvottelukierros (AKT-EU 3564/03/lop.) .....	29
– Terveysasioita käsittelevät WTO:n neuvottelut (AKT-EU 3565/03/lop.) .....	31
– Kriisi kansainvälisillä kahvimarkkinoilla (AKT-EU 3566/03/lop.) .....	33
– Riisi (AKT-EU 3545/03/lop.) .....	36
– Sokeri (AKT-EU 3546/03/lop.) .....	37
– Tonnikala (AKT-EU 3547/03/lop.) .....	39
– Yksityisen sektorin tukeminen Cotonoun kumppanuussopimuksen puitteissa (AKT-EU 3548/03/lop.)	41
– Rasismi, rotusyrjäntä, muukalaisviha ja suvaitsemattomuus (AKT-EU 3549/03/lop.) .....	44
– Länsi-Afrikan tilanne (AKT-EU 3552/03/lop.) .....	46
– Keski-Afrikan tilanne (AKT-EU 3553/03/lop.) .....	49
– Eteläisen Afrikan tilanne (AKT-EU 3554/03/lop.) .....	53
– Itä-Afrikan tilanne (AKT-EU 3557/03/lop.) .....	57
– Karibian alueen tilanne (AKT-EU 3558/03/lop.) .....	59
– Tyynenmeren alueen tilanne (AKT-EU 3559/03/lop.) .....	64
– Euroopan unionin tilanne (AKT-EU 3567/03/lop.) .....	66
Yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksyi myös julistuksen Irakin sodasta. ....	67

**PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>****Kansainvälinen rikostuomioistuin**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Euroopan parlamentin aiemmat päätöslauselmat kansainvälisestä rikostuomioistuimesta (19. marraskuuta 1998, 18. tammikuuta 2001 sekä 28. helmikuuta, 26. syyskuuta ja 24. lokakuuta 2002) ja luonnoksesta Yhdysvaltojen asevoimien henkilöstön suojelua koskevaksi laiksi (ASPA) (4. heinäkuuta 2002),
  - ottaa huomioon kansainvälisen rikostuomioistuimen Rooman perussäännön ja erityisesti sen 16, 86 ja 98 artiklan,
  - ottaa huomioon neuvoston puheenjohtajavaltion EU:n puolesta 1. heinäkuuta 2002 antaman julkilausuman kansainvälisestä rikostuomioistuimesta sekä neuvoston 30. syyskuuta 2002 tekemät kansainvälistä rikostuomioistuinta koskevat päätelmät ja niiden liitteenä olevat pääperiaatteet,
  - ottaa huomioon 9. syyskuuta 2002 pidetyn kansainvälisen rikostuomioistuimen osapuolina olevien valtioiden ensimmäisen istunnon,
  - ottaa huomioon kansainvälisen rikostuomioistuimen 18 tuomarin 11. maaliskuuta 2003 pidetyn vannomistilaisuuden,
- A. katsoo, että Rooman perussääntö edistää merkittävästi kansainvälisen lainsäädännön ja oikeuden täytäntöönpanoa ja on hyödyllinen väline vakavimmista kansainvälisistä rikoksista rankaisematta jättämistä vastaan,
- B. katsoo, että Yhdysvaltain hallituksen parhaillaan harjoittama maailmanlaajuinen poliittinen painostus, jonka tarkoituksena on taivuttaa osapuolina olevat valtiot ja Rooman perussäännön allekirjoittajavaltiot sekä valtiot, jotka eivät ole allekirjoittaneet perussääntöä, solmimaan 98 artiklan harhaanjohtavan tulkinnan nojalla kahdenvälisiä koskemattomuussopimuksia, jotta Yhdysvaltojen virkamiehiä, työntekijöitä, sotilashenkilöitä tai kansalaisia ei voitaisi luovuttaa kansainväliselle rikostuomioistuimelle, ei johtaisi tulokseen yhdenkään valtion ja etenkin EU:n tai AKT:n jäsenvaltioiden kohdalla,
- C. ottaa huomioon, että kansainvälinen rikostuomioistuin pantiin täytäntöön 1. heinäkuuta 2002, kun 60 osallistujavaltiota 124 allekirjoittajavaltiosta oli ratifioinut Rooman perussäännön,
1. on vakaasti sitoutunut turvaamaan Rooman perussäännön täyden koskemattomuuden ja kansainvälisen rikostuomioistuimen tehokkaan toiminnan;
  2. korostaa, että minkään syyttämättä jättämisestä tehdyn sopimuksen ei pitäisi mahdollistaa sitä, että sotarikoksista, rikoksista ihmisyyttä vastaan tai kansanmurhasta syytetty henkilö jää vaille rangaistusta;
  3. pahoittelee Euroopan unionin neuvoston päätelmiä, joissa harkitaan mahdollisuutta sallia valtioiden solmia kyseisiä sopimuksia Yhdysvaltain kanssa, vaikka se sallittaisiinkin vain tietyin ehdoin;
  4. katsoo, että Yhdysvaltain ehdottamat sopimukset ovat Rooman perussäännön ja perustamissopimuksen mukaisten EU:n jäsenvaltioiden sitoumusten vastaisia;
  5. kehottaa EU:n neuvostoa pyrkimään kaikin tavoin suoran vuoropuhelun aloittamiseen Yhdysvaltain hallituksen ja kongressin kanssa, jotta Rooman perussäännön ratifioineisiin maihin kohdistuva painostus ja pakotteiden uhka saataisiin loppumaan ja jotta Yhdysvaltain hallinto saataisiin suhtautumaan kansainväliseen rikostuomioistuimeen yhteistyöhenkisesti;

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

6. on vakaasti sitä mieltä, että kansainvälisen rikostuomioistuimen osapuolina olevat valtiot ja allekirjoittajavaltiot eivät kansainvälisen oikeuden nojalla saa tehdä tyhjäksi Rooman perussäännön tavoitetta ja tarkoitusta, jonka mukaan ”vakavimmista rikoksista, jotka koskettavat koko kansainvälistä yhteisöä, tulee rangaista”, kuten perussäännön johdanto-osassa todetaan, ja että osapuolina olevien valtioiden on toimittava täysimääräisesti yhteistyössä tuomioistuimen kanssa Rooman perussäännön 86 artiklan mukaisesti, joten ne eivät voi solmia koskemattomuussopimuksia, joilla tiettyjen maiden kansalaiset jätetään valtioiden tai kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovallan ulkopuolelle ja jotka estävät tuomioistuinta toimimasta koko tehollaan ja vaarantavat tuomioistuimen aseman kansallista tuomiovaltaa täydentävän tuomiovallan harjoittajana ja yhteisen maailmanlaajuisen turvallisuuden osatekijänä;
  7. korostaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot ja monet AKT-valtiot ovat ratifioineet Rooman perussäännön, joka kuuluu olennaisena osana sellaiseen demokraattiseen malliin ja arvoihin, joita kansainvälisen yhteisön tulisi kunnioittaa;
  8. odottaa, että EU:n jäsenvaltioiden ja AKT-valtioiden hallitukset ja parlamentit pidättäytyvät tekemästä sellaisia sopimuksia, jotka vaarantavat Rooman perussäännön tehokkaan täytäntöönpanon; katsoo sen vuoksi, että tällaisen sopimuksen ratifiointi on ristiriidassa EU:n tai AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen jäsenyyden tai yhteistyökumppanuuden kanssa;
  9. kehottaa niiden maiden parlamentteja, joiden hallitukset ovat allekirjoittaneet Yhdysvaltojen kanssa Rooman perussäännön 98 artiklan nojalla sopimuksia, jättämään sopimukset ratifioimatta;
  10. kehottaa kaikkia allekirjoittajavaltioita ratifioimaan perussäännön;
  11. kehottaa EU:ta ja AKT-valtioita tukemaan täysimääräisesti kansainvälistä rikostuomioistuinta ja mahdollistamaan sen riippumattomuuden, puolueettomuuden ja koskemattomuuden turvaamisen;
  12. kehottaa EU:hun ja AKT-valtioihin eri sopimuksin assosioituneiden maiden hallituksia ja parlamentteja allekirjoittamaan ja ratifioimaan kansainvälisen rikostuomioistuimen perustamista koskevan sopimuksen viipymättä;
  13. kehottaa AKT-valtioita ja EU:n jäsenvaltioita, ehdokasvaltioita ja kaikkia muita eri sopimuksin EU:hun assosioituneita maita arvioimaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1422 oikeudellisia seurauksia ja vaatii aktiivista toimintaa, jotta päätöslauselmaa ei uudisteta heinäkuussa 2003;
  14. muistuttaa jäsenvaltioita kuolemantuomion kieltämiseen liittyvistä velvollisuuksista ja vaatii perusteellista arviota 98 artiklan oikeudellisista seurauksista tällä alalla; kehottaa AKT-valtioita toimimaan samoin;
  15. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.
-



PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

## Uusi kumppanuus Afrikan kehittämiseksi (NEPAD)

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Abujassa lokakuussa 2001 hyväksytyyn uuden kumppanuuden Afrikan kehittämiseksi (NEPAD),
  - ottaa huomioon Afrikan kansalaisyhteiskunnan heinäkuussa 2002 antaman julistuksen NEPADista,
  - ottaa huomioon Afrikan kehitys- ja yhteiskuntatutkimuksen neuvoston ja Third World Network -järjestön Afrikan-toimiston järjestämässä yhteisessä konferenssissa annetun kehityksen haasteita koskevan julistuksen (huhtikuu 2002),
  - ottaa huomioon Afrikan sosiaalifoorumin tammikuussa 2002 antaman julistuksen,
- A. on tyytyväinen periaatteeseen, jonka mukaan Afrikan maiden hallitukset määrittelevät omat kehityslinjansa,
- B. palauttaa mieliin aiemmat Afrikan kehitysstrategiat, joita ovat muun muassa Lagosin toimintasuunnitelma (1980), Abujan sopimus (1991), Afrikan rakennesopeutusohjelmien vaihtoehtoinen kehys (1989) ja kansalaisten osallistumisesta kehitykseen tehty afrikkalainen peruskirja (1990), ja joilla on pyritty vastaamaan maanosan kehittämistä koskeviin haasteisiin,
- C. ottaa huomioon, että NEPADissa keskitytään aloitteisiin, jotka liittyvät rauhaan, turvallisuuteen ja poliittiseen hallintoon, taloushallintoon, aluetasoa alempiin ja alueellisiin kehitystä koskeviin lähestymistapoihin, toimenpiteisiin infrastruktuurin puutteiden paikkaamiseksi, inhimillisten voimavarojen tehokkaaseen käyttöön ja luonnonvaroihin, ympäristöön ja kulttuurivoimavaroihin sekä tieteseen, teknologiaan ja pääomaan liittyviin kysymyksiin,
- D. ottaa huomioon, että NEPAD on afrikkalaisten Afrikkaa varten laatima aloite, joka tarjoaa kokonaisvaltaisen näkemyksen maanosan kehittämistä kohti uutta rauhan, turvallisuuden, vakauden, talouskasvun ja hyvinvoinnin aikakautta ja jossa tunnustetaan, että Afrikka on ensi kädessä vastuussa omasta kehityksestään,
- E. panee merkille, että monet Afrikan kansalaisyhteiskunnan toimijat ja intellektuellit ovat arvostelleet NEPADia,
- F. katsoo, että Afrikan perimmäinen ongelma on velkaantuminen, jota olisi tarkasteltava laajemmassa yhteydessä, jossa yleinen velkaantumisaste kasvaa sekä rikkaissa että köyhissä maissa; katsoo, että NEPAD-aloite ei ole tarpeeksi tehokas, sillä monissa Afrikan maissa on edelleen sietämätön velkaantumisaste,
- G. katsoo, että Afrikan maiden johtajien on yhdessä otettava vastuulleen useita tehtäviä Abujassa lokakuussa 2001 hyväksytyyn NEPAD-toimintaohjelman mukaisesti, jotta tavoitteet voidaan saavuttaa, ja niiden on erityisesti
- (i) konsolidoitava mekanismit konfliktien estämiseksi, hallitsemiseksi ja ratkaisemiseksi alueellisella tasolla ja koko maanosassa sekä edistettävä näiden mekanismien käyttöä rauhan palauttamiseksi ja ylläpitämiseksi,
  - (ii) edistettävä ja kunnioitettava demokratiaa ja ihmisoikeuksia omissa maissaan ja alueillaan laatimalla vastuunjakoa, avoimuutta, hyvää hallintoa ja suoraa demokratiaa paikallis- ja valtiotasolla koskevat selvät säännöt,
- H. katsoo, että eräiden maatalouteen kohdistuvien rakenteellisten rajoitusten poistaminen ei saa johtaa tukeaa saavien tuotteiden polkumyyntiin Afrikan markkinoilla,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- I. katsoo, että kansalaisyhteiskunnan toimijoita, järjestäytyneitä liike-elämän aloja ja kansallisia parlamentteja ei kuultu riittävästi suunniteltaessa ja laadittaessa Afrikan kehitysstrategiaa,
- J. ottaa huomioon, että AKT:n ja EU:n välisessä Cotonoun kumppanuussopimuksessa tunnustetaan, että kansalaisyhteiskunnan toimijoiden osallistuminen kehitysstrategioiden ja -ohjelmien suunnitteluun, täytäntöönpanoon ja arviointiin on tärkeää,
- K. ottaa huomioon, että yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen neljännessä istunnossaan Kapkaupungissa hyväksymän päätöslauselman AKT-EU 3395/02 mukaisessa Afrikan parlamenttien välisessä NEPAD-foorumissa, joka pidettiin Cotonoussa 8.–9. marraskuuta 2002, jaetaan tietoa jäsenille sekä keskustellaan ja neuvotellaan nykyisistä toimista NEPADin tavoitteiden saavuttamiseksi,
  1. uskoo vahvasti, että kansainvälisen yhteisön on ryhdyttävä konkreettisiin toimiin pysyvän rauhan ja kehityksen tukemiseksi Afrikassa ja että toimia on toteutettava välittömästi konfliktien torjumiseksi diplomaattisen yhteistoiminnan kautta;
  2. panee merkille, että NEPADista esitetyssä kritiikissä kyseenalaistetaan talouspolitiikan luotettavuus, kehitystä koskeva näkemys ja keinot tavoitteiden saavuttamiseksi;
  3. kehottaa Euroopan unionia tukemaan yleisesti yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen ja erityisesti Afrikan parlamenttien ponnisteluja varmistaa NEPAD-ohjelmien demokraattinen valvonta;
  4. kehottaa NEPADia ja Afrikan unionin toimielimiä ryhtymään tarvittaviin toimiin sen välttämiseksi, ettei voimavarojen käyttö NEPADin ja Afrikan unionin tavoitteiden toteuttamiseksi ole päällekkäistä;
  5. on sitä mieltä, että NEPADin oikeutuksen tulisi perustua siihen, että se on Afrikan kansojen hyväksymä, ja vaatii sen vuoksi NEPADin kehitysstrategiaa käsittelevää avointa ja demokraattista keskustelua, jossa kansalaisille annetaan demokraattiset oikeudet osallistua päätöksentekoon;
  6. tukee näiltä osin Afrikan kansalaisyhteiskunnan vaatimuksia laatia NEPAD uudelleen niin, että se vastaa väestön perustarpeisiin;
  7. tukee Afrikan kansalaisyhteiskunnan järjestöjen vaatimusta kestävästä, oikeudenmukaisesta ja toteuttamiskelpoisesta kehitysstrategiasta, jonka tavoitteena on taata kaikille afrikkalaisille oikeus ravintoon, terveyteen, koulutukseen, sukupuolten väliseen tasa-arvoon, asumiseen ja muiden perustarpeiden tyydyttämiseen;
  8. pitää ensiarvoisen tärkeänä NEPADin peruseriaatteiden ja tavoitteiden toteutumista edistävän afrikkalaisen vertaisarviointimenettelyn täytäntöönpanoa ja demokraattista parlamentaarista valvontaa, sillä se tarjoaa puitteet seurannalle ja parempien toimintatapojen, standardien ja käytäntöjen edistämiseksi; vaatii Afrikan maiden parlamentteja takaamaan, että vertaisarviointiprosessi suoritetaan demokraattisesti;
  9. kehottaa lisäksi valtioita toimimaan näillä näkymin vuoden 2003 alussa aloitettavien, pääasiallisesti afrikkalaisien voimavarojen turvin toteutettavien vertaisarviointien tulosten mukaisesti;
  10. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, Afrikan unionin puheenjohtajalle ja NEPADin sihteeristölle.

**PÄÄTÖSLAUSELMA (1)****Johannesburgin huippukokous**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Johannesburgissa 26. elokuuta–4. syyskuuta 2002 pidetyn kestävän kehityksen huippukokouksen tulokset ja erityisesti hyväksytyin toimeenpanosuunnitelman,
  - ottaa huomioon Cotonoun sopimuksen määräykset kumppanuusmaiden kehityksestä yleensä ja erityisesti vähiten kehittyneiden maiden, vailla meriyhteyttä olevien maiden ja saarivaltioiden kehityksestä,
- A. ottaa huomioon, että vaikka Johannesburgin kokouksen tulokset olivat rajallisia, niitä on nyt seurattava tarkoin ja pantava täytäntöön, ja että uusia ja pitemmälle yltäviä sopimuksia on tehtävä muilla foorumeilla,
- B. toteaa, että kestävän kehityksen huippukokouksen tarkoituksena oli antaa uusi maailmanlaajuinen sysäys teollisuus- ja kehitysmaiden kohtaamien kestävän kehityksen ongelmien ratkaisemiselle erityisesti vahvistamalla uudelleen vanhat tavoitteet ja asettamalla uusia, mutta myös asettamalla uusia kohteita ja aikatauluja, edistämällä uusia kumppanuussopimuksia ja perustamalla soveltuvia seuranta- ja täytäntöönpanomekanismeja,
- C. ottaa huomioon, että suurin este Euroopan unionin ja kehitysmaiden välisen kestävää kehitystä koskevan yhteisen lähestymistavan löytämiselle oli kysymys maataloustuista, joita monet G-77-maat pitävät uhkana oman maatalousteollisuutensa kasvuille,
- D. ottaa huomioon, että vuonna 1992 pidetyssä Rion ympäristö- ja kehityskonferenssissa asetettiin kunnianhimoisia uusia tavoitteita kestäväälle kehitykselle ja luotiin uusi kansainvälinen oikeudellinen kehys sellaisilla aloilla kuin ilmastonmuutos ja biologinen monimuotoisuus,
- E. katsoo, että Rion tavoitteet on saavutettu heikosti ja että kehitysmaiden ongelmat ovat pahentuneet viimeisten kymmenen vuoden aikana lamauttavien ulkomaanvelkojen ja edelleen epäoikeudenmukaisten kaupan ehtojen takia, jotka estävät kestävän kehityksen toteutumisen ja ovat lisäksi syynä kehitysmaiden väestön valtaosan köyhtymiseen,
- F. katsoo, että tarvitaan kollektiivista vastuuta, jotta voidaan lujittaa paikallisella, kansallisella ja alueellisella tasolla sekä maailmanlaajuisesti kestävän kehityksen toisistaan riippuvaisia ja toisiaan vahvistavia pilareita: talouskasvua, sosiaalista osallisuutta ja ympäristönsuojelua,
- G. ottaa huomioon, että tulevaisuudessa tällaisissa neuvotteluissa pitäisi olla suurempi parlamentaarinen panos ja että uudet sopimukset pitäisi alistaa paremmin parlamentaariseen valvontaan,
1. toteaa, että kestävän kehityksen huippukokous päättyi kestävää kehitystä koskevan Johannesburgin julistuksen sekä siihen liittyvän toimeenpanosuunnitelman hyväksymiseen, ja että lisäksi ilmoitettiin monista kumppanuussopimuksista;
2. suhtautuu myönteisesti Johannesburgin julistuksessa vahvistettuihin yleisperiaatteisiin, mutta katsoo, että kestävän kehityksen huippukokouksen tulokset on arvioitava erityisesti julistukseen liittyvän toimeenpanosuunnitelman sisällön perusteella; sitoutuu soveltamaan käytännössä Johannesburgin huippukokouksen tulosten toimeenpanosuunnitelmaa ja erityisesti VIII kohtaa "Kestävä kehitys Afrikassa" ja Karibian ja Tyynenmeren alueita koskevaa VIIIa kohtaa "Muut alueelliset aloitteet";
3. katsoo, että erityisesti heikommin kehittyneissä maissa kestävää kehitystä ei voi syntyä ilman talouden kehittymistä ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta; korostaa sen vuoksi tässä yhteydessä, että köyhyyden torjunta, kulutus- ja tuotantomallien muutos sekä luonnonvarojen suojeleminen ja hallinta ovat kestävän kehityksen käsitteen toisiaan vahvistavia tavoitteita, jotka vaativat tasapainoista toteuttamista pyrittäessä maailmanlaajuiseen vaurauteen, turvallisuuteen ja vakauteen;

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

4. kehottaa Euroopan komissiota uudistamaan maatalous-, kalastus- ja kauppapolitiikkaa Johannesburgin huippukokouksen pohjalta ja katsoo, että EU:n on sovitava asteittaisesta maatalouden vientitukien lakkauttamisesta; ei hyväksy kehitysmaiden paikallisen elintarviketuotannon vaarantamista ja maanviljelijöiden köyhtymistä;
5. pahoittelee, että ei ole todella ponnisteltu sen puolesta, että hyväksyttäisiin suunnitelma kehitysmaiden auttamisesta niiden pyrkimyksessä tukea teknologista harppausta erityisesti energiantuotannon, kuljetuksen, maatalouden sekä jätteiden ja kemikaalien käsittelyn aloilla ja tehdä siten mahdolliseksi nykyaikaistamisprosessin erityisen saastuttavien vaiheiden sivuuttaminen;
6. pahoittelee, että tarpeeksi moni valtio ei ollut ratifioinut Kioton pöytäkirjaa niin, että se olisi voinut tulla voimaan kestävän kehityksen huippukokoukseen mennessä; on kuitenkin tyytyväinen siihen, että konferenssi vahvisti pöytäkirjan merkityksen;
7. ilmaisee erityisen pettymyksensä siihen, ettei ole sellaisia uusiutuvia energialähteitä koskevia erityistavoitteita, jotka vastaisivat EU:n ehdotuksia, tai vielä kunnianhimoisempia tavoitteita, joita Brasilia toi käsiteltäväksi;
8. on huolissaan siitä, että vaikka maailmaa kohtaavat haasteet on kuvailtu, ja kun tarvitaan päättäväisyyttä yhteisen toiminnan saavuttamiseksi, ei tunnusteta erikseen tieteen ja teknologian osuutta kestävässä kehityksessä eikä varsinkaan edistetä ympäristön ja teknologisen kehityksen välisten yhteyksien parempaa ymmärtämistä;
9. pahoittelee lisäksi sitä, ettei maailman biologisen monimuotoisuuden häviämisen vastustamiseen ole sitouduttu riittävästi, ja että hyväksyttiin vaatimaton tavoite "nykyisen häviämisyrymin merkittävästä hidastamisesta vuoteen 2010 mennessä"; pahoittelee, ettei esitetty muita lausumia tarpeesta muuttaa elinympäristön tuhoon ja biologisen monimuotoisuuden häviämiseen johtavaa kehitystä;
10. kannattaa erityisesti pyrkimyksiä tarjota maailmanlaajuisesti tukea työllistämismahdollisuuksien lisäämiseen ottaen huomioon ILO:n julistuksen työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista;
11. korostaa tarvetta taata monikansallisten yritysten vastuullisuus ympäristöstä ja sosiaalisista oikeuksista;
12. korostaa, että kestävä kehitys vaatii laajapohjaista ja demokraattista osallistumista politiikan suunnitteluun, päätöksentekoon, toteuttamiseen ja seurantaan kaikilla tasoilla ja kaikkien merkittävien ryhmien, erityisesti työmarkkinaosapuolten, keskuudessa;
13. kehottaa EU:n jäsenvaltioita ja AKT-valtioita ryhtymään Monterreyn sopimuksessa ja Johannesburgin huippukokouksessa tehtyjen sitoumusten edellyttämiin toimenpiteisiin;
14. kehottaa uudistamaan kiireellisesti kestävä kehityksen parissa työskenteleviä kansainvälisiä elimiä alkaen YK:n kestävä kehityksen toimikunnasta ja Yhdistyneiden Kansakuntien ympäristöohjelmasta (UNEP) sekä Maailman kauppajärjestöstä (WTO) ja Bretton Woods -järjestelmän elimistä; katsoo, että keskeinen tavoite on toteuttaa monenvälinen ja kansainvälisesti pitävä järjestelmä, jolla toteutetaan kestävä kehityksen tavoitteiden ja toimintalinjojen hyvä hallinnointi;
15. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille ja Afrikan unionille.

**PÄÄTÖSLAUSELMA (1)****Johannesburgin huippukokouksen jatkotoimet**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon vuonna 1995 Pekingissä pidetyssä YK:n naiskokouksessa ja Peking+5-kokouksessa hyväksytyt strategiset terveystavoitteet sekä Kairossa vuonna 1994 pidetyssä YK:n kansainvälisessä väestö- ja kehityskonferenssissa (ICPD) ja ICPD+5-kokouksessa hyväksytyt tavoitteet,
  - ottaa huomioon Cotonoussa kesäkuussa 2000 allekirjoitetun AKT-EU-kumppanuussopimuksen 25 artiklan c ja d kohdan ja 31 artiklan b kohdan iii alakohdan,
- A. toteaa, että kestävän kehityksen huippukokouksen toimeenpanosuunnitelmassa mainitaan erikseen köyhyyden poistamisen, ympäristönsuojelun ja terveyden välinen yhteys ja korostetaan erityisesti naisten ja lasten asemaa,
- B. ottaa huomioon, että terveyttä käsittelevässä luvussa (VI luku) vaaditaan toimia, jotta maat saisivat paremmat valmiudet tarjota peruspalveluja kaikille ja edistää terveyttä, lisääntymis- ja seksuaaliterveys mukaan luettuna, äiti-, vauva- ja lapsikuolleisuuden vähentämiseksi; ottaa huomioon, että siinä vaaditaan naisille yhtäläisiä mahdollisuuksia käyttää terveydenhoitopalveluja ja kiinnitetään erityistä huomiota äitiys- ja synnytyspalveluihin,
- C. ottaa huomioon, että naisten oikeudet turvalliseen äitiyteen, joka käsittää myös ehkäisyn, lisääntymisterveyspalveluihin ja turvalliseen aborttiin suojattiin Johannesburgissa viimeisen aktiivisen neuvottelutunnin aikana Yhdysvaltojen, Vatikaanin ja joidenkin islaminuskoisten maiden vastustuksesta huolimatta,
- D. katsoo, että toimeenpanosuunnitelma on yhdenmukainen kansallisten lainsäädäntöjen ja kulttuuriarvojen tai uskonnollisten arvojen kanssa, koska siinä taataan kaikille perusihmisoikeudet; toteaa, että edellä mainitut valtuuskunnat vastustivat kiivaasti ihmisoikeuksien mainitsemista,
- E. ottaa huomioon, että suunnitelmassa vahvistetaan aidsin leviämisen pysäyttämistä koskevat viime vuoden yleiskokouksen erityisistunnossa asetetut tavoitteet ja erityisesti tavoite HIV-tartuntojen levinneisyyden vähentämisestä 25 prosentilla 15–24-vuotiaiden miesten ja naisten keskuudessa aidsista pahiten kärsivissä maissa vuoteen 2005 mennessä ja maailmanlaajuisesti vuoteen 2010 mennessä; ottaa huomioon, että puolet kaikista uusien HIV-tartuntojen saajista maailmassa on 15–24-vuotiaita nuoria,
- F. kehottaa panemaan kiireellisesti täytäntöön kansalliset ehkäisy- ja hoitostrategiat ja lisäämään kansainvälistä yhteistyötä aidsin torjunnan alalla sekä kehottaa valtioita pitämään sovitussa sitoumuksissa tukea maailmanlaajuisista aidsin, tuberkuloosin ja malarian torjuntarahastoa ja edistää pahimmassa tilanteessa olevien maiden mahdollisuuksia saada rahaston tukea,
1. on tyytyväinen siihen, että maailman johtajat vahvistivat päämäärät, joissa kestävä kehitys, köyhyyden poistaminen ja ympäristönsuojelu yhdistyvät naisten seksuaali- ja lisääntymisterveyden ja naisten oikeuksien edistämiseen;
  2. suhtautuu myönteisesti toimeenpanosuunnitelmaan, jossa vahvistetaan kansainväliset sopimukset, kuten kansainvälisessä väestö- ja kehityskonferenssissa tunnustettu oikeus lisääntymis- ja seksuaaliterveydenhoitoon, joka käsittää mahdollisuuden saada perhesuunnitteluvälineitä ja -palveluja, oikeuden turvalliseen äitiyteen, sukupuoliteitse leviävien tautien ehkäisyn, HIV/aids mukaan luettuna, sekä seksuaalisen pakottamisen ja väkivallan kitkemisen; korostaa, että korkealaatuisten ja kohtuuhintaisten lisääntymisterveyspalvelujen on oltava helposti kaikkien naisten ja miesten saatavilla koko lisääntymisterveyteen liittyvän elämänsäajan ajan;
  3. kehottaa EU:n jäsenvaltioiden ja AKT-valtioiden hallituksia pitämään kansainvälisessä väestö- ja kehityskonferenssissa, ICPD+5-kokouksessa, Pekingissä ja Peking+5-kokouksessa tehdyissä sitoumuksissa sekä vuosituuhannen vaihteen kehitystavoitteissa ja osoittamaan sitoutumisensa sovituihin päämääriin huolimatta Yhdysvaltain hallinnon toteuttaman politiikan aiheuttamasta yleisestä kielteisestä ilmapiiristä, joka ympäröi seksuaali- ja lisääntymisterveyttä ja siihen liittyviä yksilöoikeuksia;

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

4. kehottaa EU:n jäsenvaltioiden ja AKT-valtioiden hallituksia panemaan täytäntöön sovitut sitoumukset rahoittaa maailmanlaajuisia aidsin, tuberkuloosin ja malarian torjuntarahastoa;
5. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle ja Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Tutkimus ja kestävä kehitys

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Johannesburgissa (Etelä-Afrikka) syyskuussa 2002 pidetyn kestävän kehityksen huippukokouksen tulokset,
  - ottaa huomioon Kapkaupungissa (Etelä-Afrikka) 28. heinäkuuta 2002 pidetyn AKT-ministerifoorumin ja 29.–30. heinäkuuta 2002 pidetyn kestävästä kehityksestä koskevaa tutkimusta käsitelleen AKT:n ja EU:n välisen teknisen kokouksen,
- A. katsoo, että useimpia AKT-valtioita rasittava köyhyys ei liity vain aineellisten voimavarojen suhteelliseen niukkuuteen vaan johtuu myös taloudellisen, teknisen ja yhteiskunnallis-poliittisen tietämyksen riittämättömyydestä ja heikoista mahdollisuuksista hankkia sitä, mikä haittaa kestävän kehityksen toteutumista,
  - B. katsoo, että yhteistyö kehitys yhteistyökumppanien kanssa ja AKT-valtioiden välillä on vaikuttanut myönteisesti AKT-valtioiden kehitykseen,
  - C. ottaa huomioon AKT-maiden kestävästä kehityksestä koskevassa näkemyksessä korostetun ihmiskeskeisen lähestymistavan,
  - D. on tietoinen siitä, että tiedon lisääminen on keskeinen tekijä pyrittäessä palauttamaan maailmanlaajuisen markkinatalouden oikeudenmukaista tasapainoa,
  - E. ottaa huomioon Euroopan komission tiedonannon ”Kestävään kehitykseen tähtäävä maailmanlaajuinen yhteistyö” (KOM(2002) 82 lopullinen), jossa korostetaan maailmanlaajuisen yhteistyön tarvetta,
  - F. on tietoinen siitä, että köyhien ja rikkaiden maiden välillä kasvava kuilu johtuu osittain epätasa-arvoisista tavoista tuottaa ja käyttää tietoa,
  - G. panee merkille Euroopan yhteisön kuudenteen tutkimuksen puiteohjelmaan sisältyvän kansainvälisen yhteistyön osa-alueen, jossa käsitellään erityisesti kolmansien maiden (kehitysmaat mukaan luettuina) ongelmia,
  - H. panee merkille sitoumuksen, jonka AKT-valtiot tekivät Kapkaupungissa 28. heinäkuuta 2002 annetussa julistuksessa kestävästä kehityksestä koskevasta tutkimuksesta,
  - I. on tietoinen uuden teknologian, kuten tieto- ja viestintätekniikan, ratkaisevasta merkityksestä tuottavuuden lisäämisen ja vuosituhatuuden vaihteen kehitystavoitteiden saavuttamisen kannalta,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

1. korostaa, että AKT-valtioiden on EU:n kumppanuuden kautta muutettava maakohtaisissa strategia-asiakirjoissa tehdyt sitoumuksensa käytännön edistykseksi, jota ohjaavat yhteinen poliittinen tahto, rahoitustuki ja todellinen kehitysyhteistyökumppanuus, jossa tieto yhdistyy innovaatiojärjestelmiin ja uusien taitojen kehittämiseen;
  2. kehottaa AKT-valtioita varmistamaan, että luotettavien tutkimusten tulokset muutetaan käytännön kehityspoliitikaksi laatimalla kehitysprosessia koskevia pitkän aikavälin integroivia näkymiä;
  3. pyytää EU:ta tukemaan tutkimusyhteistyön ja valmiuksien kehittämisen avulla AKT-valtioiden pyrkimyksiä omaksua uutta teknologiaa, joka on keino hyödyntää maailmanmarkkinoiden tarjoamia taloudellisia ja sosiaalisia mahdollisuuksia;
  4. kehottaa AKT-valtioita panemaan viipymättä täytäntöön yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen Brysselissä 1. marraskuuta 2002 hyväksymän päätöslauselman AKT-EU 3228/A/01 AKT-maiden mahdollisuuksista käyttää maailmanlaajuisista viestintää ja kehottaa EU:ta myöntämään tarvittavaa tukea;
  5. pyytää Euroopan komissiota kannustamaan AKT-maiden toimielimiä osallistumaan kuudennen tutkimuksen puiteohjelman sisältämiin uusiin välineisiin, erityisesti huippuosaamisen verkostoihin ja integroituihin hankkeisiin, sekä hyödyntämään tutkijoiden liikkuvuuteen ja koulutukseen liittyviä aiempaa suurempia mahdollisuuksia;
  6. vaatii EU:n jäsenvaltioiden ja AKT-kumppaneiden välisen tutkimusyhteistyön lisäämistä ympäristön muuttumisprosessin ymmärtämisen ja luonnonvarojen, erityisesti vesivarojen, maataloustuotannon, energian ja liikenteen kestävä hallinnoinnin kehittämisen aloilla;
  7. kehottaa EU:n jäsenvaltioita helpottamaan AKT-valtioiden Kapkaupungissa 28. heinäkuuta 2002 antamassa kestävä kehitystä koskevaan tutkimukseen liittyvässä julistuksessa asetettujen tavoitteiden saavuttamista yhteistyöohjelmien avulla;
  8. painottaa AKT-valtioiden ja EU:n jäsenvaltioiden välisen tutkimusyhteistyön tarvetta, sillä sen avulla voidaan edistää kaikkien ulottuvilla olevaa korkealaatuista terveydenhuoltoa koskevien tutkimustoimien jatkuvuutta AKT-maissa;
  9. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.
-

**PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>****Maailman kauppajärjestön Dohan neuvottelukierros**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- A. ottaa huomioon, että Dohassa marraskuussa 2001 pidetyn Maailman kauppajärjestön (WTO) neljännen ministerikokouksen sopimat monenväliset ja monialaiset kauppaneuvottelut on aloitettu,
- B. katsoo, että WTO:n neuvottelut ja Cotonoun sopimuksen mukaiset neuvottelut täydentävät toisiaan ja vaikuttavat merkittäväällä tavalla AKT-valtioihin,
- C. ottaa huomioon, että Dohan ministerikokouksen julistuksessa todetaan, että valtaosa WTO:n jäsenistä on kehitysmaita, ja sitoudutaan asettamaan niiden tarpeet ja edut Dohan julistuksessa hyväksytyyn työohjelman ytimeen sekä ryhtymään myönteisiin toimiin sen varmistamiseksi, että kehitysmaat ja erityisesti kaikkein vähiten kehittyneet maat saavat niiden taloudelliseen kehitykseen liittyvien tarpeiden mukaisen osan maailmankaupan kasvusta,
- D. toteaa, että Dohan julistuksessa sitoudutaan puuttumaan erityisiin ongelmiin, joiden on jo pitkään tiedetty olevan suurimpia esteitä kehitysmaiden mahdollisuuksille saada oikeudenmukaisempi osuus maailmankaupasta ja joita käsitellään seuraavin keinoin:
  - (a) maatalousneuvottelut, joilla pyritään parantamaan merkittävästi markkinoille pääsyn mahdollisuuksia, vähentämään ja asteittain lakkauttamaan kaikenlaiset vientituet sekä vähentämään huomattavasti kauppaa vääristäviä kotimaisia tukia,
  - (b) neuvottelut, joissa kehitysmaille annetaan mahdollisuus ostaa kohtuulliseen hintaan tai tuottaa itse lääkkeitä, joita tarvitaan väestön terveyden turvaamiseksi,
  - (c) muiden kuin maataloustuotteiden markkinoille saattamista koskevat neuvottelut, joiden tarkoituksena on myöhemmin sovitavin keinoin vähentää tai tarvittaessa poistaa erityisesti kehitysmaiden etujen mukaisilta vientituotteilta tullitariffit, tariffihuiput, korkeat tariffit, tariffiportaikko ja muihin kuin tariffeihin perustuvat esteet mukaan luettuina,
  - (d) WTO:n sääntöjen tarkistaminen siten, että niissä otetaan huomioon kehitysmaiden erityistarpeet,
  - (e) kaupankäyntiä ja velkaantumista käsittelevän työryhmän perustaminen,
  - (f) kehitysmaiden ja erityisesti vähiten kehittyneiden maiden erityis- ja erilliskohtelua koskevien periaatteiden vahvistaminen,
- E. toteaa, että Johannesburgissa elo-syyskuussa 2002 pidetyssä kestäväen kehityksen huippukokouksessa vahvistettiin näiden sitoumusten käytännön toteuttamisen merkitys, sillä ne ovat olennainen osa kestäväen kehityksen edistämistä,
- F. katsoo, että monet Dohan julistuksen sisältämistä erityisistä kehitysmaiden kannalta merkittävistä sitoumuksista on muotoiltu tai ilmaistu moniselitteisesti, ja niiden on kilpailtava huomiosta muiden työohjelman sisältämien asioiden kanssa,
- G. katsoo, että sen vuoksi onkin syytä olla valppaana sen erittäin todellisen vaaran suhteen, että Dohan julistuksessa mainitut kehityksperiaatteet hukkuvat rikkaiden maiden valtaapitäville tahoille merkittävien asioiden alle tai jäävät toiseksi suhteessa niihin,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).



- H. katsoo, että eräät seuraavassa mainitut Dohan julistuksen hyväksymisen jälkeiset tapahtumat ovat merkki tarpeesta olla erityisen varuillaan tämän suhteen:
- (a) Yhdysvaltain maataloustukijärjestelmän hyväksyminen
  - (b) ilmeiset pyrkimykset lipsua Dohan sitoumuksista kestävän kehityksen huippukokouksen julistusta koskevassa neuvotteluprosessissa
  - (c) selvien kehitysyhteistyönäkymien puuttuminen julkisuuteen vuotaneessa palvelukauppaneuvotteluja varten esitettävän EU:n vaatimusasiakirjan luonnoksessa,
1. katsoo, että on erittäin tärkeää varmistaa, että nykyisen WTO:n neuvottelukierroksen tuloksena tehdyissä sopimuksissa käsitellään mielekkäällä ja merkityksellisellä tavalla maailmanlaajuisen kauppajärjestelmän epätasapainoa ja epäoikeudenmukaisuutta ja että kehitysmaiden yleensä ja erityisesti vähiten kehittyneiden maiden kehitykseen liittyvät huolenaiheet asetetaan ensisijaiseen asemaan käytännössä sekä neuvotteluja käytäessä että niiden tuloksia laadittaessa;
  2. tukee Euroopan komission pyrkimyksiä päästä WTO:n TRIPS-neuvostossa kompromissiratkaisuun kohtuuhintaisten lääkkeiden asettamisesta kehitysmaiden saataville ja pahoittelee, ettei tuloksia ole tähän mennessä saavutettu; katsoo, että Euroopan unionin lääkedirektiivin tarkistus 196 voi tarjota tähän mahdollisen ratkaisun;
  3. korostaa, että EU:lla on strateginen asema neuvotteluprosessissa ja kansainvälisissä rahoituslaitoksissa ja että sen on siksi kauppaneuvottelujen yhteydessä varmistettava, että rahoituslaitosten toimintatapoja uudistetaan, että erilaiset ja eri nimillä kutsutut rakennesopeutusohjelmat lakkautetaan ja että kehitysmaiden maksamatonta ulkomaanvelkaa vähennetään huomattavasti tai se mitätöidään, jotta nämä maat voivat elvyttää julkisia investointeja ja tuotantoa;
  4. toteaa, että AKT on yksi tärkeimmistä kehitysmaiden ryhmittymistä;
  5. ottaa huomioon teollisuusmaiden ja kehitysmaiden välisen valtavan eron niiden kyvyssä tarjota palveluja; vaatii sen vuoksi, että asiaa käsitellään erittäin huolellisesti ottaen huomioon julkisten palvelujen luomiseen ja ylläpitämiseen liittyvät AKT-valtioiden tarpeet;
  6. katsoo, että yksityiset investoinnit voivat yhdessä tarvittavien julkisten investointien kanssa antaa kehitykselle vauhtia, mutta asianomaisten maiden on säilytettävä täydet valtuudet hallinnoida kyseisiä investointeja;
  7. on sitä mieltä, että kaikissa neuvotteluissa on pohdittava, miten voidaan valvoa, että monikansalliset yhtiöt ja ulkomaiset sijoittajat kunnioittavat ihmisoikeuksia, vähemmistöjen oikeuksia ja ympäristöä ja miten monikansalliset yhtiöt voivat valvoa, että AKT-valtioiden hallinto on moitteetonta (korruptiota ei esiinny);
  8. katsoo, että ulkomaanvelka on ylitse-pääsemätön este monien AKT-maiden kehitykselle, joka on välttämätön edellytys todelliselle integroitumiselle maailmantalouteen; katsoo, että EU:n olisi erityisesti sitouduttava vähentämään AKT-valtioiden kahdenvälisiä ja monenvälisiä velkoja ja mahdollisuuksien mukaan mitätöimään ne;
  9. pitää parlamentaarista valvontaa sekä nykyisessä neuvotteluprosessissa että lopullisessa tuloksessa ratkaisevan tärkeänä, jotta voidaan varmistaa, että Dohasta tulee "kehityskierros";
  10. toteaa, että AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous eroaa muista parlamenttien välisistä elimistä luonteeltaan sikäli, että siihen kokoontuu säännöllisesti parlamenttien jäseniä EU:sta ja 77 AKT-valtiosta ja se mahdollistaa näin ollen merkittävän ja jatkuvan seuranta- ja valvontaroolin hoitamisen;
  11. tukee kaikkia ponnisteluja WTO-prosessin parlamentaarisen valvonnan lisäämiseksi, joita ovat muiden muassa Parlamenttien välisen liiton (IPU) ja Euroopan parlamentin Geneven konferenssissa helmikuussa 2003 esittämä aloite;
  12. pyytää puheenjohtajistoa varmistamaan, että kaikissa tulevilla AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istunnoissa on tarpeeksi aikaa kuulla raportteja parhaillaan käytävistä WTO-neuvotteluista ja keskustella niistä;

13. vaatii Euroopan komissiota esittämään jokaiselle yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istunnolle kirjallisen raportin kannoista, jotka on hyväksytty kaikissa parhaillaan käytävissä alakohtaisissa tai aihekohtaisissa neuvotteluissa, ja siitä, miten komission kanta sen mielestä ajaa kehitystavoitetta; pyytää, että nämä raportit jaetaan kaikille valtuutetuille ennen yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istuntoa, jos se suinkin on mahdollista;

14. ehdottaa, että AKT-sihteeristöä ja -neuvostoa pyydetään esittämään jokaiselle yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istunnolle raportti tai esitys siitä, mikä on niiden näkemys nykyisistä WTO-prosesseista;

15. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle ja WTO:lle.

---

### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

#### Terveysasioita käsittelevät WTO:n neuvottelut

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- ottaa huomioon WTO:n ministerikokouksen Dohassa 14. marraskuuta 2001 antaman julistuksen TRIPS-sopimuksesta ja kansanterveydestä ja erityisesti sen 6 kohdan,
- A. katsoo, että sopimus TRIPS-sopimusta ja kansanterveyttä käsittelevästä Dohan julistuksesta oli merkittävä saavutus, jota pidetään tärkeänä osoituksena siitä, että teollisuusmaat suhtautuvat vakavasti kehitysmaiden ja vähiten kehittyneiden maiden huoliin kansanterveysongelmista, välttämättömien lääkkeiden saannista kaikille ja tarpeesta asettaa ihmiset patenttien edelle,
- B. ottaa huomioon, että julistuksen 4 kohdassa todetaan, että TRIPS-sopimus ei estä eikä saa estää jäseniä ryhtymästä toimenpiteisiin kansanterveyden suojelemiseksi, ja että samassa kohdassa todetaan seuraavaa: TRIPS-sopimus voidaan ja pitäisi tulkita ja panna täytäntöön tavalla, joka tukee WTO:n jäsenten oikeutta suojella kansanterveyttä ja erityisesti edistää lääkkeiden saantia kaikille,
- C. Dohan julistuksen 5 kohdan b alakohdassa vahvistetaan maiden oikeus myöntää pakkolisenssejä ja vapaus määritellä perusteet, joiden mukaan kyseisiä lisenssejä myönnetään, ja 5 kohdan c alakohdassa vahvistetaan, että jokaisella jäsenellä on oikeus määritellä, mikä on kansallinen hätätila tai muu äärimmäisen kiireellinen tapaus, jossa voidaan soveltaa nopeutettua menettelyä,
- D. katsoo, että sellaiset WTO:n jäsenet, joilla on riittävä kotimainen tuotantokapasiteetti, voivat käyttää pakkolisenssointia rajoituksetta eikä niiden tarvitse kääntyä WTO:n puoleen voidakseen harjoittaa TRIPS-sopimuksen nojalla niille kuuluvia oikeuksia, mutta, kuten 6 kohdassa on myönnetty, TRIPS-sopimuksen mukaisen pakkolisenssoinnin tehokas käyttö on vaikeaa sellaisille jäsenille, joilla ei ole riittävää lääkealan tuotantokapasiteettia tai joilla ei ole sitä lainkaan, sillä TRIPS-sopimuksen 31 artiklan f kohdan mukaan pakkolisenssointi rajoittuu pääasiassa kotimaan markkinoiden tarpeiden tyydyttämiseen,

---

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- E. ottaa huomioon, että WTO:n TRIPS-neuvostolle oli siten annettu tehtäväksi löytää nopeasti ratkaisu tähän ongelmaan – eli varmistaa, että lääkepatentteja tarjoava maa voi valmistaa lääkkeitä vietäväksi maahan, joka on myöntänyt pakkolisenssin tai jolla ei ole lisenssiä mutta jolla ei ole tuotantokapasiteettia – ja antaa selonteko yleisneuvostolle vuoden 2002 loppuun mennessä,
- F. ottaa huomioon, että tehtävänannon tarkoitus oli selkeästi se, etteivät sellaiset maat, joilla ei ole riittävää kapasiteettia, joutuisi huonompaan asemaan syrjivien rajoitusten vuoksi ja että tarjotun ratkaisun tulisi olla toteuttamiskelpoinen, automaattinen ja taloudellisesti kannattava; katsoo, että tässä mielessä joulukuussa 2002 tehty ehdotus ei ole tyydyttävä eikä noudata Dohan julistuksen henkeä,
- G. katsoo, että määräaikaa ei noudatettu pääasiassa siksi, että eräät lääkeyhtiöt ja Yhdysvaltain hallitus vaativat, että kansanterveydellisten kriisien määritelmä olisi rajattava tarkemmin ja että annettaisiin erillinen luettelo taudeista, joihin määräyksiä voisi soveltaa,
- H. ottaa huomioon, että Euroopan komissio on nyt ehdottanut, että Maailman terveysjärjestöltä voitaisiin kysyä neuvoa riitatapauksissa, mutta että neuvot eivät olisi sitovia,
1. on erittäin pahoillaan Yhdysvaltain omaksumasta kannasta, jonka vaikuttimena on eräiden lääkeyhtiöiden etu ja joka esti WTO:n TRIPS-neuvostoa hyväksymästä nopeaa ratkaisua lääkkeiden saatavuutta kehitysmaissa koskevaan ongelmaan ennen vuoden 2002 loppua, kuten Dohassa oli sovittu;
  2. vahvistaa, että terveydenhuollon saatavuus kuuluu ihmisoikeuksien yleismaailmalliseen julistukseen, jota on noudatettava;
  3. vaatii Euroopan komissiota ja EU:n jäsenvaltioita ottamaan vastuullisen aseman WTO:n TRIPS-neuvotteluissa sen varmistamiseksi, että etusija annetaan aina kansanterveydelle eikä ensisijaisesti kaupallisille näkökohdille, patenteille ja lääkeyhtiöiden voitoille;
  4. pitää Dohan julistuksen kieliasua selkeänä ja yksiselitteisenä ja katsoo, ettei pakkolisensoinnin perusteista tarvitse antaa tarkempaa tulkintaa joko hyväksytyjen tautien luettelon muodossa tai muun ulkoisesti hyväksytyyn mekanismin avulla; katsoo, että väitteitä TRIPS-sopimuksen määräysten väärinkäytöstä olisi käsiteltävä asianomaisen riitojenratkaisumenettelyn kautta;
  5. on sitä mieltä, että parhaillaan käytävät neuvottelut eivät saa johtaa WTO:n jäsenten väliseen syrjintään sen perusteella, että niillä on erilaiset valmiudet vastata kansanterveydellisiin ongelmiin, ja vaatii Euroopan komissiota etsimään oikeudenmukaista ratkaisua Dohan julistuksen 6 kohdassa mainittuun ongelmaan;
  6. vaatii, että Euroopan komission on sen vuoksi kunnioitettava Dohan julistuksessa annettuja selvennyksiä ja hylättävä kaikki sellaiset ehdotukset, jotka rajoittavat soveltamisalaan kuuluvien tautien määrää tai niiden maiden määrää, jotka voivat hyötyä 6 kohdassa määritellyn ongelman tehokkaasta ratkaisusta;
  7. katsoo, että WTO:ssa parhaillaan käytävien Dohan julistuksen 6 kohdan ratkaisua käsittelevien neuvottelujen tavoitteena tulisi olla niiden WTO:n jäsenten, joilla ei ole riittävää tuotantokapasiteettia, asettaminen samaan asemaan niiden WTO:n jäsenten kanssa, joilla on tarvittava tuotantokapasiteetti;
  8. katsoo, että tehokkain ratkaisu on TRIPS-sopimuksen 30 artiklan mukainen rajoitettu poikkeus, jonka mukaan WTO:n jäsenet voivat antaa kolmansien osapuolien valmistaa, myydä ja viedä patentoituja lääkkeitä ja muita lääketieteellisiä tekniikoita kansanterveydellisiin tarpeisiin vastaamiseksi; katsoo, että näin valmistus vientiä varten voitaisiin määrittellä kansallisessa lainsäädännössä poikkeukseksi patentinhaltijoiden oikeuksiin;
  9. vaatii, että 31 artikla, jossa määritellään pakkolisensointijärjestelmä, säilytetään;
  10. vaatii, ettei maille, joilla ei ole riittävää tuotantokapasiteettia, eikä myöskään maille, jotka soveltavat valmistusta vientiä varten koskevaa mekanismia, saa asettaa ehtoja, ilmoitusmenettelyjä tai muita sellaisia menettelytapoja, jotka ovat WTO:n säännöissä tällä hetkellä asetettuja menettelyjä raskaampia;

11. katsoo, että WTO ei ole sopivin elin ratkaisemaan kansanterveyteen tai välttämättömien lääkkeiden saatavuuteen liittyviä kysymyksiä tai antamaan aiheista sääntöjä ja että TRIPS-sopimuksen on siten oltava toissijainen muihin arvoihin tai viranomaisiin nähden, kuten Dohan julistuksessa välillisesti ilmaistaan;
12. on samaa mieltä Euroopan komission kanssa siitä, että Maailman terveysjärjestö (WHO) voisi olla tärkeässä roolissa, mutta varoittaa, että WHO:n riippumattomuutta ja arvovaltaa ei saa vaarantaa; kehottaa tässä yhteydessä Euroopan komissiota käsittelemään TRIPS-neuvostolle 17. syyskuuta 2002 esitettyä WHO:n ehdotusta ratkaisuksi 6 kohdan ongelmaan;
13. katsoo näin ollen, ettei Euroopan komission ehdotus laatia luettelo soveltamisalaan kuuluvista taudeista ole lopullinen, sillä jos se olisi, se rajoittaisi entisestään kehitysmaiden mahdollisuuksia käyttää pakkolisensointia tai 30 artiklan mekanismeja, kun teollisuusmaita puolestaan tällaiset rajoitukset eivät koske;
14. katsoo, että kun ristiriitoja syntyy teollis- ja tekijänoikeuksien ja valtion politiikkaan kuuluvien kysymysten välille, kuten tässä tapauksessa on väistämätöntä, ne olisi aina ratkaistava ihmisten eikä vain patenttien hyväksi; korostaa myös, että TRIPS-sopimuksessa on asetettu aikataulu toteutumattomien määräysten yleiselle tarkistamiselle, ja huomauttaa, että myös tämä prosessi jumiutui Genevessä;
15. pyytää Euroopan komissiota ja EU:n jäsenvaltioita tukemaan WHO:n suojeluksessa käytävää laajempaa keskustelua siitä, miten TRIPS-sopimus vaikuttaa kohtuuhintaisten geneeristen lääkkeiden saatavuuteen;
16. pyytää lisäksi Euroopan komissiota tutkimaan vaihtoehtoisia strategioita, joilla puututaan vähempiarvoisina pidettyihin tauteihin liittyvän tuotekehittelyn vähyteen, ja kannustamaan WHO:ta käsittelemään tätä ongelmaa;
17. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, WTO:lle, WHO:lle ja Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.

---

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Kriisi kansainvälisillä kahvemarkkinoilla

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa ja vahvistaa kansainvälistä kauppaa, kehitystä, velkaantumista ja köyhyyden vähentämistä käsitelleet aiemmat päätöslauselmansa,
- A. ottaa huomioon, että kahvin hinnat ovat laskeneet yli 50 prosenttia viimeisten kolmen vuoden aikana, AKT-kahvintuottajamaiden pienten tilojen maanviljelijöiden tulot ovat romahtaneet ja monet kärsivät nälänhätää, kun samanaikaisesti maailmanmarkkinoilla on 540 miljoonan kilon vuotuinen ylitarjonta, joka vastaa lähes 8 prosenttia kulutuksesta,
- B. ottaa huomioon, että pienet kahvintuottajat joutuvat myymään tuotantokustannuksia alemmilla hinnoilla, kun Nestlén, Kraftin, Sara Leen ja Procter & Gamblen kaltaiset kansainväliset yhtiöt, jotka ostavat noin puolet maailman tuotannosta, tekevät miljardien dollareiden voittoja merkkikahvien myynnillä,
- C. ottaa huomioon, että eräät näistä AKT-maista kuuluvat kymmenen suurimman kahvintuottajamaan joukkoon,

---

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- D. ottaa huomioon, että kahvin osuus Etiopian viennistä on lähes 60 prosenttia ja että kahvista saadut tulot ovat pudonneet nykyisen markkinakriisin vuoksi 110 miljoonasta Yhdysvaltain dollarista 58 miljoonaan Yhdysvaltain dollariin vuonna, jona valtio yrittää saada aikaan säästöjä velanvähentämistoimenpiteiden avulla,
- E. katsoo, että tilanne johtuu osittain kahvimarkkinoita monin keinoin, kuten kiintiöjärjestelmin, säännellessä Kansainvälisen kahvijärjestön (International Coffee Organisation) lakkauttamisesta,
- F. katsoo, että nykyinen kriisi on seurausta kansainvälisten laitosten (Maailmanpankki, IMF, WTO) toteuttamasta politiikasta, jolla pyritään kannustamaan kehitysmaita vapauttamaan kauppaa edelleen ja toteuttamaan ulkomaisille markkinoille suuntautuvaa talousstrategiaa,
- G. katsoo, että osavastuu kuuluu myös EU:lle, sillä sen soveltama kaupan vapauttamispolitiikka kannustaa köyhempien maiden väliseen kilpailuun,
- H. on erittäin huolestunut kahvimarkkinoiden kriisistä monissa tuottajamaissa yleisesti ottaen ja erityisesti Itä-Afrikan maissa, Etiopiassa, Keniassa, Ugandassa ja Burundissa,
- I. toteaa, ettei rikkaiden maiden kuluttajahinnoissa ole havaittu merkittävää alenemista, vaikka toisaalta köyhät kahvinviljelijät esimerkiksi Etiopiassa saavat vain noin yhden prosentin siitä summasta, jonka loppukuluttaja maksaa,
- J. katsoo, että nyt on pakottavampi tarve kuin koskaan aiemmin luoda käytännöllisiä ja kiireellisiä kumppanuussuhteita alueella sijaitsevien kahvin tuottaja- ja viejämaiden kanssa, jotta kaikki kansainväliset kumppanit voivat työskennellä yhdessä kriisistä selviämiseksi,
- K. toteaa, että Etiopia, joka on kahvin syntysija ja yksi Afrikan suurimmista kahvinviejistä, on kärsinyt pahiten hintojen romahduksesta, sillä luomupientilojen tuottaja-viljelijöille maksetaan siellä alle 0,10 Yhdysvaltain dollaria kahvikilosta, joka myydään länsimaihin noin 26 Yhdysvaltain dollarin hintaan,
- L. on erittäin huolissaan vakavista vaikutuksista, jotka kahvikriisillä on keskisuurten kahvitilojen toimeentuloon, sillä useimmat viljelijöistä joutuvat poistamaan kahvipuut juurineen ja korvaamaan ne kasveilla, joilla on kielteisiä vaikutuksia terveyteen, ympäristöön ja kestäväan kehitykseen, ja maailman suosituin luomukahvipapu (Etiopian arabica) on tämän vuoksi vaarassa kuolla sukupuuttoon,
- M. on erittäin huolissaan siitä, että monet AKT-kahvintuottajamaat ovat menettäneet kahvimarkkinoilla kaksi kertaa niin paljon tuloja kuin mitä ne ovat saaneet velkakevennyksen muodossa, ja menetykset horjuttavat vakavasti maiden hallitusten pyrkimyksiä torjua köyhyyttä maissaan,
- N. on erittäin huolissaan valtavasta esteestä, jonka kriisi asettaa monien AKT-maiden köyhyyden vähentämistä koskevien strategioiden tielle, sillä niiden keskeisenä pilarina on maatalousjohtoinen kehitys, johon kuuluu myös kahvintuotanto,
- O. katsoo, että Euroopan komission on puututtava kiireellisesti kahvin maailmanhintojen romahdukseen ja lievitetävä miljoonien kahvia tuottavien maanviljelijöiden ja alasta riippuvaisten yhteisöjen kärsimyksiä,
- P. katsoo, että Cotonoun sopimuksen pohjalta laadituissa vientitulojen romahduksiin liittyvissä suuntaviivoissa on puutteita tällaisiin ongelmiin vastaamisen osalta,
- Q. katsoo, että perimmäinen ratkaisu on kansainvälisen kauppahallinnon uudistaminen siten, että kaupankäynti hyödyttää köyhiä maita kaikilla tasoilla,
1. on sitä mieltä, että kahvin hintojen romahdus edellyttää välitöntä toimintaa kriisistä vakavasti kärsineiden etiopialaisten, ugandalaisten ja kenialaisten pientuottajien auttamiseksi;

2. pitää täysin kohtuuttomana, että pientuottajat saavat keskimäärin 0,24 Yhdysvaltain dollaria kahvinaulaa kohden, kun hyvinvointivaltioiden kuluttajat maksavat kahvista noin 3,60 Yhdysvaltain dollaria naulalta;
  3. vaatii Euroopan komissiota ja AKT-valtioita esittämään EU:n ja AKT:n välisten kauppaneuvottelujen yhteydessä kunnianhimoisia kaupan sääntelysopimuksia, joiden tarkoituksena on saavuttaa tärkeimmät kestävä kehityksen tavoitteet, joihin kuuluu myös köyhyyden poistaminen;
  4. vaatii tällä hetkellä voimassa olevien vapaan kaupan sopimusten tarkistamista ja niiden korvaamista oikeudenmukaisilla sopimuksilla, joissa otetaan huomioon eteläisten valtioiden huolenaiheet ja vältetään tulevat kauppatavaran hintojen romahdukset;
  5. on sitä mieltä, että kansainvälisillä rahoituslaitoksilla ja Euroopan unionilla on osavastuu kriisistä, sillä ne ovat asettaneet tuen saamisen ehdoksi kaupan vapauttamisen ja ovat kannustaneet asianomaisia maita toteuttamaan ulkomaisille markkinoille suuntautuvaa talouspolitiikkaa;
  6. vaatii voimakkaasti johtavia kahvinpaahtoyhtiöitä maksamaan kahvinviljelijöille kohtuullisen, riittävästi tuotantokustannuksia korkeamman hinnan ja ostamaan kahvipapuja, jotka täyttävät Kansainvälisen kahvijärjestön (ICO) laatuvaatimukset, sekä lisäämään reilun kaupan ehdoin ostamansa kahvin määrää;
  7. vaatii Euroopan komissiota antamaan tarvittavaa taloudellista ja aineellista tukea Oxfamin esittämälle ja useimpien kahvin tuottaja- ja viejämaiden hyväksymälle kahvialan ensiapusuunnitelmalle;
  8. vaatii Euroopan komissiota ottamaan käyttöön entiset Stabex-rahaston varat tai myöntämään kiireellisesti lisävaroja kahvintuottajayhteisöjen kohtaamaan kriisiin vastaamiseksi sekä ryhtymään tarvittaviin toimiin, jotta maat voivat saada ehdoitta tukea yhdeksän Euroopan kehitysrahaston B-määrärahoista;
  9. kehottaa maailman johtavia kahvinpaahtoyhtiöitä osoittamaan riittävästi varoja viljelijöiden ja paikallisyhteisöjen ahdingon helpottamiseksi sekä tekemään yhteistyötä kehitysyhteistyöjärjestöjen kanssa, sillä hintojen roima putoaminen ja viljelijöiden poistuminen alalta ei pitkällä tähtäimellä ole yhtiöiden eikä teollisuusmaiden kahvinjuojien etujen mukaista;
  10. kehottaa kaikkia teollisuusmaiden hallituksia ja kansainvälisiä kumppanijärjestöjä puuttumaan asiaan ja tukemaan tiukempia kansainvälisiä kahvialan sääntöjä, jotka koskevat myös laadunvarmistusta ja luomukahvin tuontia, sekä myöntämään enemmän taloudellista apua, jotta maanviljelijät voivat monipuolistaa toimintaansa ja ryhtyä viljelemään vaihtoehtoisia, kestäviä viljelykasveja;
  11. pyytää Euroopan komissiota laatimaan tiedonannon kauppatavaroista ennen toukokuussa 2003 pidettävää Kansainvälisen kahvijärjestön ja Maailmanpankin välistä kahvikonferenssia;
  12. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.
-

## PÄÄTÖSLAUSELMA (1)

## Riisi

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetussa AKT-valtioiden ja EU:n välisessä kumppanuussopimuksessa mainitut kauppaa ja kestävästä kehitystä sekä köyhyyden vähentämistä koskevat tavoitteet,
  - A. palauttaa mieliin, että kumppanuussopimuksessa tunnustetaan kauppatavaroiden merkitys AKT-valtioille sekä myönnetään, että vapauttamisprosessi saattaa johtaa AKT-valtioiden suhteellisen kilpailuaseman heikkenemiseen ja vaarantaa niiden kehityspyrkimykset,
  - B. panee merkille EU:n kumppanuussopimuksessa tekemät sitoumukset tukea AKT-valtioiden talouksien integrointia maailmantalouteen ja edistää alueellista yhdentymistä,
  - C. korostaa, että kumppanuussopimuksen XXIV julistuksessa – yhteinen julistus riisistä – tunnustetaan riisin merkitys AKT-riisinviejämaiden taloudelliselle ja yhteiskunnalliselle kehitykselle työllisyyden, ulkomaanvaluutan sekä yhteiskunnallisen ja poliittisen vakauden osalta,
  - D. palauttaa mieliin EU:n julistuksessa tekemän sitoumuksen myöntää varoja AKT-valtioiden riisinviejien alakohdittaisen integroidun kehitysohjelman rahoittamiseksi valmisteluvaiheessa ja AKT-valtioiden alan edustajia kuullen käyttämällä Euroopan kehitysrahaston jakamattomia varoja,
  - E. toteaa, että EU:n riisiasiantuntijat ovat saaneet valmiiksi toimintasuunnitelmia ja ehdotuksen Karibian alueen riisinviljelyn taloudelliseksi tukipaketiksi, jolla edistetään kilpailukykyä ja alueellista kaupan integrointia,
  - F. on erittäin huolissaan siitä, että Euroopan komission 10. heinäkuuta 2002 tekemät ehdotukset leikata riisin interventiohintoja 50 prosenttia sekä myöntää suoraa tukea ja erillisiä korvausmaksuja eurooppalaisille riisinviljelijöille saattavat vaikuttaa merkittävästi AKT-valtioiden riisinvientiin ja johtaa AKT-riisintuottajamaiden taloudelliseen, poliittiseen ja yhteiskunnalliseen epävakauteen,
  - G. pitää mielessä Euroopan unionin tekemän sitoumuksen säilyttää AKT:n ja EU:n välisten kauppasopimusten mukaiset AKT-valtioiden etuudet valmisteluvaiheen aikana,
  - H. katsoo, että nykyisten riisikiintiöiden hallinnointi ei ole riittävän avointa eivätkä AKT-valtiot hyödy niistä odotetulla tavalla,
1. vaatii Euroopan unionin neuvostoa ottamaan täysimääräisesti huomioon AKT-valtioiden riisialaan kohdistuvat kielteiset vaikutukset, kun se käsittelee Euroopan komission ehdotuksia yhteisen riisimarkkinajärjestelyn muuttamiseksi, ja harkitsemaan korjaavia ja korvaavia toimenpiteitä AKT-valtioiden riisinviejiin kohdistuvien kielteisten vaikutusten lievittämiseksi;
  2. vaatii Euroopan unionin neuvostoa hyväksymään kiireellisesti rahoitusehdotuksen Karibian alueen riisialan kilpailukykyä edistävästä tukipaketista;
  3. pyytää Euroopan komissiota asettamaan saataville tarvittavat varat toisesta maksuerästä EU:n asiantuntijoiden tekemien toimintasuunnitelmissa esitettyjen teknisten havaintojen pohjalta;
  4. kehottaa Euroopan komissiota toteuttamaan tarvittavat mukautukset tällä hetkellä sovellettavan kiintiöjärjestelmän hallinnointiin, kuten AKT:n tammikuussa 2003 antamassa muistiossa on esitetty;

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

5. kehottaa yhteispuheenjohtajaansa välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Sokeri

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon AKT-ministerineuvoston 9.–11. joulukuuta 2002 Brysselissä pidetyssä 76. kokouksessa hyväksymän päätöslauselman sokerista,
  - ottaa huomioon neljännessä istunnossa (Kapkaupunki, 18.–21. maaliskuuta 2002) hyväksymänsä päätöslauselman sokerista,
  - ottaa huomioon 19. kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä ja etenkin EU:n sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistamisen seuraaviksi viideksi vuodeksi,
- A. ottaa huomioon, että AKT:n sokeripöytäkirja on keskeinen osa Euroopan unionin sokerialan yhteistä markkinajärjestelyä ja että pöytäkirjassa ilmoitetut määrät on määritetty Euroopan unionin WTO-sitoumuksissa,
- B. korostaa, että Maailman kauppajärjestön perustavan Marrakeshin sopimuksen osapuolet tunnustivat, että niiden suhteita talouden ja kaupan alalla pitäisi hoitaa pyrkimyksenä mm. täystyöllisyyden ja kestäväen kehityksen turvaaminen pyrkien samalla suojelemaan ja säilyttämään ympäristöä sekä tunnustaen myönteisten ponnistelujen tarpeen sen turvaamiseksi, että kehitysmaat hyötyvät tasapuolisesti kansainvälisen kaupan kasvusta,
- C. on tyytyväinen Dohassa Qatarissa marraskuussa 2001 pidetyssä neljännessä WTO:n ministerikokouksessa hyväksytyyn kehitystä koskevaan työohjelmaan,
- D. katsoo, että parhaillaan käytävissä WTO:n maatalousneuvotteluissa on otettava huomioon muiden muassa eikaupalliset näkökohdat, kehitysmaiden erityis- ja erilliskohtelu, etuusjärjestelyjen säilyttäminen ja kehitysmaihin kuuluvien pienten saarivaltioiden erityistilanne,
- E. korostaa, että Cotounoussa kesäkuussa 2000 allekirjoitetun AKT:n ja EU:n kumppanuussopimuksen keskeisenä tavoitteena on vähentää köyhyyttä tai jopa poistaa se kestäväen kehityksen ja AKT-valtioiden vähittäisen maailmantalouteen integroimisen avulla,
- F. panee merkille, että pienten ja haavoittuvien AKT:n sokerintuottajavaltioiden, jotka ovat vähiten kehittyneitä maita, kehitysmaita, elintarvikkeita nettomääräisesti tuovia valtioita, haavoittuvia valtioita, sisämaavaltioita tai saarivaltioita taikka tietyn tuotteen valmistaja- tai viejämaita, joilla on erityisiä taloudellisia ja sosiaalisia ongelmia, sosioekonominen kestävä kehitys on riippuvainen Euroopan unioniin tullietuuskohtelun turvin viedystä sokerista saaduista ennakoitavista ja vakaista tuloista,
- G. tunnustaa, että useimpien AKT-sokerintuottajavaltioiden maatalous ei voi yleensä monipuolistua horisontaaliseen luontaisten luonnollisten, fyysisten ja rakenteellisten rajoitteiden ja topografian vuoksi, mikä haittaa AKT-valtioiden sokeriteollisuuden kilpailukykyä,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).



- H. painottaa, että AKT:n sokerintuottajavaltiot ovat käyttäneet ja käyttävät edelleen sokerin viennistä Euroopan unioniin saamiaan elintärkeitä ulkomaankauppataloja järkevästi tehostamis- ja uudenaikaistamisohjelmiin, joilla pyritään tehokkuuden parantamiseen, tuottavuuden ja kilpailukyvyyn lisäämiseen, sivutuotteiden käytön edistämiseen, kuten sähkön ympäristöystävälliseen tuotantoon, sekä monipuolistamisen edistämiseen muilla aloilla aina kun se on mahdollista,
- I. tunnustaa sokeriteollisuuden monitoimisen merkityksen pääasiallisena työllistäjänä AKT:n sokerintuottajavaltioissa sekä sen merkityksen ympäristönsuojelulle, maaseudun kehitykselle, elintarviketurvalle sekä perinteisen elintavan säilyttämiselle ja suojelemiselle,
- J. panee merkille, että Australia ja Brasilia ovat äskettäin esittäneet konsultointipyyntöjä tietyistä EY:n sokerialan markkinajärjestelyn yksityiskohdista, joita ne pitävät WTO:n maataloussopimuksen, tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen vastaisina,
- K. katsoo, että sekä Australia että Brasilia ovat suuria monien eri kauppatavaroiden viejämaita, jotka kuuluvat niiden maiden joukkoon, jotka ovat hyötynneet eniten Uruguayn kierroksella sovitusta maatalouskaupan vapauttamisesta, ja katsoo, että erityisesti Brasilia on maailman suurin sokerin viejämaa, josta vietiin noin 13 miljoonaa tonnia sokeria vuonna 2002, verrattuna vakaana pysyneeseen vain 1,6 miljoonan tonnin sokerimäärään, jonka 17 AKT-valtiota tuovat EY:n markkinoille,
- L. ottaa huolestuneena huomioon, että lisääntyvä sokerin vienti Brasiliasta alentaa sokerin maailmanhintoja,
- M. on erittäin huolissaan siitä, että Australia ja Brasilia ovat ryhtyneet toimiin, jotka voivat viime kädessä uhata kyseisten AKT-valtioiden haavoittuviin väestönsiiniin kuuluvien tuhansien köyhien maanviljelijöiden ja työntekijöiden toimeentuloa,
- N. katsoo, että käynnissä olevat WTO:n maatalousneuvottelut tarjoavat sopivan foorumin, jossa kaikki WTO:n jäsenet voivat etsiä yhdessä tasapainoista ja oikeudenmukaista ratkaisua, jossa otetaan huomioon kaikkien jäsenten intressit,
- O. panee merkille, että EU on soveltanut vuodesta 2001 lähtien "Everything But Arms" -aloitetta, ja palauttaa mieliin, että AKT-valtiot ovat tukeneet aloitetta,
- P. pitää tarpeellisena palauttaa mieliin, että 27. syyskuuta 2002 käynnistettiin talouskumppanuussopimuksia koskevat neuvottelut, ja painottaa tässä yhteydessä Cotonoun kumppanuussopimuksen 36 artiklan 4 kohtaa, jossa vahvistetaan perushyödykkeitä koskevien pöytäkirjojen merkitys ja tarve tarkastella niitä uusien kaupankäyntijärjestelyjen yhteydessä niiden tarjoamien etujen suojaamiseksi pitäen mielessä sokeria koskevan pöytäkirjan erityinen oikeusasema,
- Q. palauttaa mieliin myös Cotonoun kumppanuussopimuksen markkinoille pääsyä koskevan yhteisen julistuksen (liite XXIII), jossa osapuolet sopivat tarkastelevansa kaikkia tarvittavia toimenpiteitä AKT-valtioiden kilpailuase- man säilyttämiseksi yhteisön markkinoilla ja jossa Euroopan unionin neuvosto korostaa velvollisuuttaan ottaa huomioon vaikutukset, joita EY:n tekemillä sopimuksilla tai muilla sen toteuttamilla toimenpiteillä voi olla AKT-valtioiden ja EY:n väliseen kauppaan,
1. kehottaa Euroopan unionia
- puolustamaan, ylläpitämään ja kunnioittamaan Cotonoun sopimuksessa ja erityisesti sokeripöytäkirjassa mainittua oikeudellista velvoitetta ja poliittista sitoumusta,
  - tarkastelemaan Cotonoun sopimuksen 36 artiklan 4 kohdan määräyksiä erityisesti sen varmistamiseksi, että sokeripöytäkirja on yhteensopiva WTO:n sääntöjen kanssa, ja sen tarjoamien etujen suojaamiseksi,
  - valvomaan, etteivät EU:n sisäinen yhteisen maatalouspolitiikan uudistus ja EU:n laajempi kaupan vapauttaminen heikennä AKT:n sokerintuottajavaltioiden pieniä ja haavoittuvia talouksia,

- tunnustamaan, että sokerin viennistä saatavat ennakoitavat ja vakaat tulot edistävät merkittäväällä ja elintärkeällä tavalla talouden kehitystä, köyhyyden torjumista sekä yhteiskunnallisen ja poliittisen vakauden lisäämistä ja ylläpitämistä,
  - tunnustamaan sokerialan monitoimisen luonteen ja etenkin sen merkityksen ympäristönsuojelulle ja AKT:n sokerintuottajavaltioiden maaseudun kehitykselle sekä elintarviketurvalle,
  - ottamaan huomioon edellä mainitut seikat WTO:n maatalousneuvotteluissa ja työskentelyssä AKT-valtioiden kanssa, jotta suosituimmuusjärjestelyjen merkitys turvataan ja niille myönnetään oikeusturva asianmukaisin keinoin;
2. kehottaa Euroopan komissiota ja EU:n jäsenvaltioita ryhtymään yhteistyössä AKT-valtioiden kanssa kaikkiin tarvittaviin toimiin sokerialan markkinajärjestelyn ja AKT:n etuuskohtelun ehtojen ja edellytysten puolustamiseksi Australian ja Brasilian esittämää haastetta vastaan;
  3. kehottaa lisäksi Euroopan komissiota ja EU:n jäsenvaltioita kunnioittamaan sokeripöytäkirjaan perustuvia velvollisuuksiaan riippumatta siitä, mikä on esitetyn haasteen ratkaisu;
  4. pyytää Euroopan komissiota kuulemaan AKT:n sokerintuottajavaltioita EY:n sokerialan markkinajärjestelyn väliarviointia koskevissa tutkimuksissa tehdyistä havainnoista ennen ehdotusten antamista, jotta voidaan varmistaa, että muutosten mahdolliset vaikutukset asianomaisiin AKT-valtioihin on otettu huomioon; pyytää Euroopan komissiota tässä yhteydessä laatimaan tarvittavan mekanismin sen takaamiseksi, että AKT:n sokerintuottajavaltiot saavat vähintään samantasoiset tulot kuin EU:n sokerintuottajat;
  5. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT–EU-neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan komissiolle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Tonnikala

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- A. pitää mielessä, että yksi Cotonoun sopimuksen tärkeimmistä tavoitteista on edistää ja vauhdittaa AKT-valtioiden taloudellista ja sosiaalista kehitystä,
  - B. ottaa huomioon, että Cotonoun sopimuksen allekirjoittaneet osapuolet ovat sitoutuneet sopimuksen 3 artiklan määräysten nojalla pidättymään kaikista sellaisista toimenpiteistä, jotka ovat omiaan vaarantamaan nämä tavoitteet,
  - C. panee huolestuneena merkille WTO:ssa parhaillaan käytävät sovitteluneuvottelut Thaimaasta ja Filippiineiltä tuotavan säilyketonnikalan tullimaksujen mahdollisesta alentamisesta,
  - D. katsoo, että Thaimaassa ja Filippiineillä toimivat tonnikalan viejäyhtiöt ovat erittäin kilpailukykyisiä,
  - E. on tietoinen siitä, miten suuri merkitys tonnikalan tuotannolla ja kaupalla on monien AKT-valtioiden kehitykselle sekä taloudelliselle ja yhteiskunnalliselle vakaudelle,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- F. ottaa huomioon AKT-valtioiden kehitystasot ja valtavat investoinnit, joita ne ovat tehneet kalatalousalalla yleensä ja erityisesti tonnikala-alalla,
- G. ottaa huomioon useiden AKT-valtioiden ja Euroopan unionin välillä solmitut kalastussopimukset,
- H. katsoo, että Thaimaa ja Filippiinit sijaitsevat, toisin kuin AKT-valtiot, sellaisella alueella maailmassa, joka houkuttelee eniten investointeja,
- I. panee merkille kalataloustuotteita koskevien alkuperäsääntöjen monimutkaisuuden,
- J. ottaa huomioon Thaimaan ja Filippiinien kehitystason ja niiden erittäin suuren kalastuskapasiteetin, jonka ansiosta ne voivat helpommin noudattaa alkuperäsääntöjä, jos ne saavat oikeuden suosituimmuusjärjestelyihin,
- K. katsoo, että markkinoille pääsyä koskevien Thaimaalle ja Filippiineille myönnettyjen ehtojen muuttaminen johtaisi AKT:n tonnikala-alan heikentymiseen ja katoamiseen,
- L. pelkää, että AKT-valtioiden tonnikala-alan luhistuminen johtaa kauaskantoisiin taloudellisiin ja yhteiskunnallisiin mullistuksiin ja vaarantaa köyhyyden torjumisessa saavutetun edistyksen, joka on yksi Cotonoun sopimuksen perustavoitteista,
- M. ottaa huomioon WTO:ssa käytävät sovitteluneuvottelut Thaimaasta ja Filippiineiltä tuotavan säilyketonnikan tullimaksujen alentamisesta ja sovittelijoiden ehdotuksen, joka on toimitettu Euroopan komissiolle,
1. kehottaa Euroopan unionia
    - tunnustamaan, että AKT-valtioiden, joista useimmat ovat vähiten kehittyneitä maita, sekä Thaimaan ja Filippiinien välillä on suuri ero,
    - varmistamaan, etteivät EU:n jäsenvaltioiden viranomaiset tee sellaisia päätöksiä, jotka olisivat haitallisia AKT-valtioille,
    - varmistamaan, että AKT:n tuotteiden yleensä ja erityisesti AKT:n tonnikalatuotteiden pääsy Euroopan unionin markkinoille turvataan,
    - varmistamaan, että EU:n Dohan työohjelman puitteissa tekemät tarjoukset eivät vaikeuta AKT-valtioiden kehityspyrkimyksiä,
    - olemaan hyväksymättä sovittelijoiden ehdotusta, joka ei missään tapauksessa ole sitova;
  2. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.
-

## PÄÄTÖSLAUSELMA (1)

## Yksityisen sektorin tukeminen Cotonoun kumppanuussopimuksen puitteissa

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT:n ja EY:n välisen kumppanuussopimuksen ja erityisesti sen 4. osan "Kehitysrahoitusyhteistyö" II osaston "Rahoitusyhteistyö" 7 luvun "Investoinnit ja yksityisen sektorin kehitystuki" sekä kehitystä käsittelevän yhteenvedon (2),
  - ottaa huomioon AKT-valtioiden valtion- ja hallitusten päämiesten Librevillessä, Santo Domingossa ja Nadissa pidetyissä kokouksissa antamat julistukset,
  - ottaa huomioon Euroopan komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille Euroopan yhteisön strategiasta yksityissektorin kehittämiseksi AKT-maissa (3),
  - ottaa huomioon Euroopan komission tiedonannon "Yritysten sosiaalinen vastuu: elinkeinoelämän panos kestävään kehitykseen" (4),
  - ottaa huomioon AKT-ministerineuvoston 10.–11. joulukuuta 2002 Brysselissä pidetyssä 76. kokouksessa hyväksymän päätöslauselman kehitysrahoitusyhteistyöstä (5),
  - ottaa huomioon investointikehityksen alaisia toimia koskevat suuntaviivat,
- A. ottaa huomioon Cotonoun sopimuksen 74–78 artiklan, jossa tunnustetaan tarve tukea investointeja ja yksityisen sektorin kehittämistä koskevia politiikkoja ja strategioita, ja palauttaa mieliin investointien edistämisen merkityksen taloudellisessa kehitysprosessissa,
- B. katsoo, että yksityinen sektori on suurin työllistäjä AKT-valtioissa, joten AKT-valtioiden ryhmä ja Euroopan unioni pyrkivät kohdistautumaan toimintansa tähän tärkeään talouden alaan torjumaan köyhyyttä parantamalla tulonjakoa ja vähentämällä sosiaalista syrjäytymistä sekä edistämällä AKT-valtioiden kestävää kehitystä,
- C. katsoo, että pienet ja keskisuuret yritykset (pk-yritykset) ovat keskeisiä kehityksen kannalta, sillä ne edistävät huomattavasti kahta köyhyyden vähentämisen edellyttämää perustekijää, työpaikkojen luomista ja talouskasvua, ja ne muodostavat kansalaisyhteiskunnan perustan,
- D. katsoo, että maailmanlaajuistuminen on vaikuttanut ihmisten tapaan elää ja käydä kauppaa kaikkialla maailmassa, että kilpailusta on sen myötä tullut kiivaampaa ja että se kohdistaa lisäpainetta AKT-valtioiden yksityisten yritysten kilpailukykyyn,
- E. katsoo, että kaupan vapauttaminen ei sellaisenaan johda AKT-valtioiden kehitykseen, vaan voi johtaa sosiaalisen syrjäytymisen ja ahdingon lisääntymiseen, ellei prosessia toteuteta ottaen huomioon AKT:n tuotantoalan erityistarpeet ja rajoitukset,
- F. korostaa tarvetta koordinoida tehokkaasti erilaisia AKT:n ja EU:n välisiä yksityisen sektorin tukivälineitä toiminnan päällekkäisyyden välttämiseksi ja käytettyjen varojen vaikutusten tehostamiseksi,

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

(2) Yhteistyöstrategioiden yhteenveto, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välinen sopimus.

(3) KOM(98) 667.

(4) KOM(2002) 347.

(5) Päätöslauselma nro 2.

- G. painottaa yritysten sosiaalisen vastuun merkitystä ympäristön suojelun ja inhimillisten työolojen takaamisen kannalta,
- H. panee merkille Euroopan liike-elämän neuvontapalvelun (European Business Advisory Service, EBAS) lakkauttamisen ja Diagnose-ohjelmien loppuun saattamisen,
1. tunnustaa yksityisen sektorin merkityksen AKT-valtioiden kasvun ja kehityksen vauhdittajana sekä AKT-valtioiden tarpeen luoda investoinneille suotuisa ympäristö;
2. vahvistaa halunsa jatkaa ponnisteluja AKT:n yksityisen sektorin yleisen kilpailukyvyyn edistämiseksi, sillä se on keino vähentää köyhyyttä ja helpottaa AKT-valtioiden vaiheittaista integroimista maailmantalouteen;
3. kehottaa AKT-valtioita ja Euroopan unionia osoittamaan tarvittavat voimavarat, jotta AKT:n yksityinen sektori voi osallistua aktiivisesti maailmanlaajuiseen kauppajärjestelmään;
4. kehottaa AKT:n ja EU:n yhteistä kehitysrahoitusyhteistyön alan ministerikomiteaa kiinnittämään erityishuomiota AKT:n yksityisen sektorin edistämiseen ja kehittämiseen;

#### **Yksityisen sektorin osallistuminen talouskumppanuussopimuksia koskeviin neuvotteluihin**

5. kehottaa AKT-valtioita ja Euroopan unionia kannustamaan yksityistä sektoria osallistumaan käynnissä oleviin talouskumppanuussopimuksia koskeviin neuvotteluihin;
6. korostaa, että yksityinen sektori voi osallistua AKT:n ja EU:n neuvottelustrategioiden laatimiseen ennen kaikkea alueellisten ja ammatillisten järjestöjen kautta;

#### **AKT:n yritysten, tavarantoimittajien ja asiantuntijoiden osallistuminen Euroopan kehitysrahastosta rahoitettuihin sopimuksiin**

7. panee kiinnostuneena merkille Cotonoun sopimuksen IV liitteen (täytäntöönpano- ja hallintomenettelyt) säännökset, joilla pyritään kannustamaan AKT-valtioiden luonnollisten ja oikeusyksiköiden mahdollisimman laajamittaista osallistumista Euroopan kehitysrahastosta rahoitettujen sopimusten täytäntöönpanoon;
8. on tyytyväinen Euroopan kehitysrahastosta rahoitettuihin palvelu- ja tavarahankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien yleisten sääntöjen tarkistamiseen siten, että niihin sisällytetään AKT:n ja EU:n välisen kumppanuuden erityispiirteet;
9. kehottaa Euroopan komissiota sekä kansallisia ja alueellisia tulojen ja menojen hyväksyjä varmistamaan, että näiden säännösten soveltaminen sopimustarjouksia valittaessa ja myönnettäessä tarjoaa optimaaliset mahdollisuudet AKT:n yrityksille, tavarantoimittajille ja asiantuntijoille;

#### **Tuen koordinointi**

10. kehottaa AKT-valtioita ja Euroopan unionia luomaan koordinointimekanismin, jonka avulla vältetään lukuisten EKR:sta rahoitettujen koko AKT:n alueeseen kohdistuvien, alueellisten ja kansallisten yksityisen sektorin tukiohjelmien ja elinten päällekkäisyys;

#### **Investointikehyys**

11. pahoittelee sitä, että investointikehyksen alaisia toimia koskevat suuntaviivat laadittiin yksipuolisesti Euroopan investointipankissa (EIP) ja Euroopan komissio hyväksyi ne kuulematta AKT-valtioiden ryhmää;

12. kehottaa EIP:tä ryhtymään tarvittaviin toimiin neuvoteltuaan komission ja AKT-sihteeristön kanssa selittääkseen investointikehyksen alaisten toimien sisällön ja varmistaakseen, että yksityisen sektorin ja kaupallisten, osittain valtion omistamien yritysten rahoituksen saannin mahdollisuuksia koskevaa tietoa levitetään mahdollisimman laajasti;
13. kehottaa AKT-sihteeristöä ja Euroopan komissiota seuraamaan tarkasti investointikehyksen täytäntöönpanoa sen varmistamiseksi, että se täyttää tehtävänsä kehityksen välineenä;
14. pyytää EIP:tä pohtimaan mahdollisuutta perustaa alueellisia edustustoja AKT-valtioihin sopivimmaksi katsotussa muodossa;

#### **Uudet yksityisen sektorin tukialoitteet**

15. kehottaa AKT-sihteeristöä ja Euroopan komissiota tehostamaan nykyisiä yksityisen sektorin tukivälineitä ja luomaan uusia AKT:n yksityisen sektorin yleisen kilpailukyvyyn lisäämiseksi siten, että erityishuomiota kiinnitetään tuotekehittelyyn, markkinoille pääsyyn, jakelujärjestelmiin ja kuljetusverkkoihin (jalostus, kaupan pitäminen, jakelu ja kuljetus, JKJK);
16. on tyytyväinen Euroopan parlamentin ja Euroopan komission tekemiin aloitteisiin, joiden aiheena on yritysten sosiaalisen vastuun lisääminen keinona edistää työntekijöiden ja kuluttajien hyvinvointia, ja kehottaa AKT-sihteeristöä ja Euroopan komissiota seuraamaan tarkasti asiaan liittyvää edistystä;
17. kehottaa Euroopan komissiota laatimaan Euroopan liike-elämän neuvontapalvelusta saatuihin kokemuksiin perustuvan ohjelman yritysten kehittämispalvelujen edistämiseksi AKT-valtioissa;
18. kannattaa Diagnose-ohjelman jatko-ohjelman luomista yksittäisissä AKT-valtioissa ja alueilla sijaitsevien yksityisen sektorin toimijoiden kohtaamien mahdollisuuksien ja haasteiden määrittelyä sekä muiden yksityisen sektorin tukivälineiden suunnittelun ja täytäntöönpanon helpottamista varten;
19. kehottaa AKT-valtioiden ryhmää ja Euroopan unionia tekemään yhteistyötä tunnettujen kansalaisjärjestöjen ja yksityisen sektorin organisaatioiden kanssa AKT:n tuottajien hyväksi toteutettavien reilun kaupan aloitteiden edistämiseksi;
20. kehottaa AKT-valtioiden ryhmää ja Euroopan unionia tukemaan mikrorahoituslaitoksia AKT-valtioiden pk-yritysten kehityksen edistämiseksi;
21. kehottaa AKT-valtioita ja Euroopan unionia takaamaan tukensa AKT:n valmiuksien kehittämiseen tähtäville aloitteille AKT:n yksityisen sektorin kilpailukyvyyn lisäämiseksi;
22. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle ja Euroopan investointipankille.

**PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>****Rasismi, rotusyrjintä, muukalaisviha ja suvaitsemattomuus**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon AKT-valtioiden ryhmän ja Euroopan unionin toimielinten ja yhteisten elinten aiemmin hyväksymät päätöslauselmat,
  - ottaa huomioon Georgetownin sopimuksen periaatteet ja tavoitteet, sellaisena kuin se on muutettuna, sekä AKT-valtioiden valtion- ja hallitusten päämiesten vuosina 1997, 1999 ja 2002 Librevillessä, Santo Domingossa ja Nadissa pidetyissä huippukokouksissa antamat julistukset,
  - ottaa huomioon Coutounoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT-valtioiden ja EU:n välisen kumppanuussopimuksen,
  - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 29 artiklan ja EY:n perustamissopimuksen uudet 6 ja 13 artiklan, sellaisina kuin ne on sisällytetty kyseisiin sopimuksiin Amsterdamin sopimuksella, joissa asetetaan Euroopan unionin tavoitteeksi ihmisoikeuksien, perusvapauksien ja perusoikeuksien kunnioittaminen sekä rasismien, muukalaisvihan ja muiden syrjinnän muotojen torjuminen,
  - ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteet, ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen, Wienissä vuonna 1993 pidetyn ihmisoikeuskonferenssin päätelmät, kansalaisyhteiskunta- ja poliittisia oikeuksia sekä taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevat yleissopimukset, lapsen oikeuksia koskevan yleissopimuksen, kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan yleissopimuksen, kaikkinaisen rotusyrjinnän poistamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, vuoden 1949 Geneven yleissopimukset ja muut kansainvälisen humanitaarisen oikeuden välineet, valtiottomien henkilöiden oikeusasemaa koskevan vuoden 1954 yleissopimuksen, pakolaisten asemaa koskevan vuoden 1951 Geneven yleissopimuksen, pakolaisten asemaa koskevan vuoden 1967 New Yorkin pöytäkirjan, Genevessä vuosina 1978 ja 1983 pidetyt rasismien ja rotusyrjinnän vastaiset maailmankonferenssit sekä Durbanissa Etelä-Afrikassa 31. elokuuta – 7. syyskuuta 2001 pidetyn rasismien, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastaisen YK:n maailmankonferenssin julistuksen ja toimintaohjelman,
- A. katsoo, että rasismien, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastainen YK:n maailmankonferenssi edisti merkittäväällä tavalla rasismien, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastaista taistelua ja että Durbanin julistus ja toimintaohjelma on pantava täysimääräisesti ja viipymättä täytäntöön tehokkaiden toimien avulla,
- B. on tietoinen omasta vastuustaan rasismien, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastaisen YK:n maailmankonferenssin jatkotoimista ja tarpeesta vahvistaa AKT-valtioiden valmiuksia täyttää tämä tehtävä,
- C. pitää erittäin huolestuttavana sitä, että toistuvista ponnisteluista huolimatta rasismia, rotusyrjintää, muukalaisvihaa, suvaitsemattomuutta ja väkivaltaa esiintyy edelleen ja ne ovat jopa yleistyneet ja muuttavat lakkaamatta muotoaan ilmentyen esimerkiksi taipumuksina luoda rodun, uskonnon, etnisen ryhmän, kulttuurin tai kansan paremmuuteen tai yksinomaisuuteen perustuvia politiikkoja,
- D. panee merkille AKT-valtioiden ponnistelut ja erityisesti Afrikan maiden johtajien sitoutumisen ja päättäväisyyden puuttua tehokkaasti köyhyyden, aliekijäisyyden, marginalisaation, sosiaalisen syrjäytymisen, taloudellisten kulujen, epävakauden ja turvattomuuden asettamiin haasteisiin NEPAD-aloitteen (uusi kumppanuus Afrikan kehittämiseksi) kaltaisilla aloitteilla,
- E. tunnustaa uuden tieto- ja viestintätekniikan tarjoamat mahdollisuudet luoda rasismien, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastaisia koulutus- ja tiedotusverkkoja sekä edistää ihmisoikeuksien ja kulttuurien monimuotoisuuden kunnioittamista kaikkialla maailmassa,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- F. arvostaa sitä, että kansallisen, alueellisen ja kansainvälisen tason valtiosta riippumattomat toimijat ja erityisesti kansalaisyhteiskunta osallistuvat aktiivisesti jatkuvaan rasismiin, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden vastaiseen taisteluun,
- G. panee merkille eräät viimeaikaiset suurta huolta aiheuttavat tapahtumat Euroopassa, mukaan luettuina:
- vähemmistöihin kohdistuneet rotuun perustuvat väkivaltaisuuudet kaikkialla Euroopan unionissa,
  - rasismia ja muukalaisvihaa sisältäviä asialistoja ja ohjelmia kannattavien poliittisten ääriliikkeiden ja/tai äärioikeistopuolueiden ilmestyminen Euroopan unionin poliittiselle kartalle,
  - jatkuva rotuun perustuva nöyryyttävä kohtelu, jota AKT-valtioista tulevat joutuvat kohtaamaan tullessaan Euroopan unioniin, mikä heijastaa Euroopan unionissa yhä kasvavaa ulkomaalaisiin kohdistuvaa vihamielisyyttä,
- H. katsoo, että EU:n jäsenvaltioiden muukalaisvastainen ja rasistinen suhtautuminen AKT-valtioiden kansalaisiin haittaa suuresti AKT:n ja EU:n välisen yhteistyön ja suhteiden kehittymistä ja syventymistä muun muassa:
- vaikeuttamalla yritys- ja kauppasuhteiden luomista ja ylläpitoa ja haittaamalla siten kummallekin osapuolelle hyödyllisten kauppasuhteiden kehittymistä AKT-valtioiden ja EU:n välille,
  - synnyttämällä EU:ssa pessimistisiä ja välinpitämättömiä asenteita kehitysmaiden ongelmia kohtaan,
  - heikentämällä sitä henkeä, jonka olisi oltava AKT-valtioiden ja EU:n välisen tehokkaan kumppanuuden perustana,
1. ilmaisee halunsa tehdä täysimääräistä yhteistyötä kaikkien alalla toimivien Yhdistyneiden Kansakuntien toimielinten ja erityisesti ihmisoikeusasioiden päävaltuutetun toimiston kanssa Durbanin julistuksen ja toimintaohjelman seurannan yhteydessä;
  2. kehottaa valtioita edistämään ja suojelemaan sellaisten rasismiin, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden uhrien ihmisoikeuksia, jotka ovat saaneet tai joiden luullaan saaneen HIV/aids-tartunnan tai muun vastaavan epidemiartunnan, ja ryhtymään tarvittaviin toimiin epidemiasta johtuvien mahdollisten kielteisten seurauksien poistamiseksi;
  3. vaatii lisäksi kaikkia poliitikkoja pidättymään käyttämästä hyväkseen tai kannustamasta rasistisia ja muukalaisvastaisia tunteita, tuomitsemaan kaikki suvaitsemattomuuden ja rasististen huomautusten muodot sekä torjumaan kaikkia rasistisia ja muukalaisvastaisia suuntauksia tai ryhmittymiä oman puolueväkensä piirissä;
  4. kehottaa EU:n jäsenvaltioita varmistamaan, että pakolaisten asemaa koskeva Geneven yleissopimus on pantu täysimääräisesti täytäntöön ja että maahanmuuttolainsäädäntö ja -politiikka eivät johda etniseen alkuperään tai kansalaisuuteen perustuvaan syrjintään eivätkä suosi muukalaisvastaista suhtautumista tai syrjivää ja vihamielistä asennoitumista etnisiin vähemmistöihin;
  5. tuomitsee kaikki joukkokarkotukset ja vastustaa nöyryyttävissä olosuhteissa täytäntöön pantavan joukkopalauttamispolitiikan jatkamista; vaatii joukkokarkotusten lopettamista välittömästi;
  6. vaatii, että Euroopan unionissa laillisesti asuvia AKT-valtioiden kansalaisia on kohdeltava tasa-arvoisesti kaikkien YK:n ihmisoikeusyleissopimuksissa määritettyjen taloudellisten ja yhteiskunnallisten oikeuksien, kansalaisoikeuksien sekä kulttuuriin ja politiikkaan liittyvien oikeuksien osalta;
  7. on tyytyväinen EU:n johtajien ja kansalaisten ilmaisemaan tiettyjen rasismiin ja muukalaisvihan eurooppalaisten esiintymismuotojen vastaiseen kantaan;
  8. vaatii AKT-valtioiden ryhmän ja Euroopan unionin välisen yhteistyön tehostamista rasismiin, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden torjumiseksi;
  9. ilmaisee halunsa etsiä yhdessä keinoja varmistaa, että rasismiin, rotusyrjinnän, muukalaisvihan ja suvaitsemattomuuden esiintymismuodot eivät vaaranna AKT:n ja EU:n kumppanuuden tulevaisuutta;



10. kehottaa AKT–EU-ministerineuvostoa harkitsemaan rasismia, rotusyrjintää, muukalaisvihaa ja suvaitsemattomuutta koskevan EU:n ja AKT:n yhteisen päätöslauseلمان antamista seuraavissa yhteisissä kokouksissa vuonna 2003;
11. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauseلمان AKT–EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Länsi-Afrikan tilanne

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon 4. helmikuuta 2003 annetun YK:n turvallisuusneuvoston Norsunluurannikkoa koskevan päätöslauseلمان 1464 (2003),
  - ottaa huomioon EU:n puheenjohtajavaltion 19. helmikuuta 2003 antaman julkilausuman Norsunluurannikosta,
  - ottaa huomioon EU:n puheenjohtajavaltion 12. helmikuuta 2003 antaman julkilausuman Togosta,
  - ottaa huomioon aiemmat päätöslauseلمansa Länsi-Afrikan maiden tilanteesta,
- A. katsoo, että useat epäonnistuneet rauhansopimukset ja rauhanturvaamisyritykset, talouksien luhistuminen ja viime vuosien aikana tapahtuneet ihmisoikeusjulkmuudet uhkaavat vakavasti koko alueen vakautta,
- B. panee merkille monet tässä Afrikan osassa toteutetut poliittiset, taloudelliset ja kehitykseen liittyvät pyrkimykset ja parannukset sisämarkkinoiden sekä taloudellisen ja yhteiskunnallisen alueen luomiseksi, mutta ottaa huomioon myös aluetta ja erityisesti Senegalia, Gambiaa, Mauritaniaa, Malia, Nigeriä ja Burkina Fason osia kohdanneen kuivuuden ja vakavasti uhkaavan elintarvikepulan,
- C. ottaa huomioon Afrikan unionin perustamisen virallisesti heinäkuussa 2002 Durbanissa,
- D. katsoo, että etninen, uskonnollinen ja poliittinen monimuotoisuus on arvokas etu, jos alueella vallitsee tasa-arvo ja veljeys,
- E. pahoittelee laajamittaisia ihmishenkien menetyksiä ja siviilien kuolemantapauksia sekä vakavia ihmisoikeuksien ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkauksia Norsunluurannikolla,
- F. toistaa olevansa vahvasti sitoutunut kannattamaan Norsunluurannikon riippumattomuutta, itsenäisyyttä, alueellista eheyttä ja yhtenäisyyttä ja ottaa huomioon Marcoussisin sopimukset, joissa vahvistetaan valtion alueellisen yhtenäisyyden ja instituutioiden kunnioittamisen merkitys ja säädetään kansalliseen sovintoon pyrkivän hallituksen perustamisesta ja kapinallisryhmien aseistariisunnasta,
- G. pahoittelee erityisesti viimeaikaisia raportteja Norsunluurannikon länsipuolella Liberian rajan läheisyydessä tapahtuneista julmuuksista ja lainvastaisuuksista, jotka ovat ajaneet jo useita satoja tuhansia ihmisiä kodeistaan ja uhkaavat synnyttää valtavan humanitaarisen kriisin,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- H. ottaa huomioon Liberian ja etenkin Lofan maakunnassa jatkuvat taistelut ja uuden sota-alueen syntymisen Norsunluurannikon vastaiselle rajalle, mikä estää Mano-joen maiden – Guinea (Conakry), Liberia ja Sierra Leone – poliittisen tilanteen vakauttamisen ja kyseisten maiden humanitaarisen tilanteen kohentumisen,
- I. ottaa huomioon, että Liberian uudelleen syttyneet taistelut, joissa kapinalliset ovat saaneet valtaansa laajoja alueita Länsi-Liberiasta, ovat ajaneet vielä 30 000 ihmistä pois kodeistaan pyrkimään kohti pääkaupunki Monroviaa, ja ottaa huomioon, että UNHCR:n mukaan tuhannet muutkin saattavat yrittää päästä naapurimaanhan Sierra Leoneen, joka on itsekin vasta toipumassa vuosikymmenen kestäneestä sodasta,
- J. ottaa huomioon, että sharia on otettu käyttöön kahdessatoista Nigerian pohjoisessa osavaltiossa vuoden 1999 jälkeen,
- K. on erittäin huolestunut naisten ja miesten aviorikoksista viime aikoina langetetuista kivittämällä täytäntöönpan-tavista kuolemantuomioista kyseisissä osavaltioissa,
- L. panee merkille Nigerian liittohallituksen perustuslain mukaiset pyrkimykset suojella kansalaistensa perusihmi-soikeuksia noudattaen kansainvälisissä ihmisoikeusvälineissä, mukaan luettuina kidutuksen ja muun julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun ja rangaistusten vastainen yleissopimus sekä kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus, sille asetettuja velvollisuuksia,
- M. ottaa huomioon ihmisoikeusasioita käsittelevien yhteisesittelijöiden suosituksen, jonka mukaan yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen yhteispuheenjohtajat voisivat lähettää tuki- ja kannustuskirjeen presidentti Olusegun Obasanjolle ja vaatia häntä kumoamaan kyseiset tuomiot ja lopettamaan kuolemantuomion langettamisen avioliiton ulkopuolisen lapsen saamisen vuoksi,
- N. pahoittelee sitä, että Togossa 27. lokakuuta 2002 pidetyissä parlamenttivaaleissa ilmeisesti rikottiin Lomé'n puitesopimusta,
1. toistaa tukensa Ecowasin aloitteille, joilla pyritään löytämään rauhanomainen ja kestävä ratkaisu alueen ongelmiin, ja vaatii viranomaisia tekemään varauksetonta yhteistyötä tämän tavoitteen saavuttamiseksi tiiviimmän poliittisen vuoropuhelun kautta ja luomalla hyvät naapurisuhteet;
  2. toistaa olevansa vakuuttunut siitä, että ihmisoikeuksien ja demokraattisten periaatteiden kunnioittaminen on alueen vakauttamisen ja rauhanprosessin kulmakivi;
  3. on tyytyväinen NEPADin käynnistämiseen ja Afrikan unionin ja kaikkien sen välineiden perustamiseen, sillä ne ovat merkittäviä askeleita kohti Afrikan mantereen poliittista yhdentymistä;
  4. pitää myönteisenä sitä, että Afrikan unionin perustamisasiakirjassa tunnustetaan ihmisoikeuksien kunnioittami-sen merkitys ja tuomitaan rankaisemattomuus yksiselitteisesti; vaatii Afrikan unionia vahvistamaan tämän saattamalla valmiiksi Afrikan peruskirjaan liitettävän naisten oikeuksia koskevan pöytäkirjan ja ratifioimalla pöytäkirjan, jolla perustetaan afrikkalainen ihmis- ja kansalaisoikeustuomioistuim;
  5. suhtautuu myönteisesti Ghanan hallituksen naisten ja lasten asioista vastaavan ministeriön pyrkimyksiin parantaa naismaanjelkijöiden tilannetta tarjoamalla heille lainoja ja koneita yritystoiminnan laajentamista varten;
  6. kehottaa neuvostoa ja komissiota suojelemaan ja edistämään Euroopan unionin ja sen afrikkalaisten kumppaneiden yhteisiä etuja erityisesti kansainvälisten kauppaneuvottelujen yhteydessä Afrikan yhdentymisperiaat-teen pohjalta;
  7. pyytää kiinnittämään huomiota siihen, että epävakauden syynä on varojen väheneminen jyrkästi maataloustuot-ten ja raaka-aineiden maailmanhintojen romahduksen sekä velanhoidon kustannusten vuoksi, ja vaatii Euroopan unionia ja jäsenvaltioita tehostamaan näin ollen yhteistyötään tilanteesta pahiten kärsivien maiden kanssa;

8. palauttaa mieliin, että useissa kansainvälisissä oikeudellisissa välineissä asetettu uskonnonvapaus (johon sisältyy uskon- ja kultinvapaus ilman syrjintää tai etusijalle asettamista) on turvattava;
9. vaatii kuolemantuomion lakkauttamista oikeudellisesti ja tosiasiallisesti niissä alueen maissa, jossa sitä vielä käytetään;
10. tuomitsee kaikki ihmisoikeuksien ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden rikkomistapaukset, joita on esiintynyt Norsunluurannikolla 19. syyskuuta 2002 jälkeen; painottaa tarvetta tuoda oikeuden eteen rikkomisiin syyllistyneet tahot; vaatii kaikkia osapuolia, hallitus mukaan luettuna, ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin erityisesti siviileihin, riippumatta heidän alkuperästään, kohdistuvien uusien ihmisoikeuksien ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden rikkomistapausten estämiseksi;
11. panee merkille Linas-Marcoussisin sopimuksen määräykset kansalliseen sovintoon pyrkivän hallituksen muodostamisesta ja kehottaa kaikkia Norsunluurannikon poliittisia voimia työskentelemään tasavallan presidentin ja äskettäin nimetyn pääministerin kanssa tasapainoisen ja vakaan hallituksen perustamiseksi;
12. vaatii kaikkia asianomaisia osapuolia työskentelemään yhdessä lokakuussa 2001 perustetun seurantakomitean kanssa, jonka puheenjohtajana toimii YK:n pääsihteerin erityisedustaja Albert Tevodjéré, kestävän poliittisen ratkaisun löytämiseksi kriisiin kansallisen sovinnon hengessä kunnioittaen Norsunluurannikon tasavallan demokraattisia instituutioita ja valtion alueen yhtenäisyyttä;
13. toteaa, että Linas-Marcoussisin sopimuksen tavoitteena on taata alueellinen yhtenäisyys ja valtion instituutioiden kunnioitus, ja korostaa, että niiden toteuttaminen ei saa olla perusteena maan jakamiselle käytännössä;
14. katsoo, että pysyvän rauhan luominen maahan edellyttää puolisolitaallisten ryhmien lakkauttamista ja kapinallisjoukkojen aseistariisuntaa;
15. vaatii kaikkia Norsunluurannikon naapurivaltioita tukemaan rauhanprosessia estämällä kaikki sellaiset toimet, jotka saattaisivat vaarantaa Norsunluurannikon turvallisuuden ja alueellisen yhtenäisyyden, ja erityisesti aseistettujen joukkojen ja palkka-armeijoiden liikkumisen maiden rajojen yli sekä laittoman asekaupan ja aseiden levittämisen alueelle, pienet ja kevyet aseet mukaan luettuina;
16. tuomitsee voimakkaasti jatkuvat ja uudelleen syttyneet väkivaltaiset yhteenotot Liberiassa Liberian asevoimien ja liberalaisen sovinnon ja demokratian puolueen välillä;
17. tuomitsee Liberiassa jatkuvat vihamielisyydet, jotka pitkittävät alueen siviiliväestön kärsimyksiä;
18. vaatii molempia osapuolia lopettamaan taistelut välittömästi ja aloittamaan Bamakossa sovitut rauhanneuvottelut Ecowasin suojeluksessa;
19. on tyytyväinen Sierra Leonen turvallisuustilanteen parantumiseen sen jälkeen, kun presidentti Ahmad Tejan Kabbah valittiin uudelleen virkaan toukokuussa 2002, mutta varoittaa tuhansien liberialaispakolaisten virtojen aiheuttamasta mahdollisesta epävakaudesta;
20. vaatii kansainvälistä yhteisöä ja etenkin EU:ta myöntämään varoja YK:n virastojen esittämille vetoomuksille, joiden aiheina ovat jatkuvasti kasvavat pakolaisvirrat ja muuttoliikkeet sisämaassa Norsunluurannikon ja Liberian rajalla ja Sierra Leonessa;
21. vaatii kaikkia kolmea Mano-joen liiton johtajia keräämään poliittisen tahdon luoda keskinäistä luottamusta, jotta tämänhetkinen kriisi voidaan ratkaista vuoropuhelun ja sovittelun keinoin tavalla, joka varmistaa rajojen turvallisuuden ja rauhanomaiset suhteet maiden välille;
22. suhtautuu myönteisesti presidentti Olusegan Obasanjon päättäväiseen ja puolueettomaan johtajuuteen, jonka ansiosta Safiya Hussainille aviorikoksen vuoksi langettu kivittämällä täytäntöön pantava kuolemantuomio kumottiin;
23. vaatii Nigerian hallitusta ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin oikeusvaltion periaatteen ja perusihmisoikeuksien ja -vapauksien kunnioittamisen takaamiseksi Nigeriassa;

24. antaa yhteispuheenjohtajilleen tehtäväksi lähettää presidentti Olusegan Obesanjolle tuki- ja kannustuskirje, jossa ehdotetaan lisäksi, että hän käyttäisi perustuslain mukaan hänelle kuuluvia valtuuksia ja kumoaisi kaikki kuolemantuomiot, joita langetetaan Nigeriassa aikuisten yhteisellä suostumuksella harjoittamien sukupuolisuhteiden vuoksi;
25. vaatii Togon viranomaisia jatkamaan ja vauhdittamaan kansallista sovittelumenettelyä ja pitämään demokraattiset, avoimet (tasa-arvoinen edustus tiedotusvälineissä, ulkomaisten tarkkailijoiden läsnäolo) ja moniarvoiset (poliittisten puolueiden osallistuminen vaaliprosessiin ja läsnäolo äänestyspaikoilla) vaalit;
26. pahoittelee sitä, että uusissa perustuslaillisissa säännöksissä ei sallita kaikkien halukkaiden asettautua ehdokkaaksi presidentinvaaleihin;
27. vaatii koko Togon poliittista yhteisöä tekemään täysimääräistä yhteistyötä kansallisen sovinnon sekä maan taloudellisen ja yhteiskunnallisen elpymisen mahdollistavien olosuhteiden luomiseksi;
28. vaatii Euroopan unionia normalisoimaan suhteensa Togoon edellä mainituin edellytyksin, jotta pakotteista Togon kansalle aiheutuvat haitalliset seuraukset päättyvät ja jotta demokratiaprosessi vahvistuu kestävä kehityksen ja tehokkaan hallinnon avulla siten, että noudatetaan Lomé'n puitesopimuksessa säädettyä kansallista sovitteluprosessia;
29. suhtautuu myönteisesti Guinea-Bissaun presidentin ja oppositiopuolueen johtajien väliseen sopimukseen lykätä parlamenttivaaleja, jotka oli tarkoitus pitää 20. huhtikuuta 2003, ja vaatii kunnioittamaan ihmisoikeuksia tarkasti sekä pitämään vapaat ja oikeudenmukaiset vaalit 6. heinäkuuta 2003;
30. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, Afrikan unionin komission puheenjohtajalle ja Ecowasin pääsihteerille.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Keski-Afrikan tilanne

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa,
- ottaa huomioon Afrikan unionin ja EU:n puheenjohtajavaltion julkilausumat, joissa tuomitaan 15. maaliskuuta 2003 Keski-Afrikan tasavallassa tehty vallankaappaus,
- ottaa huomioon Pretoriassa 30. heinäkuuta 2002 allekirjoitetun Kongon demokraattisen tasavallan ja Ruandan välisen rauhansopimuksen ja ulkomaisten joukkojen vetäytymistä koskevat useat sopimukset,
- ottaa huomioon 29. joulukuuta 1999 allekirjoitetut Kongon hallituksen ja kansallisen vastarintaneuvoston (CNR) väliset tulitaukoa ja vihamielisyyksien lopettamista koskevat sopimukset,
- ottaa huomioon 17. maaliskuuta 2003 allekirjoitetun Kongon hallituksen ja Pastor Ntoumin aseellisen liikkeen välisen rauhansopimuksen,
- ottaa huomioon Arushan rauhan- ja sovinnonsopimuksen Burundissa sekä Burundin väliaikaishallituksen ja useiden eri aseellisten ryhmittymien – Pierre Nkurunzizan CNDD-FDD, Jean-Bosco Ndayikengurukiyen CNDD-FDD ja Alain Mugabarabonan PALIPEHUTU/FNL – välillä allekirjoitetut tulitaukosopimukset,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- ottaa huomioon YK:n turvallisuusneuvostolle 21. lokakuuta 2002 esitetyn raportin Kongon demokraattisen tasavallan varojen ryöstelystä,
  - ottaa huomioon Ruandan perustuslaillisista järjestelyistä 26. tammikuuta 2001 annetun lain N:o 40/2000, jolla perustetaan ”Gacaca-tuomioistuimet”,
  - ottaa huomioon demokratiaa puolustavien joukkojen (CNDD-FDD) viralliset tiedonannot, joiden mukaan ne eivät enää osallistu neuvotteluihin Burundin väliaikaishallituksen kanssa,
  - ottaa huomioon puheenjohtajistonsa päätöksen lähettää valtuuskunta Päiväntasaajan Guineaan,
- A. katsoo, ettei miljoonien ihmisten kuolemaan tai pakenemiseen Keski-Afrikassa johtaneita konflikteja voida ratkaista sotilaallisesti,
- B. katsoo, että useille konflikteille on tyypillistä ”sota sodan sisällä” naisia vastaan, jotka joutuvat väkivallan ja raiskausten uhreiksi, ja useimmiten nämä teot salataan jälkepäin vaikenemalla,
- C. ottaa huomioon naisjärjestöjen päättäväisen ja tehokkaan toiminnan väkivallan kohteeksi joutuneiden naisten auttamiseksi ja tukemiseksi,
- D. katsoo, että työpaikkojen luominen ja investointien houkutteleminen ovat edellytyksiä poliittisen ja taloudellisen vakauden turvaamiselle sekä hyvän hallinnon ja oikeusvaltion periaatteiden noudattamiselle,
- E. katsoo, että Kongon hallituksen jälleenrakennuspyrkimykset eivät tuota tulosta ilman todellista rauhaa,
- F. on huolissaan ihmishenkien menetyksistä vallankaappauksen johdosta siviilien ja CAEMC-rauhanturvaajien keskuudessa Keski-Afrikassa sekä lukuisten pakolaisten humanitaarisesta ahdingosta Tšadin ja Keski-Afrikan välisellä rajalla,
- G. katsoo, että Lusakan ja Pretorian sopimuksissa annetaan yksityiskohtaisia säännöksiä Kongon demokraattisen tasavallan kriisin ratkaisemiseksi,
- H. katsoo, että vaikka sopimukset ulkomaisten joukkojen vetämisestä pois Kongon demokraattisesta tasavallasta on allekirjoitettu, vetäytymisprosessia ei ole toteutettu kokonaisuudessaan,
- I. ottaa huomioon Iturin piirikunnassa (Kongon demokraattisen tasavallan itäinen maakunta) jatkuvat vakavat levottomuudet,
- J. ottaa huomioon ekosysteemin vakavan vaurioitumisen ja erityisesti trooppisen sademetsän laittoman kaatamisen Kongon demokraattisessa tasavallassa,
- K. ottaa huomioon, että useimmat salametsästyksestä, hakkuista ja laittomasta kullan- ja kolumbiitti-tantaliitinkai- vuusta kärsivät kansallispuistot sijaitsevat Kongon demokraattisen tasavallan itäosissa,
- L. katsoo, että alueellinen liitto naapurimaiden kanssa on kokeiltu ja hyväksi havaittu keino välttää konflikteja ja sotaa rauhanomaisen yhteistyön ja yhteisen kehityksen kautta,
- M. ottaa huomioon orpolasten lukumäärää kasvattavan HIV/aids-epidemian saamat hälyttävät mittasuhteet erityisesti konfliktialueilla väestön haavoittuvuuden vuoksi,
- N. ottaa huomioon Ugandan käynnistämät myönteiset toimet, joilla HIV/aids-viruksen leviämistä on saatu hidastettua,

- O. ottaa huomioon, että Ruandan siirtymäkauden on määrä päättyä heinäkuussa 2003 pidettäviin vaaleihin,
- P. on huolissaan siviiliväestöön kohdistuvista jatkuvista väkivaltaisuuksista huolimatta Burundin väliaikaishallituksen ja aseellisten kapinajoukkojen välisestä tulitaukosopimuksesta ja pitää huolestuttavina kaikkiin konfliktin osapuoliin kohdistuvia pahoinpitelyjä, joihin armeija tällä hetkellä syyllistyy,
- Q. ottaa huomioon, että Burundi on kymmenvuotisen sodan jälkeen maailman kolmanneksi köyhin kehitysmaa, että kouluikäisten lasten määrä on pudonnut 70 prosentista 20 prosenttiin ja että imeväisikäisten osuus on sama kuin 1960-luvulla,
- R. ottaa huomioon Päiväntasaajan Guinean ja Euroopan komission välillä äskettäin allekirjoitetun sopimuksen, jonka tarkoituksena on parantaa maan ihmisoikeustilannetta,
- S. ottaa huomioon, että opposition jäseniä pidetään vangittuina Päiväntasaajan Guineassa,
1. tuomitsee 15. maaliskuuta 2003 tapahtuneen vallankaappauksen, jossa kenraali Bozize kaappasi vallan Keski-Afrikan tasavallassa;
  2. vaatii palauttamaan pikaisesti perustuslain mukaisen järjestyksen ja vaatii, että siviiliväestön ihmisoikeuksia ja perusvapauksia kunnioitetaan ja suojellaan Keski-Afrikan tasavallassa;
  3. kehottaa rahoituslaitoksia, IMF ja Maailmanpankki mukaan luettuina, osoittamaan tarvittavat varat valtion virkamiesten palkkojen maksamiseksi sitten, kun perustuslaillinen järjestys on palautettu Keski-Afrikan tasavaltaan;
  4. tukee CAEMC:n päätöstä jättää rauhanturvajoukot Keski-Afrikan tasavaltaan;
  5. pahoittelee siviiliväestöön kohdistunutta ryöstelyä, pahoinpitelyjä ja hyökkäyksiä, joihin taistelevat joukot ovat syyllistyneet;
  6. tuomitsee Maailman elintarvikeohjelman toimistojen ryöstämisen ja vaatii kehitysapujärjestöjä myöntämään tarvittavat voimavarat väestön tarpeisiin vastaamiseksi;
  7. vaatii vapaiden presidentinvaalien järjestämistä mahdollisimman pian EU:n organisaatiopuitteissa ja YK:n valvonnan alaisina;
  8. on tyytyväinen Pretorian sopimukseen ja kehottaa kaikkia osapuolia kunnioittamaan sitoumuksia, joita ne ovat tehneet Lusakassa ja Pretoriassa demilitarisoinnin, aseistariisun ja Kongon sisäisen vuoropuhelun käynnistämiseen tarvittavien mekanismien käyttöönoton osalta, jotta kaikkia alueen maita koskevat turvallisuusongelmat ja poliittiset, humanitaariset, yhteiskunnalliset ja taloudelliset kysymykset voidaan ratkaista johdonmukaisella tavalla;
  9. suhtautuu myönteisesti YK:n pääsihteerin erikoislähettilään toimeenpaneman vuoropuhelun jatkumiseen ja Afrikan unionin pyrkimykseen ratkaista Kongon demokraattisen tasavallan kriisi;
  10. vaatii Kongon demokraattisessa tasavallassa edelleen olevien ulkomaisten ja puolisoitilaisten joukkojen vetäytymistä ja toivoo, että vetäytyminen voidaan toteuttaa kokonaisuudessaan ja lopullisesti vaarantamatta kenenkään turvallisuutta Kongon demokraattisessa tasavallassa;
  11. tukee YK:n turvallisuusneuvostolle esitettyjä pyyntöjä lähettää lisää aseistettuja joukkoja;
  12. kehottaa YK:n turvallisuusneuvostoa harkitsemaan mahdollisuutta laajentaa ja täsmentää MONUC:n tehtävää rauhanturvatoiminnan ja sopimusten täytäntöönpanon seurannan alalla;
  13. kehottaa kaikkia asianomaisia osapuolia ryhtymään tarvittaviin toimiin pakolaisten ja maan sisällä siirtymään joutuneiden turvallisen kotiuttamisen mahdollistamiseksi;
  14. kannustaa pitämään avoimet ja moniarvoiset vaalit Ruandassa;

15. vaatii kansainvälistä yhteisöä ja erityisesti Euroopan unionia antamaan apua Ruandalle ja Kongon demokraattiselle tasavallalle vaalien järjestämisessä kansainvälisten tarkkailijoiden läsnäollessa;
16. kehottaa kyseisten maiden kansallisia parlamentteja ottamaan suuremman vastuun hallitusten toiminnan ja erityisesti Cotonoun sopimuksen täytäntöönpanon tarkasta seurannasta;
17. pitää myönteisenä "Gacaca-tuomioistuinten" perustamista ja toivoo, että ne edistävät kansallisen sovinnon aikaansaamista Ruandassa;
18. pitää olennaisen tärkeänä naisiin konfliktien aikana kohdistuneiden väkivaltaisuuksien jälkeen syntyneen hiljaisuuden muurin murtamista;
19. kiittää Euroopan yhteisön humanitaarisen avun toimistoa elintärkeästä humanitaarista avusta erityisesti Gomassa Nyiragongo-tulivuoren purkaututtua;
20. vaatii komissiota lisäämään voimavaroja, terveys- ja kasvinsuojelualan voimavarat mukaan luettuina, jotta pääsy Euroopan markkinoille "Everything but arms" -aloitteen mukaisesti on mahdollista teorian lisäksi myös käytännössä;
21. vaatii, että ne, jotka ovat osallistuneet Kongon demokraattisen tasavallan varojen järjestelmälliseen ryöstämiseen, erotetaan viroistaan ja vastuutehtävistään hyvän hallinnon periaatteen mukaisesti demokratiaan johtavalla siirtymäkaudella;
22. onnittelee Kongon tasavallan hallitusta ja aseellisia liikkeitä useiden rauhan palauttamiseen tähtäävien sopimusten allekirjoittamisesta;
23. kehottaa kaikkia osapuolia jatkamaan ponnistelujaan rauhan ja kansallisen sovinnon lujittamiseksi;
24. tukee Kongon tasavallan hallitusta sen pyrkimyksissä turvata lukuisten pakenemaan joutuneiden henkilöiden paluu asuinsijoilleen;
25. kehottaa YK:n turvallisuusneuvostoa langettamaan seuraamuksia (liikkumiseen ja pankkitileihin kohdistuvia rajoituksia) niille henkilöille ja yhtiöille, joiden on todettu osallistuneen Kongon demokraattisen tasavallan ryöstämiseen;
26. vaatii peruskoulutuksen asettamista ensisijaiseen asemaan ja on tyytyväinen koulunkäyntiasteen huomattavaan nousuun Ugandassa;
27. pelkää, että armeijan menojen lisääminen vähentää koulutuksen ja terveydenhuollon määrärahoja;
28. vaatii normaalin jokiliikenteen jatkamista mahdollisimman pian Kongo-joella, joka on elintärkeä liikenneväylä alueella;
29. vaatii Burundin väliaikaista hallitusta ja Pierre Nkurunzitan CNDD-FDD-ryhmää noudattamaan 3. joulukuuta 2002 ja 27. tammikuuta 2003 solmittujen tulitaukosopimusten ehtoja;
30. tuomitsee naisten raiskaukset, joihin Burundin konfliktin osapuolet ovat syyllistyneet;
31. kehottaa Kansallisia vapautusjoukkoja (Agathon Rwasan FNL-PALIPEHUTU) aloittamaan varauksettomat tulitaukoneuvottelut Burundissa;
32. tuomitsee voimakkaasti siviilien joukkomurhat, joihin eri taistelevat osapuolet ovat syyllistyneet muun muassa Itabassa, Gitegan maakunnassa (Burundi) 9. syyskuuta 2002; vaatii eri puolilla maata tapahtuneisiin joukkomurhiin (Itaban joukkomurha mukaan luettuna) syyllistyneiden syyttämistä oikeuden edessä ihmisoikeuksien rikkomisesta;
33. kehottaa hallitusta ja kapinallisia takaamaan Burundin tulitauon toteutumista seuraamaan lähetettyjen Afrikan unionin tarkkailijoiden turvallisuuden;
34. kehottaa kansainvälisiä avunantajia ja erityisesti komissiota ja Euroopan unionin jäsenvaltioita laatimaan ohjelmia, joilla pyritään lievittämään Burundin köyhyyttä ja tukemaan rauhanprosessia;

35. kehottaa eri sotilaallisia joukkoja helpottamaan väestön mahdollisuuksia saada apua kansainvälisen humanitaarisen oikeuden mukaisesti;
36. vaatii Päiväntasaajan Guinean hallitusta vapauttamaan kaikki poliittiset vangit ja toteuttamaan todellisen ja avoimen demokratisointiprosessin;
37. on tyytyväinen Päiväntasaajan Guinean ja Euroopan komission välillä hiljattain solmittuun sopimukseen, jonka tarkoituksena on parantaa ihmisoikeustilannetta, ja toivoo, että sopimus todella parantaa merkittävästi Päiväntasaajan Guinean ihmisoikeustilannetta;
38. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, Afrikan unionin komissiolle, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, IMF:lle, Maailmanpankille sekä Keski-Afrikan valtioiden hallituksille.

### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

#### Eteläisen Afrikan tilanne

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon YK:n pääsihteerin 26. heinäkuuta 2002 antaman raportin ja turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 1432(2002), 1433(2002) ja 1439(2002) Angolasta,
  - ottaa huomioon YK:n pääsihteerin 12. joulukuuta 2002 ja 7. helmikuuta 2003 antamat raportit,
  - ottaa huomioon aiemmat eteläistä Afrikkaa koskevat päätöslauselmansa,
  - ottaa huomioon Maailman elintarvikeohjelman (WFP) 16. joulukuuta 2002 käynnistämän Afrikan nälänhätäkampanjan,
- A. katsoo, että monet Afrikan, Aasian ja Keski-Amerikan maat ovat tällä hetkellä katastrofaalisessa tilanteessa pääasiassa oikullisten sääolojen, poliittisen epävakauden, epäonnistuneen talouspolitiikan ja HIV:n/aidsin vuoksi,
- B. ottaa huomioon, että lähes 15 miljoonaa ihmistä uhkaa nälkäkuolema kuudessa eteläisen Afrikan maassa – Malawissa, Zimbabwessa, Sambiassa, Lesothossa, Swazimaassa ja Mosambikissa – pitkäaikaisen kuivuuden, peräkkäisten huonojen satovuosien ja HIV/aidsin seurauksena,
- C. katsoo, että kriisi on ennennäkemättömän laaja ja vaikea ja vaatii kiireellistä toimintaa, jota ilman humanitaarinen yhteisö ei pysty torjumaan edessä hämmöttävää katastrofia,
- D. katsoo, että nimenomaan eteläisen Afrikan kohdalla perinteinen humanitaarinen apu ei ole toteuttamiskelpoisen vaihtoehto tällä hetkellä, sillä alueen maiden hallitusten kyky puuttua tämänhetkiseen humanitaariseen kriisiin on heikentynyt kokonaista työikäisten aikuisten sukupolvea uhkaavan ja miljoonia orpolapsia jälkeensä jättävän HIV/aids-epidemian nykyisten ja tulevien seuraamusten vuoksi,
- E. katsoo, että elintarvikeapu ei sellaisenaan ole oikea väline luoda pitkän aikavälin elintarviketurvaa, mutta on keskeinen apukeino ennennäkemättömän laajoissa ja ennalta arvaamattomissa humanitaarisissa kriiseissä,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).



- F. ottaa huomioon kriisistä kärsivien eteläisen Afrikan valtioiden moraalisen ja riippumattoman oikeuden hyväksyä tai hylätä elintarvikeapuna lähetettävät GMO-tuotteet sekä Cartagenaan bioturvallisuuspöytäkirjan, jossa vaaditaan geneettisesti muunnettujen elintarvikkeiden käyttöä koskeva tosiasioihin perustuva ennakkosuostumusmenettely,
- G. ottaa huomioon eurooppalaisiin yhtiöihin kohdistetut korruptiosyytökset Lesothossa toteutetun maailman suurimpiin kuuluvan vesihuoltoon liittyvän rakennushankkeen yhteydessä, jonka avulla tuotetaan juomavettä 7 miljoonalle eteläafrikkalaiselle, ja ottaa huomioon syytetoimiin liittyvästä oikeudenkäynnistä aiheutuvan raskaan taloudellisen taakan,
- H. ottaa huomioon, että Lesothon korkein oikeus totesi 17. syyskuuta 2002 kanadalaisen rakennuskonsulttifirman Acres Internationalin syyllistyneen lahjusten maksamiseen saadakseen Lesothon ylämaan vesihuoltohanketta koskevan urakan,
- I. ottaa huomioon, että tuomioistuinkäsittelyt ovat olleet erittäin kalliita ja vaarana on, että Lesotho, joka on yksi Afrikan köyhimmistä maista, ei omaa riittäviä taloudellisia varoja syytemenettelyjen loppuun saattamiseksi,
- J. ottaa huomioon presidentti Mwanawasan Sambianssa käynnistämän korruption vastaisen taistelun silläkin uhalla, että hän menettää virkansa,

### **Etelä-Afrikka**

1. katsoo, että Etelä-Afrikalla on keskeinen rooli alueen kehityksen ja vakauden edistämässä sekä kehottaa ja kannustaa sitä sitoutumaan entistäkin päättäväisemmin ja selvemmin köyhyyden ja sosiaalisen epätasa-arvon torjumiseen;
2. kehottaa Etelä-Afrikan hallitusta tekemään kaikkensa HIV:n/aidsin torjumiseksi;
3. kehottaa asiasta vastaavia viranomaisia tehostamaan pyrkimyksiä torjua rikollisuutta ja erityisesti sellaista rikollisuutta, joka kohdistuu yhteiskunnan haavoittuvimpiin jäseniin (naiset ja lapset) ja ulkomaalaisiin yhteisöihin, vaarantamatta kuitenkaan ihmisoikeuksien kunnioittamista;
4. kehottaa jäsenvaltioita, komissiota, Euroopan investointipankkia, AKT-valtioita ja kansainvälistä yhteisöä antamaan Etelä-Afrikalle tukea maakohtaisten ohjelmien puitteissa;

### **Angola**

5. onnittelee Angolan hallitusta ja Unitaa vahvasta poliittisesta tahdosta, jota ne osoittivat rauhan ja kansallisen sovinnon päämäärän saavuttamisessa, ja kehottaa kaikkia osapuolia jatkamaan tiivistä yhteistyötä tämän saavutuksen lujittamiseksi; on huolissaan maassa vielä olevista mahdollisista konfliktisaarekkeista ja suhtautuu myönteisesti kaikkiin niiden ratkaisemiseksi tehtyihin aloitteisiin, jotka mahdollistavat demokraattisen vuoropuhelun käynnistämisen;
6. on tyytyväinen yhteisen komitean työn valmiiksi saattamiseen, jonka myötä Angolan rauhanprosessin tärkeimmät vaiheet on suoritettu, ja panee ilolla merkille edistysaskeleet kohti normaalitilannetta, joita ovat uuden pääministerin nimittäminen – virka on ollut täyttämättä kolmen vuoden ajan – ja parlamenttiin kuuluvien puolueiden väliset keskustelut uudesta Angolan perustuslaista;
7. suhtautuu myönteisesti Angolan hallituksen 19. marraskuuta 2002 antamaan julistukseen, jossa korostetaan sen sitoutumista kaikkien angolalaisten yhteiskunnalliseen integroitumiseen ja tunnustetaan Unitan täysimääräinen sitoutuminen rauhanprosessiin;

8. korostaa tässä yhteydessä lukuisia keskipitkän ja pitkän tähtäimen haasteita, joita ovat entisen hallituksen sekä Unitan sotilaiden ja heidän perheidensä integroiminen takaisin yhteiskuntaan sekä sodan jaloista paenneiden siviilien uudelleen asuttaminen ja jälleenrakennus ja joihin Angolan on tulevaisuudessa vastattava; toteaa, että näitä tehtäviä on nyt käsiteltävä molempien osapuolten hyväksymän kansallisen sovintoprosessin yhteydessä;
9. panee merkille Unitan yhdistymisen uudelleen vapaasti järjestäytyneeksi aseettomaksi poliittiseksi puolueeksi;
10. on sitä mieltä, että Angolan rauhan lujittuminen edellyttää myös vaaliprosessin käynnistämistä uudelleen sekä demokraattisten, vapaiden ja moniarvoisten instituutioiden palauttamista ennalleen, ihmisoikeuksien kunnioittamista, lainsäädännön noudattamista, tuomioistuinten riippumattomuutta, julkisten hallintoviranomaisten puolueettomuutta, moitteettomasti toimivia valtionelimiä ja sosiaalista oikeutta;
11. suhtautuu tässä yhteydessä myönteisesti tasavallan presidentin ja hallituksen tekemiin sitoumuksiin varmistaa kansallisten instituutioiden demokraattinen oikeutus pitämällä vapaat ja moniarvoiset paikalliset ja kansalliset vaalit mahdollisimman pian; pyytää komissiota avustamaan tarvittavan kansainvälisen avun saamisessa tätä tarkoitusta varten;
12. katsoo lisäksi, että Angolassa voidaan saavuttaa rauha, sovinto ja demokratia, jos kaikki angolalaiset sitoutuvat aloittamaan kattavan vuoropuhelun, johon kaikkien poliittisten puolueiden edustajat, kansalaisyhteiskunta sekä perinteiset ja uskonnolliset auktoriteetit osallistuvat aktiivisesti;
13. kehottaa Euroopan komissiota sisällyttämään Angolan tukiohjelmiinsa vaatimuksen kansalaisyhteiskunnan ja kirkkojen osallisuudesta kansallisen sovinnon prosessiin ja kansalaisten koulutusohjelmiin demokratian lujittamiseksi;
14. kehottaa Euroopan komissiota ja AKT-EU-neuvostoa tukemaan miinanraivausohjelmia, humanitaarista apua ja siirtymään joutuneiden, kotiutettujen, vammaisten henkilöiden ja orpojen integroimista yhteiskuntaan sekä humanitaarisen avun antajien kansainvälisen konferenssin järjestämistä ja Angolan jälleenrakennusta rauhan palautumisen jälkeen;
15. vaatii Euroopan komissiota ja kansainvälistä yhteisöä antamaan lisärahoitusta sodan aikana tuhoutuneen infrastruktuurin kunnostamiseksi ja taloudellisen toiminnan käynnistämiseksi uudelleen erityisesti maatalous- ja kalastusalalla, jotta väestön riippuvuus elintarvikeavusta vähenisi;
16. suhtautuu myönteisesti tasavallan presidentin sitoumuksiin ja parlamentaarisen enemmistön johtajan vaatimuksiin toimenpiteistä korruption torjumiseksi; kehottaa viranomaisia toimimaan päättäväisesti tämän kampanjan suorittamiseksi onnistuneesti;
17. kehottaa Angolan hallitusta ja sen teollisuus- ja kauppakumppaneita luomaan sopivia mekanismeja Angolan luonnonvarojen hallinnoimiseksi avoimesti ja vastuullisesti IMF:n suositusten mukaan;
18. kannattaa Yhdistyneiden Kansakuntien ehdotuksia jatkaa humanitaarisen tilanteen ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen tarkkaa seuraamista kaikkialla maassa sen jälkeen, kun Yhdistyneiden Kansakuntien Angolan-siviilioperaatio (UNMA) on päättynyt;

### **Lesotho**

19. suhtautuu myönteisesti Lesothon hallituksen valitsemaan lahjonnan ja korruption vastaiseen kantaan; toivoo, että se on esimerkki muille eteläisen Afrikan maille;
20. pyytää Euroopan komissiota osoittamaan tarvittavaa taloudellista tukea Lesothon hallitukselle, jotta se voi jatkaa oikeudenkäynnit loppuun saakka;

**Hyvä hallinto**

21. tukee täysimääräisesti kaikkia niitä, jotka taistelevat korruptiota vastaan, ja ennen kaikkea Sambian presidentti Mwanawasaa;
22. kehottaa Euroopan komissiota ja EU:n jäsenvaltioiden hallituksia seisomaan sanojensa takana ja tukemaan hyvää hallintoa sekä antamaan taloudellista ja teknistä apua ja tekemään yhteistyötä niiden kehitysmaiden kanssa, jotka haluavat lopettaa ja estää julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten yhteydessä esiintyvän korruption ja langettaa siitä seuraamuksia;

**Elintarvikekriisi**

23. on erittäin huolestunut edessä hämmöttävästä humanitaarisesta katastrofista eteläisessä Afrikassa ja vaatii EU:ta ja muita avunantajia vastaamaan viipymättä ja avokätisesti Maailman elintarvikeohjelman (WFP) käynnistämään Afrikan nälänhätäkampanjaan, lisäämään alueelle annettavaa elintarvikeapua ja humanitaarista apua sekä tukemaan pidemmän tähtäimen pyrkimyksiä saavuttaa elintarviketurva;
24. tukee Sambian hallituksen kantaa sen kieltäytyttyä geneettisesti muunnetuista elintarvikkeista koostuvasta avusta ennalta varautumisen periaatteen nojalla sambialaisten maanviljelijöiden, maataloustuotannon ja vientinäkymien suojelemiseksi;
25. katsoo, että Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjassa korostetaan maiden itsenäistä oikeutta saada tietoa ja tehdä ennalta varautumiseen liittyviä päätöksiä geneettisesti muunnettujen organismien tuonnista;
26. toistaa, että oikeus ravintoon on perusihmisoikeus ja että edunsaajamaat voivat itsenäisesti päättää geneettisesti muunnetun ruoka-avun vastaanottamisesta tai hylkäämisestä;
27. varoittaa, että jos nälänhätää ei saada kitkettyä, siitä aiheutuu valtavia maailmanlaajuisia kustannuksia konfliktien, toistuvien hätätilojen, kansainvälisen rikollisuuden, huumausainekaupan, taloudellisen pysähtyneisyyden, laittoman maahanmuuton ja ennenaikaisten kuolemien vuoksi;
28. kehottaa EU:ta ja muita avunantajia puuttumaan kiireellisesti HIV/aids-epidemian hirvittäviin yhteiskunnallisiin ja taloudellisiin seuraamuksiin eteläisen Afrikan alueella sekä vauhdittamaan maailmanlaajuisen HIV/aids-rahaston tarkoitukseen varattujen määrärahojen maksamista;
29. on edelleen erittäin huolestunut eräissä eteläisen Afrikan maissa vallitsevan elintarvikekriisin laajuudesta;
30. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, Afrikan unionille, Eteläisen Afrikan valtioiden kehitysyhteisölle sekä Angolan ja Etelä-Afrikan hallituksille.

**PÄÄTÖSLAUSELMA (1)****Itä-Afrikan tilanne**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - ottaa huomioon Itä-Afriikkaa ja erityisesti Afrikan sarvea koskevat aiemmat päätöslauselmansa,
- A. ottaa huomioon Itä-Afriikkaa ja erityisesti Afrikan sarvea koettelevan kuivuuden, joka vaurioittaa ympäristöä ja tuhoaa yhteisöjä ja on johtanut äärimmäisen vakavaan 14 miljoonaa ihmistä koskettavaan elintarvikepulaan,
- B. katsoo, että Eritrean ja Etiopian välisten rauhansopimusten täytäntöönpanossa on edistytty huomattavasti, kun otetaan huomioon myös rajakomission päätös rajan määrittelystä; katsoo, että määrittely rajalinja on vielä merkittävä nopeasti Algerin rauhansopimusten täysimääräisen täytäntöönpanon ja Eritrean ja Etiopian välisen riidan lopullisen ratkaisun turvaamiseksi,
- C. ottaa huomioon, että YK:n turvallisuusneuvosto on jatkanut Etiopiassa ja Eritreassa toimivan Yhdistyneiden Kansakuntien tarkkailijaryhmän (UNMEE) toimikautta 15. syyskuuta 2003 saakka ja jatkaa rauhanprosessiin osallistumista sen täysimääräisen täytäntöönpanon takaamiseksi,
- D. palauttaa mieliin EU:n ja sen jäsenvaltioiden merkittävän tuen UNMEE:lle ja OLMEE:lle sekä EU:n sitoutumuksen tukea Algerin rauhansopimuksen täysimääräistä täytäntöönpanoa,
- E. panee merkille hallitustenvälisen kehitysviranomaisen (IGAD) ja sen kumppaneiden yhteiset ponnistelut kokonaisuutena ja kestävän rauhanratkaisun saavuttamiseksi Sudanissa sekä Machakosin rauhanprosessissa tähän mennessä saavutetun edistyksen,
- F. on huolissaan tämänhetkisistä ihmisoikeusloukkauksista ja edelleen jatkuvasta kriisistä Somaliassa sekä sen tuhoisista vaikutuksista maan ja naapurimaiden herkkään turvallisuustilanteeseen ja humanitaariseen tilanteeseen,
- G. katsoo, että Somalia tarvitsee kansainvälisen yhteisön ja erityisesti EU:n apua varmistaakseen käynnissä olevan kansallisen sovinnon konferenssin onnistumisen, rauhan solmimisen ja rakentamisen, valtion aseman palauttamisen sekä kansan yhteenkuuluvuuden ja alueellisen yhtenäisyyden säilymisen,
- H. ottaa huomioon, että Kenian vastavalittu presidentti Kibaki on todennut asettavansa korruption vastaisten taistelun ensisijaiseen asemaan ja on luvannut myös puuttua Kenian taloudelliseen taantumiaan,
- I. katsoo, että rauhan, turvallisuuden ja vakauden puuttuminen valtioiden välisten ja valtioiden sisäisten konfliktien vuoksi vaikeuttaa Afrikan sarvessa toteutettuja ponnisteluja kehityksen ja köyhyyden vähentämisen puolesta,
- J. ottaa huomioon, että Maailman elintarvikeohjelma on joutunut keskeyttämään operaationsa Ugandan pohjoisosassa Lord's Resistance Armyn murhahyökkäysten vuoksi tilanteessa, jossa 800 000 ihmistä elää elintarvikeavun turvin,
- K. ottaa huomioon Sudanin ja Ugandan välillä solmitun sopimuksen, jonka mukaan ne eivät enää salli toistensa aseellisten oppositioryhmien perustaa leiritukikohtia maihinsa,

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

1. on tyytyväinen YK:n ja Afrikan unionin (AU) pyrkimyksiin varmistaa Eritrean ja Etiopian välisen rauhanprosessin onnistuminen;
2. vaatii Eritrean ja Etiopian välisen rajalinjan merkitsemistä pikaisesti noudattaen täsmällisesti rajakomitean 13. huhtikuuta 2002 tekemää päätöstä rajan määrittelystä;
3. toistaa tukevansa pääsihteerin erityisedustajan (SRSG) työtä ja kehottaa osapuolia tekemään täysimääräistä yhteistyötä UNMEE:n kanssa sen tehtävän suorittamisessa;
4. suhtautuu myönteisesti poliittisen moniarvoisuuden luomiseen Djiboutiin;
5. on huolissaan Sudanin humanitaarisesta tilanteesta ja kehottaa Sudanin hallitusta ja Sudanin kansan vapautusliikettä (SPLM) jatkamaan työskentelyä Machakosin prosessin onnistumisen takaamiseksi sekä jatkamaan täysimääräistä yhteistyötä IGADin ja sen kumppaneiden kanssa kokonaisvaltaisen ja kestäväen rauhan saavuttamiseksi;
6. vaatii kansainvälistä yhteisöä ja erityisesti EU:ta tukemaan aktiivisesti Sudanin rauhanprosessia;
7. on tyytyväinen Ugandan hallituksen ja Sudanin hallituksen välisten suhteiden normalisointiin rauhan saavuttamiseksi alueelle;
8. kehottaa somalialaisia osapuolia työskentelemään käynnissä olevan kansallisen sovinnon konferenssin onnistumisen puolesta IGADin myötävaikutuksella, jotta Somaliassa voidaan saavuttaa täydellinen kansallinen sovinto ja jotta valtion arvovalta voidaan palauttaa;
9. vaatii EU:ta lisäämään kansallisen sovinnon prosessille ja Somalian valtion aseman palauttamiselle osoitettavaa tukea sekä taloudellista, aineellista ja humanitaarista apua Somalian kansalle;
10. on tyytyväinen Keniassa joulukuussa 2002 pidettyjen presidentinvaalien ja parlamenttivaalien yleiseen kulkuun, sillä ne edistivät merkittäväällä tavalla demokratiaa Afrikassa, ja kehottaa muita maita kyseisellä alueella ja muuallakin jatkamaan demokratian edistämistyötä;
11. kehottaa AU:ta ja Euroopan komissiota auttamaan Komorien viranomaisia löytämään kompromissiratkaisuja perustuslain toimivallanjakoa koskeviin tulkintakysymyksiin uusien poliittisten kriisien välttämiseksi;
12. on valmis auttamaan Madagaskaria merkittäväällä tavalla sen pyrkimyksissä parantaa maan taloudellista ja yhteiskunnallista tilannetta;
13. vaatii EU:ta lisäämään nälänhädän lievitykseen tarkoitettua hätäapua kuivuuden koettelemille Itä-Afrikan maille sekä laatimaan pitkän tähtäimen taloudellisia tukivälineitä, joilla pyritään helpottamaan toistuvaa ongelmaa vesivarojen hallinnan, kehityksen ja maatalouden nykyaikaistamisen avulla;
14. kehottaa EU:ta käynnistämään ja lisäämään sovittelu- ja rauhanturvatoimenpiteitä Afrikan sarven maissa alueellisen turvallisuuden, vakauden ja yhteistyön edistämiseksi, sillä ne ovat välttämättömiä kestäväen taloudellisen kehityksen kannalta;
15. on huolissaan alhaisista kahvin hinnoista, jotka ovat heikentäneet monien maanviljelijöiden tilannetta alueella;
16. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle, IGADille, Afrikan unionille sekä Komorien, Djiboutin, Eritrean, Etiopian, Kenia, Madagaskarin, Somalian ja Sudanin hallituksille.

**PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>****Karibian alueen tilanne**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- ottaa huomioon Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaiset Haitin tasavaltaan kohdistuvat toimenpiteet, jotka EU:n neuvosto hyväksyi 29. tammikuuta 2001 ja joita on muutettu 21. tammikuuta 2002 ja 10. tammikuuta 2003,
- ottaa huomioon puheenjohtajistonsa Haitiin, Jamaikaan ja Saint Luciaan 3.–9. helmikuuta 2003 lähettämän valtuuskunnan tiedonhankintamatkan tulokset,
- ottaa huomioon Librevillessä (Gabon) maaliskuussa 2001 hyväksymänsä päätöslauseلمان Haitista,

**Haiti**

- A. ottaa huomioon Haitin liittymisen heinäkuussa 2002 Karibian yhteisön (Caricom) alueellisen taloudellisen ja poliittisen ryhmittymän jäseneksi,
- B. ottaa huomioon maan hallituksen pyrkimykset käsitellä lukutaidottomuutta ja aidsia,
- C. ottaa huomioon karjautiepidemiat, jotka ovat pahentaneet väestön elintarvikepulaa,
- D. on huolissaan Haitin poliittisesta epävakauksesta ja viime kuukausien aikana puhjenneista hallituksen vastaisista levottomuuksista,
- E. katsoo, että Haiti voi saavuttaa taloudelliseen ja yhteiskunnalliseen kehitykseen tarvittavan poliittisen vakauden ja hyvän hallinnon vain kunnioittamalla demokratian periaatetta ja ihmisoikeuksia, jotka muodostavat välttämättömän perustan nykyisen kriisin ratkaisulle,
- F. ottaa huomioon, että EU:n neuvosto on päättänyt jatkaa kehitysavun keskeyttämisestä 29. tammikuuta 2001 tehdyn päätöksen voimassaoloaikaa 31. joulukuuta 2003 asti,
- G. ottaa huomioon, että useat perinteiset kehitysavun antajamaat keskeyttivät Haitille annettavan kehitysavun toimittamisen toukokuussa 2002 järjestettyjen yleisesti kiistanalaisina pidettyjen parlamenttivaalien jälkeen,
- H. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on asettanut 96 artiklan mukaisten toimenpiteiden kohteena olevien kehitysyhteistyövälineiden asteittaisen jatkamisen ehdoksi sen, että vaaliprosessi kehittyi suotuisaan suuntaan ja että yhteistyösuhteet kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa solmitaan uudelleen,
- I. katsoo, että EU:n Haitille osoittama apu on käytettävä demokraattisen kulttuurin kehittämiseen, osallisuutta edistävän poliittisen ilmapiirin luomiseen sekä inhimillisten ja institutionaalisten valmiuksien lisäämiseen,
- J. panee merkille Caricomin ja Amerikan valtioiden järjestön (OAS) sinnikkäät pyrkimykset auttaa Haitia luomaan tehokas vaalimenettely,

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

- K. katsoo, että oikeusvaltiota uhkaa Haitissa poliittisen kahtiajaon aiheuttamien väkivaltaisuuksien ilmapiiri; katsoo, että tilannetta pahentavat entisestään korruptio ja eräiden oikeusviranomaisten ja poliisitoimien puolueellinen luonne,
- L. katsoo, että merkittävä osa edelleen toimitettavasta avusta ei saavuta niiden kohteeksi tarkoitettuja tuensaajia,

#### **Jamaika**

- M. ottaa huomioon Jamaikan hallituksen pyrkimykset torjua huumausainekauppaa,
- N. ottaa huomioon Jamaikaa pahoin vaurioittaneet sääolot,
- O. ottaa huomioon, että kaksi kolmasosaa Jamaikan talousarviosta käytetään velanhoitoon,
- P. ottaa huomioon poliittisten puolueiden ilmaiseman halun lopettaa väkivaltaisuuudet vaalien aikana,

#### **Saint Lucia**

- Q. katsoo, että Saint Lucian suhteellisen korkea kehitystaso on uhattuna, koska sen kapea talouspohja – matkailu, banaanit ja jonkin verran teollisuustuotantoa – on kärsinyt vakavista ulkoisista iskuista ja muutoksista hinnoissa ja markkinajärjestelyissä,

#### **Saint Kitts ja Nevis**

- R. ottaa huomioon Saint Kitts ja Nevisin hallituksen pyrkimykset torjua rahanpesua,

#### **Dominican liittovaltio**

- S. ottaa huomioon, että Dominican liittovaltio on menettänyt valtavasti vientituloja EU:n banaanimarkkinoiden hintojen laskun välittömänä seurauksena,
- T. ottaa huomioon, että IMF osallistuu taloudellisen kriisin seurauksena nyt vaativin ehdoin suoraan Dominican rahoitusasioiden valvontaan,

#### **Kuuba**

- U. ottaa huomioon aiemmat Abujassa (Nigeria) maaliskuussa 2000, Librevillessä (Gabon) maaliskuussa 2001 ja Kapkaupungissa (Etelä-Afrikka) maaliskuussa 2002 annetut päätöslauselmansa, joissa kehoitetaan AKT-EU-ministerineuvostoa ja Euroopan komissiota suhtautumaan myönteisesti Kuuban tekemään pyyntöön liittyä Cotonoun sopimukseen,
- V. ottaa huomioon AKT-ministerineuvoston 14. joulukuuta 2000 tekemän päätöksen Kuuban hyväksymisestä AKT-ryhmän 78. jäseneksi,
- W. ottaa huomioon Brysselissä 6.–7. joulukuuta 2001 pidetyn AKT-ministerineuvoston 74. istunnossa hyväksytyyn päätöslauselman Kuuban liittymisestä AKT:n ja EU:n väliseen kumppanuussopimukseen, jossa panttiin merkille Euroopan unionin ja Kuuban välisen poliittisen vuoropuhelun jatkuminen virallisesti,

- X. palauttaa mieliin myös Punta Canassa Dominikaanisessa tasavallassa 26.–27. kesäkuuta 2002 pidetyssä AKT-ministerineuvoston 75. istunnossa hyväksytyyn päätöslauselmaan, jossa
- kehotetaan Euroopan unionia ja Kuubaa lujittamaan poliittista vuoropuheluaan vuoden 2001 lopussa vallinneessa rakentavassa hengessä,
  - kehotetaan Euroopan unionia tarkistamaan huomattavalla tavalla yhteistä kantaansa, jonka tarkoituksena on varmistaa, että Kuuban hakemusta käsitellään oikeudenmukaisesti ja puolueettomasti, jotta sen liittyminen AKT:n ja EU:n väliseen kumppanuussopimukseen on mahdollista ilman, että siltä vaaditaan erityisiä tai epäoikeudenmukaisia ehtoja,
- Y. ottaa huomioon Fidžillä 18.–19. heinäkuuta 2002 pidetyssä kolmannessa AKT-huippukokouksessa osoitetun vahvan kannatuksen Kuuban liittymiselle Cotonoun sopimukseen,
- Z. ottaa huomioon Kuuban hallituksen kiinnostuksen osallistua uutta AKT:n ja EU:n välistä talouskumppanuussopimusta koskeviin neuvotteluihin tarkkailijana,
- AA. on huolestunut Yhdysvaltojen Kuuballe asettaman kauppasaarron tuhoisista taloudellisista ja yhteiskunnallisista vaikutuksista, jotka käyvät ilmi pakotteiden vaikutuksia erityisesti niiden maiden väestöön, joita vastaan tällaisia toimenpiteitä on asetettu, käsittelevän työryhmän raportista ja Brysselissä loka-marraskuussa 2001 hyväksytystä päätöslauselmasta,
- AB. ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen antamat lukuisat päätöslauselmat tarpeesta lopettaa Amerikan Yhdysvaltojen Kuubaa vastaan asettama taloudellinen, kaupallinen ja rahoituksellinen kauppasaarto ja erityisesti 27. marraskuuta 2001 annetun päätöslauselman A/56/9, jota valtaosa EU:n jäsenvaltioista tuki,
- AC. ottaa huomioon, että Kuuban tasavallan hallitus esitti tammikuussa 2003 Cotonoun sopimukseen liittymistä koskevan hakemuksensa AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen hyväksymien päätöslauselmien mukaisesti,
- AD. katsoo, ettei Kuuban liittymiselle saa asettaa mitään erityisehtoja,

## Haiti

1. toteaa, että hallituksen ja pääoppositioryhmittymän "Convergence Démocratique" väliset erimielisyydet Haitissa ovat estäneet kehityksen kohti uusia vaaleja, kun jälkimmäinen osapuoli vaatii, että tiettyjen alueiden väestöä väitteiden mukaan terrorisoivat, hallitusta kannattavat miliisit ja jengit on riisuttava aseista ennen väliaikaisen vaalineuvoston (CEP) nimittämistä;
2. on tyytyväinen presidentti Aristiden päätökseen nimittää CEP:n jäsenet, mikä on merkki hänen halustaan edistyä nopeasti ja pitää aikaiset parlamenttivaalit ja paikallisvaalit; kehottaa oppositiopuolueita nimittämään omat edustajansa CEP:iin; toteaa kuitenkin, että vaalien järjestämiseen liittyvien toimenpiteiden rinnalla on toteutettava tehokkaita toimia turvallisen ilmapiirin luomiseksi;
3. kannustaa presidentti Aristidea jatkamaan aseistariisuntaprosessia ja toimintaa rankaisemattomuuden torjumiseksi; suhtautuu myönteisesti pyrkimykseen panna täytäntöön OASin päätöslauselma 822 ja erityisesti ratkaista kysymys oppositioryhmille, joiden jäseniä vastaan on hyökätty tai joiden omaisuutta on vahingoitettu, maksettavista korvauksista, jotka toteutetaan poliisiuudistuksen yhteydessä;
4. kehottaa Euroopan komissiota jatkamaan elintarviketurvan varmistamiseksi yhteistyötä Haitin kanssa maatalousalalla, karja-ala mukaan luettuna, sekä yhteistyötä terveys- ja koulutusallalla;
5. kehottaa komissiota kehittämään Haitin kanssa käytävää poliittista vuoropuhelua, joka käsittää paitsi hallituksen ja poliittisen opposition myös kansalaisyhteiskunnan edustajat, ja huolehtimaan siitä, että mukana on myös heikoimmassa asemassa olevien ryhmien edustajia, sekä koordinoimaan lähestymistapaansa Caricomin ja OASin sekä tarvittaessa muiden tukijamaiden ja instituutioiden kanssa;



6. suhtautuu mielenkiinnolla OASin Haitin poliisi- ja turvallisuuspalvelujen laadun parantamista koskeviin suunnitelmiin, joihin sisältyy vanhempien poliisivirkamiesten siirtäminen sen jäsenmaista Haitin alueellisiin toimistoihin ja joiden kustannuksiksi on arvioitu karkeasti noin 5 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria kuuden kuukauden kautta kohden, ja kehottaa EU:ta antamaan taloudellista tukea tälle hankkeelle;

7. katsoo, että EU:n ja Haitin välisen yhteistyön on jatkettava; hyväksyy EU:n tukiohjelman painopisteet, joita ovat kansalaisyhteiskunnan ja yksityisen sektorin vahvistaminen ja tuki demokratisointiprosessille, oikeusvaltiolle ja vaalimenettelylle;

8. kehottaa EU:ta jatkamaan Euroopan kehitysrahaston varojen käyttämistä maatalouteen, infrastruktuureihin, terveydenhuoltoon ja koulutukseen, mutta katsoo, että näille aloille sekä vesi- ja hygieniaohjelmille tulisi EKR:n vaikutusten rajallisuutta silmällä pitäen myöntää lisävaroja EU:n ensisijaisen kehitystavoitteen eli köyhyyden vähentämisen saavuttamiseksi;

9. katsoo, että EU:n tulisi varmistaa, ettei sellaisiin toimenpiteisiin ryhdytä, jotka vähentävät yhdeksänestä Euroopan kehitysrahastosta varattujen sellaisten määrärahojen määrää, jotka ovat Haitin käytettävissä sen jälkeen, kun Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaiset toimenpiteet on lopetettu;

### **Jamaika**

10. on tyytyväinen hallituksen ponnisteluihin torjua huumausainekauppaa ja muita järjestäytyneen rikollisuuden muotoja ja uskoo, että nämä pyrkimykset vaikuttavat EU:n kanssa tehtävän yhteistyön myötä myönteisesti myös muihin asioihin, kuten matkailulinkeihin alamäkeen, työttömyysasteen kasvuun ja muihin taloudellisiin ongelmiin;

11. katsoo, että EU:n tulisi auttaa Jamaikaa vahvistamaan sen poliisi- ja oikeusjärjestelmää, sillä tämä yhdistettynä talouskasvuun ja kestävästä kehityksestä edistävään toimintaan vähentäisi korkeita rikollisuuslukuja;

12. kehottaa Jamaikan hallitusta kehittämään oikeudenkäyntijärjestelmäänsä erityisesti sellaisten rikosten kohdalla, joissa kuolemantuomion langettaminen on sallittua, tehostamalla todistajien suojelujärjestelmää ja tekemällä DNA-testit rutiininomaisesti kaikille niille, joita syytetään vakavista rikoksista;

13. suhtautuu myönteisesti merkkeihin siitä, että kansalaisjärjestöt ovat toteuttaneet onnistuneesti Jamaikalla kaupunkien uudistamiseen, työharjoitteluun, vaihtoehtoisin riidanratkaisumenettelyihin ja huumausaineiden käyttäjien kuntouttamiseen liittyviä yhteisöhankeita;

### **Saint Lucia**

14. panee tyytyväisenä merkille Saint Lucian pyrkimykset monipuolistaa viljelykasveja ja kehittää banaanintuotantoa muun muassa kudosviljelmien istutuksen, kastelujärjestelmien sekä maatilojen ja banaanin vastaanottokeskusten laadunvalvonnan avulla, mutta toteaa, että toimet onnistuvat vain, jos vientihinnat säilyvät kannattavina ja jos saatavilla on riittävästi taloudellista tukea;

15. kehottaa EU:ta tukemaan jatkossakin näitä toimia sekä taloudellisten toimintojen monipuolistamista edelleen esimerkiksi ekomatkailun ja kevyen teollisuustuotannon aloille; toteaa, että onnistunut elintarvikkeiden ja tehdastuotannon monipuolistaminen edistää sekä vientiä että tuontituotteiden korvaamista;

16. toteaa, että Saint Lucian mahdollisuudet viedä kalaa EU:hun paranisivat, jos maahan perustettaisiin laboratorio tarvittavien terveys- ja laatuvarmistusten suorittamista varten, ja pyytää Euroopan komissiota harkitsemaan tuen myöntämistä kyseisen laboratorion perustamiselle, jossa voitaisiin testata myös naapurivaltioiden pyydystämää kalaa;

**Saint Kitts ja Nevis**

17. on tyytyväinen siihen, että Saint Kitts ja Nevis on poistettu rahanpesunvastaisen toimintaryhmän FATF:n mustalta listalta;

**Dominican liittovaltio**

18. kehottaa EU:ta tukemaan tehokkaammin Dominican pyrkimyksiä vastata tämänhetkisen taloudellisen kriisin asettamiin haasteisiin sekä antamaan tukea maan elpymisohjelmalle;

**Kuuba**

19. on tyytyväinen komission täysivaltaisen edustuston avaamiseen Kuubassa ja pitää sitä merkittävänä edistysaskeleena EU:n ja Kuuban välisissä suhteissa sekä tärkeänä tekijänä valmisteltaessa Kuuban liittymistä Cotonoun sopimukseen;

20. toistaa kannattavansa Kuuban liittymistä AKT:n ja EU:n kumppanuussopimukseen sekä EU:n ja Kuuban välisten normaalien poliittisten suhteiden ja yhteistyösuhteiden luomista näissä puitteissa;

21. korostaa sopimukseen liittymisen merkitystä Kuuban taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehityksen kannalta sekä tärkeää panosta, jonka Kuuba voi tarjota sopimuksen osapuolena;

22. katsoo, että Cotonoun sopimuksen allekirjoittaminen on looginen askel eteenpäin AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen hyväksymien aiempien päätöslauselmien jälkeen ja toistaa vielä kerran tukevansa Kuuban hakemusta liittyä sopimuksen allekirjoittajavaltioiden joukkoon, jolloin Kuuban parlamentin jäsenet voivat osallistua AKT:n ja EU:n yhteiseen parlamentaariseen edustajakokoukseen täysivaltaisina jäseninä;

23. kehottaa AKT–EU-ministerineuvostoa takaamaan Kuuban liittymishakemuksen oikeudenmukaisen ja puolueettoman käsittelyn ilman, että Kuuballe asetetaan erityisiä tai epäoikeudenmukaisia ehtoja;

24. tuomitsee kuitenkin viimeaikaiset riippumattomien toimittajien ja opposition edustajien pidätykset Kuubassa ja vaatii kyseisten mielipidevankeina pidettyjen henkilöiden vapauttamista välittömästi;

**Yleistä**

25. katsoo, että EU:n on tuettava Cotonoun sopimuksen nojalla perustetun kumppanuuden kautta pyrkimyksiä kehittää Karibian alueen sisäistä yhteistyötä Cariforumin ja muiden alueellisten järjestöjen avulla, sillä niiden kautta voidaan saavuttaa tuloksia kaikilla tässä päätöslauselmassa mainituilla aloilla;

26. vaatii, että kansainvälisissä kauppaneuvotteluissa ja etenkin EU:ssa ja WTO:ssa käytävissä talouskumppanuussopimuksia koskevissa neuvotteluissa on otettava asianmukaisesti huomioon pienten ja haavoittuvien talouksien erityisolosuhteet ja että erityis- ja erilliskohtelua, mukaan luettuna tarvittaessa mahdollisia markkinasopeutustoimia koskevien vaiheittaisten käyttöönottokausien tarve, on pidettävä olennaisena osana näitä neuvotteluja;

27. pitää Euroopan kehitysrahaston menettelyjen yksinkertaistamista elintärkeänä ja odottaa, että hajauttamisprosessin valmiiksi saattaminen mahdollistaa menettelyjen ja varojen paremman hallinnoinnin lupauksen mukaisesti;

28. pyytää Euroopan komissiota tukemaan huumausainekaupan vastaista alueellista toimintaohjelmaa;

29. vaatii alueen hallituksia torjumaan huumausainekauppaa ja sen seurauksena toteutettavaa rahanpesua;
30. kehottaa Euroopan komissiota myöntämään erityistä tukea alueen vaalimenettelyille;
31. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle ja Caricomille.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Tyynenmeren alueen tilanne

*AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka*

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
  - palauttaa mieliin aiemmat Tyynenmeren aluetta koskevat päätöslauselmansa,
- A. ottaa huomioon, että yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen puheenjohtajisto kokoontui Cookinsaarilla 9.–11. syyskuuta 2002,
  - B. ottaa huomioon, että puheenjohtajiston jäsenillä oli tilaisuus keskustella Tyynenmeren alueen kannalta erityisen tärkeistä aiheista, kuten matkailusta ja liikenneinfrastruktuurista, kalastuksesta, maahanmuutosta sekä tieto- ja viestintätekniikasta,
  - C. ottaa huomioon, että puheenjohtajiston jäsenet osallistuivat myös Fidžisaarilla pidettyyn Tyynenmeren alueen parlamentin jäsenten kokoukseen, jossa olivat lisäksi läsnä Tyynenmeren AKT-valtioiden parlamentin jäsenet,
  - D. ottaa huomioon, että Fidžin hallitus järjesti Tyynenmeren alueen puolesta kolmannen AKT:n valtion- ja hallitusten päämiesten huippukokouksen 16.–19. heinäkuuta 2002,
  - E. ottaa huomioon, että Tyynenmeren alue valmistelee EU:n kanssa syyskuun 2003 jälkeen käynnistettäviä talouskumppanuussopimusta käsitteleviä kauppaneuvotteluita,
  - F. katsoo, että kyseiset neuvottelut tarjoavat Tyynenmeren alueelle mahdollisuuden kehittää EU:n kanssa luomiaan kauppasuhteita ja edistää näin kestävästä kauppan liittyvää kasvua ja kehitystä koskevan tavoitteen saavuttamista,
  - G. katsoo, että Tyynenmeren alueellisen ryhmän kaltaiset järjestöt etenevät kohti vapaakauppa-alueen muodostamista Tyynellämerellä, mikä kannustaa talouskasvua ja kestävästä kehitystä alueen AKT-valtioissa,

### Tyynenmeren alueen tilanne

1. panee merkille alueen ja erityisesti Fidžin suuret ponnistelut kolmannen AKT:n valtion- ja hallitusten päämiesten huippukokouksen järjestämiseksi;
2. toteaa, että AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen puheenjohtajiston kokouksen järjestäminen Cookinsaarilla tarjosi Euroopan parlamentin jäsenille ja heidän AKT-valtioita edustaville kollegoilleen loistavan tilaisuuden vieraila alueella ja havaita paikan päällä kyseisten saaritalouksien haavoittuvuus, mittakaavaetuihin liittyvät suurimmat ongelmat ja vaikeat maatalous- ja ilmasto-olosuhteet, joissa niiden tulisi selvittää globaalistuvassa maailmassa;

<sup>(1)</sup> AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

3. ottaa huomioon, että matkailu on tärkeässä asemassa useimpien Tyynenmeren saarten talouskasvun ja kestävä kehityksen kannalta;
4. panee merkille, että Tyynenmeren saaret ovat erityisen herkkiä kansainvälisen matkailun suuntausten vaihteluille ja erityisesti maailmanmatkailun taantumalle kansainvälisten terroritekojen seurauksena;
5. katsoo, että Tyynenmeren AKT-valtiot ovat eräitä maailman turvallisimmista matkakohteista nykypäivän maailmassa;
6. katsoo, että tieto- ja viestintätekniikan kehitys ja yksityistä sektoria, kalatalous ja matkailu mukaan luettuina, vahvistavien toimenpiteiden toteuttaminen ovat parhaita keinoja saavuttaa pitkän aikavälin kestävä kehitys Tyynenmeren valtioissa;
7. panee merkille talouskumppanuussopimusta koskevien menettelyjen merkityksen koko AKT:lle ja katsoo, että neuvottelujen onnistuminen tarjoaa EU:lle tilaisuuden auttaa Tyynenmeren valtioita niiden pitkän tähtäimen kehitystavoitteiden saavuttamisessa;

#### **Fidžisaarten tilanne**

8. panee merkille, että Fidžin pääministeri on päättänyt noudattaa Fidžin hallituksen monipuoluekoostumusta koskevaa tuomioistuimen päätöstä ja että tapausta on tarkoitettu käsitellä vuoden 2003 aikana;
9. panee merkille, että poliittinen ja taloudellinen kehitys Fidžissä on edistynyt huomattavasti elokuussa 2001 pidettyjen yleisvaalien jälkeen, että valtion rooli useiden kansainvälisten kokousten pitopaikkana on parantanut sen imagoa kansainvälisen yhteisön silmissä ja että monet konferenssien osallistujat ovat antaneet myönteisiä raportteja Fidžin kehityksestä toukokuun 2000 levottomuuksien jälkeen;

#### **Johtopäätökset**

10. suosittelee, että yhteinen parlamentaarinen edustajakokous pitää tulevat puheenjohtajiston kokoukset AKT-valtioissa ja antaa etusijan sellaisille pienemmille AKT-valtioille, jotka eivät pysty järjestämään kokonaisia yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen istuntoja;
11. kehottaa komissiota tekemään läheistä yhteistyötä alueellisten organisaatioiden, kuten eteläisen Tyynenmeren matkailujärjestön, kanssa Tyynenmeren alueen mainostamiseksi puhtaana ja ystävällisenä matkailukohteena, jossa terrorismin uhka on suhteellisen vähäinen;
12. kehottaa komissiota panemaan merkille tieto- ja viestintätekniikan, matkailun, kalastuksen ja yksityisen sektorin merkityksen Tyynenmeren alueelle sekä tukemaan Tyynenmeren maiden hallituksia näiden alojen kehittämisessä;
13. kehottaa komissiota varmistamaan, että tämän alueen maita ei nykyisten talouskumppanuussopimusta käsittelevien neuvottelujen yhteydessä pakoteta järjestelyihin, joiden vuoksi niiden kestävä taloudellinen kehitys muuttuu nykyistä epävarmemmaksi;
14. kehottaa komissiota auttamaan foorumin sihteeristöä ja eteläisen Tyynenmeren yliopistoa laatimaan kaikille vanhemmille kauppa- ja talouskonsulteille tarkoitetun valmiuksia lisäävän harjoitteluohjelman alueen AKT-valtioihin;
15. odottaa, että Itä-Timor liittyy Cotonoun kumppanuussopimukseen mahdollisimman pian;
16. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, Euroopan komissiolle ja Tyynenmeren saarten foorumin johtajille.

**PÄÄTÖSLAUSELMA (1)****Euroopan unionin tilanne**

AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka

- kokoontui Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003,
- A. panee merkille, että rajut tulvat Saksassa, Itävallassa ja Keski-Euroopassa ovat aiheuttaneet traagisia ihmishenkien menetyksiä ja tuhonnet taloja, maatiloja sekä liikenne-, viestintä- ja energiainfrastruktuureja,
- B. ottaa huomioon, että tulvajoissa on havaittu suuria määriä vaarallisia kemikaaleja, jotka ovat peräisin tulvan alle jääneistä Tšekin tasavallassa ja Saksassa sijaitsevista kemikaalien sijoituspaikoista; ottaa huomioon vaaran, että ne saastuttavat maatalousmaan ja ympäristön yleensä,
- C. ottaa huomioon, että tänä vuonna miljoonat ihmiset ovat kärsineet joko äärimmäisistä tulvista tai kuivuudesta monissa eri maailman osissa: tulvista Keski-Euroopassa, Kiinassa, itäisessä Kiinassa, Bangladeshissä ja Nepalissa; kuivuudesta Amerikan Yhdysvaltojen luoteisosissa, Kanadan lounaisosissa, eteläisessä Afrikassa, Australiassa ja läntisessä Intiassa,
- D. katsoo, että uusia vastaavan suuruisia tai jopa suurempia luonnonkatastrofeja voi esiintyä tulevaisuudessakin ihmisen toiminnasta aiheutuneen ilmastonmuutoksen vuoksi, ellei ryhdytä aktiivisiin toimiin kasvihuonekaasujen päästöjen vähentämiseksi merkittäväällä tavalla,
- E. ottaa huomioon, että tietyt herkäät alueet jokien varsilla ja laaksoissa ovat menettäneet osan vedenimemiskapasiteetistaan tehomatalouden ja laajojen infrastruktuurirakennelmien vuoksi ja että jokien suoristaminen ja syventäminen laivaliikennettä varten on lisännyt tulvien vaaraa,
- 1. ilmaisee myötätuntonsa tulvien uhreille aiheutuneesta ahdingosta ja vahingoista kaikissa niistä kärsineissä maissa;
- 2. on erittäin tyytyväinen komission nopeaan toimintaan vastauksena Itävallan, Saksan ja useiden ehdokasvaltioiden tulviin;
- 3. korostaa lisätoimien tarvetta CO<sub>2</sub>-päästöjen vähentämiseksi etenkin liikenteen ja energian alalla edistämällä energiansäästöä ja uusiutuvien energialähteiden käyttöä;
- 4. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita sopimaan nopeasti EU:n tason ja kansallisen tason toimenpiteistä, joilla saavutetaan Kioton pöytäkirjassa sovitut päämäärät ensimmäisenä askeleena kohti kasvihuonekaasujen vähentämistä;
- 5. kehottaa Amerikan Yhdysvaltoja tulemaan mukaan kansainvälisen yhteisön toimintaan ilmastonmuutoksen torjumiseksi sekä ratifioimaan Kioton pöytäkirjan mahdollisimman pian;
- 6. kehottaa jäsenvaltioita mukauttamaan politiikkaansa ja lainsäädäntöään siten, että maankäyttöä vähennetään ja siitä tehdään kestävä, säilyttämään olemassa olevat tulvatasanteet luonnontilassa tai muodostamaan uudestaan entiset tulvatasanteet, rahoittamaan ja edistämään jokien ja laaksojen ekosysteemien rakenneuudistustoimia, kunnioittamaan maisemaa ja metsiä ja suojelemaan jokien ja niiden laaksojen tulvaherkkien alueiden ekosysteemejä;
- 7. kehottaa jäsenvaltioita puhdistamaan kemikaalien sijoituspaikat ja varmistamaan, että ne on suojattu tulvilta, jotta ympäristön saastumiselta vältytään;
- 8. kehottaa yhteispuheenjohtajaiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT–EU-neuvostolle ja Euroopan komissiolle.

(1) AKT:n ja EU:n yhteinen parlamentaarinen edustajakokous hyväksynyt 3. huhtikuuta 2003 Brazzavillessä (Kongon tasavalta).

**AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003 pidetyssä viidennessä istunnossa Brazzavillessä (Kongon tasavalta) annettu julistus Irakin sodasta**

Useimmat Brazzavillessä (Kongon tasavalta) 31. maaliskuuta–3. huhtikuuta 2003 pidetyn AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen viidennen istunnon osallistujista katsovat perinpohjaisen keskustelun jälkeen Irakin sodan olevan kansainvälisen oikeuden vastainen ja horjuttavan koko alueen vakautta, mutta pieni vähemmistö vastustaa voimakkaasti tätä näkemystä. Suurin osa sekä AKT:n että EU:n edustajista pahoittelee syvästi sitä, ettei YK:n asetarkkailijoille annettu enempää aikaa tarkistaa, onko Irakissa joukkotuhoaseita, ja tarvittaessa varmistaa niiden hävittäminen.

Valtaosa jäsenistä katsoo myös, että vaikka Saddam Husseinin hallinto ei kunnioita ihmisarvoa laisinkaan, sodalle, joka aiheuttaa kuolemaa ja kärsimystä laajoille väestöosille, tuhoaa elintärkeää infrastruktuuria ja lamauttaa talouden, ei ole oikeutusta.

Yhteinen parlamentaarinen edustajakokous, joka on huolissaan sodan vakavista seuraamuksista, vaatii tässä viidennessä istunnossaan sodan lopettamista välittömästi ja jälleenrakennustoimiin ryhtymistä nopeasti YK:n johdolla sekä kannattaa yhteispuheenjohtajien 31. maaliskuuta 2003 esittämää seuraavaa lausumaa:

”Tämän yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen viidennen istunnon alkaessa olemme erittäin huolissamme Irakin sodasta, lukuisista kaatuneista ja sen aiheuttamista joukkotuhoista. Kunnioitamme sodassa kuolleiden muistoa ja ilmaisemme syvimmän myötätuntemme kaikille niille, jotka surevat konfliktin uhreja.

Yhteinen parlamentaarinen edustajakokous toivoo, että vihollisuudet päättyvät pian.

Kansainvälisen yhteisön on lähitulevaisuudessa vastattava Irakin jälleenrakennukseen liittyviin haasteisiin. Kannatamme Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöstä käynnistää uudelleen ’Ruokaa öljystä’ -ohjelma, jonka avulla voidaan todennäköisesti lievittää Irakin kansan kärsimyksiä.

Vetoamme yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen puolesta Euroopan unioniin ja AKT-valtioihin, jotta ne täyttäisivät tehtävänsä Irakin tulevan jälleenrakennuksen yhteydessä. Se olisi toteutettava Yhdistyneiden Kansakuntien suojeluksessa, kansojen välisen solidaarisuuden nimissä.”

## LIITE IV

## MUUTOKSET TYÖJÄRJESTYKSEEN

## 2 artikla

**Edustajakokouksen työvaliokunta**

1. Edustajakokous valitsee keskuudestaan työvaliokunnan yhden vuoden kestäväksi kaudeksi.
2. Työvaliokunnan muodostavat kaksi samanarvoista yhteispuheenjohtajaa ja kaksikymmentäneljä varapuheenjohtajaa. Puolet työvaliokunnan jäsenistä nimitetään AKT-valtioiden esityksestä ja puolet Euroopan parlamentin esityksestä niiden keskuudessaan määrittämien menettelyjen mukaisesti.
3. Työvaliokunta valmistelee edustajakokouksen työtä, seuraa sen toimintaa ja sen päätöslauselmien noudattamista ja luo tarvittavat yhteydet AKT-EU-ministerineuvostoon, jäljempänä "ministerineuvosto", ja AKT-EU-suurlähettiläskomiteaan.
4. Työvaliokunta vastaa edustajakokouksen työn yhteensovittamisesta.
5. Työvaliokunta kokoontuu yhteispuheenjohtajien aloitteesta vähintään kaksi kertaa vuodessa, tavallisesti ennen edustajakokouksen täysistuntoja.
6. Työvaliokunta antaa edustajakokoukselle ehdotuksen sen keskustelujen esityslistaksi. Sen tehtävänä on mahdollisuuksien mukaan varmistaa, että puolet esityslistalle otetuista kohdista koskee kysymyksiä, joihin sisältyy yhteinen ulottuvuus. Se voi ehdottaa keskusteluihin puheajan rajoituksia.
7. Työvaliokunnan tehtävänä on valvoa edustajakokouksen päätöslauselmien ja päätösten noudattamista. Se voi antaa pysyvän parlamentaarisen valiokunnan käsiteltäväksi antamien päätöslauselmien noudattamisen valvonnan pysyvän parlamentaarisen valiokunnan puheenjohtajan ja esittelijän tehtäväksi.

## 2 artikla

**Edustajakokouksen työvaliokunta**

1. Edustajakokous valitsee keskuudestaan työvaliokunnan yhden vuoden kestäväksi kaudeksi.
2. Työvaliokunnan muodostavat kaksi samanarvoista yhteispuheenjohtajaa ja kaksikymmentäneljä varapuheenjohtajaa. Puolet työvaliokunnan jäsenistä nimitetään AKT-valtioiden esityksestä ja puolet Euroopan parlamentin esityksestä niiden keskuudessaan määrittämien menettelyjen mukaisesti.
3. Työvaliokunta valmistelee edustajakokouksen työtä, seuraa sen toimintaa ja sen päätöslauselmien noudattamista ja luo tarvittavat yhteydet AKT-EU-ministerineuvostoon, jäljempänä "ministerineuvosto", ja AKT-EU-suurlähettiläskomiteaan.
4. Työvaliokunta vastaa edustajakokouksen työn yhteensovittamisesta.
5. Työvaliokunta kokoontuu yhteispuheenjohtajien aloitteesta vähintään kaksi kertaa vuodessa, tavallisesti ennen edustajakokouksen täysistuntoja.
6. Työvaliokunta antaa edustajakokoukselle ehdotuksen sen keskustelujen esityslistaksi. Sen tehtävänä on mahdollisuuksien mukaan varmistaa, että puolet esityslistalle otetuista kohdista koskee kysymyksiä, joihin sisältyy yhteinen ulottuvuus. Se voi ehdottaa keskusteluihin puheajan rajoituksia.
7. **Työvaliokunta päättää pysyvien valiokuntien kokoonpanosta ja valtuuksista.**
8. **Työvaliokunta antaa pysyville valiokunnille luvan mietintöjen ja päätöslauselmaesitysten laatimiseen.**
9. **Työvaliokunta voi myös lähettää asiat pysyvien valiokuntien käsiteltäväksi, jotka voivat sen jälkeen laatia mietinnön erityisestä aiheesta.**
10. Työvaliokunnan tehtävänä on valvoa edustajakokouksen päätöslauselmien ja päätösten noudattamista. Se voi antaa pysyvän parlamentaarisen valiokunnan käsiteltäväksi antamien päätöslauselmien noudattamisen valvonnan pysyvän parlamentaarisen valiokunnan puheenjohtajan ja esittelijän tehtäväksi.

8. Työvaliokunnan kokoukset eivät ole julkisia.

4 artikla

### Tarkkailijat

1. Kumppanuussopimukseen liittyneen uuden valtion edustaja voi osallistua edustajakokouksen täysistuntoihin tarkkailijana, kun kyseinen valtio ei ole vielä ratifioinut sopimusta. Valtiot, jotka ovat AKT-ryhmän jäseniä, voivat osallistua edustajakokoukseen tarkkailijoina.

2. AKT-valtioiden alueelliset talousryhmittymät, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea sekä AKT-valtioiden ja EU:n taloudellisten ja sosiaalisten kumppanien edustajat ja muut kansalaisyhteiskunnan toimijat voivat lähettää edustajia osallistumaan edustajakokouksen täysistuntoihin tarkkailijoina. Näillä edustajilla on myös oikeus osallistua yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen alueiden tai tätä pienempien yksiköiden parlamentaarisii kokouksiin.

Maatalouden kehittämiskeskus (CTA) ja yritystoiminnan kehittämiskeskus (CDE) voivat osallistua edustajakokouksen täysistuntoihin.

3. Yhteispuheenjohtaja voi työvaliokunnan suostumuksella kutsua muita järjestöjä tai henkilöitä tarkkailijoiksi edustajakokouksen täysistuntoihin, alueiden ja tätä pienempien yksiköiden parlamentaarisii kokouksiin **ja pysyviin parlamentaarisii valiokuntiin.**

4. Tarkkailijoilla ei ole oikeutta äänestää. He voivat käyttää puheenvuoroja täysistunnoissa edustajakokouksen suostumuksella.

7 artikla

### Yleiskertomus ja pääesittelijä

1. **Edustajakokous nimittää pääesittelijän vuosittain. AKT-ryhmä ja EP:n jäsenet nimittävät pääesittelijän vuorotellen.**

2. **Pääesittelijä nimetään AKT-ryhmän ja EP:n jäsenen määrittelemää selkeää menettelyä noudattaen edustajakokouksen kokoonpano, edustuksen taso ja vähemmistön mielipiteet huomioon ottaen.**

11. Työvaliokunnan kokoukset eivät ole julkisia.

4 artikla

### Tarkkailijat

1. Kumppanuussopimukseen liittyneen uuden valtion edustaja voi osallistua edustajakokouksen täysistuntoihin tarkkailijana, kun kyseinen valtio ei ole vielä ratifioinut sopimusta. Valtiot, jotka ovat AKT-ryhmän jäseniä, voivat osallistua edustajakokoukseen tarkkailijoina.

2. AKT-valtioiden alueelliset talousryhmittymät, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea sekä AKT-valtioiden ja EU:n taloudellisten ja sosiaalisten kumppanien edustajat ja muut kansalaisyhteiskunnan toimijat voivat lähettää edustajia osallistumaan edustajakokouksen täysistuntoihin tarkkailijoina. Näillä edustajilla on myös oikeus osallistua yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen **pysyvien valiokuntien kokouksiin ja** alueiden tai tätä pienempien yksiköiden parlamentaarisii kokouksiin.

Maatalouden kehittämiskeskus (CTA) ja yritystoiminnan kehittämiskeskus (CDE) voivat osallistua edustajakokouksen täysistuntoihin.

3. Yhteispuheenjohtaja voi työvaliokunnan suostumuksella kutsua muita järjestöjä tai henkilöitä tarkkailijoiksi edustajakokouksen täysistuntoihin, **pysyvien valiokuntien kokouksiin ja** alueiden ja tätä pienempien yksiköiden parlamentaarisii kokouksiin.

4. Tarkkailijoilla ei ole oikeutta äänestää. He voivat käyttää puheenvuoroja täysistunnoissa edustajakokouksen suostumuksella.

Poistetaan.



## 8 artikla

## Esityslista

1. Työvaliokunta valmistelee täysistunnon esityslistaluonnoksen. Yhteispuheenjohtajat antavat luonnoksen edustajakokouksen hyväksyttäväksi.

Kunkin täysistunnon esityslistaluonnos sisältää kaksi käsiteltävien asioiden luokkaa:

- i) Eri valtioiden tai alueiden tilanteeseen liittyvät asiat, joissa on otettava huomioon alueelliset näkökohdat. Poikkeustapauksissa voidaan käsitellä erikseen yhden maan tilannetta.
- ii) Kumppanuussopimuksen puitteissa toteutettuun EU:n ja AKT-valtioiden väliseen kehitysyhteistyöhön liittyvät asiat.

Tähän luetteloon sisältyvistä asioista järjestetään keskustelu ja niistä äänestetään. Äänestettävät päätöslauselmat ovat luonteeltaan alueellisia.

2. Järjestelyvaliokunta voi esittää työvaliokunnalle luettelon esityslistaan 1 kohdan mukaisesti sisällytettävistä eri valtioiden tai alueiden tilanteeseen liittyvistä kysymyksistä.

## 7 artikla

## Esityslista

1. Työvaliokunta valmistelee täysistunnon esityslistaluonnoksen. Yhteispuheenjohtajat antavat luonnoksen edustajakokouksen hyväksyttäväksi. **Käsiteltävät asiat liittyvät kumppanuussopimuksen puitteissa toteutettavaan Euroopan unionin ja AKT-valtioiden väliseen kehitysyhteistyöhön.**

Kunkin täysistunnon esityslistaluonnos sisältää kaksi käsiteltävien asioiden luokkaa:

- i) pysyvien valiokuntien esittämien päätöslauselmaesitysten aiheet. Kussakin täysistunnossa aiheita voi olla enintään kolme.
- ii) pysyvän valiokunnan tai työvaliokunnan itsensä esittämät kiireelliset asiat. Esityslistalle otetaan kiireellisiä asioita vain poikkeustapauksissa ja kussakin täysistunnossa niitä voidaan ottaa käsitelyyn enintään kaksi.

2. AKT-valtioiden edustaja, poliittinen ryhmä tai kymmenen jäsentä voivat jättää kiireellisistä asioista päätöslauselmaesityksen. Päätöslauselmaesityksiä voidaan jättää vain täysistunnon esityslistalle otetuista kiireellisistä asioista ja niiden enimmäispituus on 800 sanaa. Päätöslauselmaesitykset annetaan käsiteltäväksi neljä viikkoa ennen sen täysistunnon alkamista, jonka aikana niistä keskustellaan ja äänestetään.

3. Päätöslauselmaesitys kiireellisestä asiasta jätetään työvaliokunnalle. Työvaliokunta tarkastaa, että päätöslauselmaesitys täyttää edellisen kohdan vaatimukset, sekä huolehtii, että se otetaan esityslistalle ja että se on saatavilla englanniksi ja ranskaksi. Työvaliokunnan esitykset annetaan edustajakokouksen hyväksyttäväksi.

4. Työvaliokunta lähettää asiasta vastaavalle valiokunnalle tiedoksi päätöslauselmaesitykset kiireellisistä asioista.

	<p>14 artiklan 3 kohta</p> <p>3. Euroopan parlamentin jäsenten puheaika myönnetään Hondtin järjestelmän mukaan.</p>
	<p>Poistetaan.</p>
	<p>15 artiklan 7 kohta</p> <p>7. Kaikki tämän artiklan 3, 4 ja 6 kohdan mukaisesti jätetyt pyynnöt ovat tekijän omia, ja näin ollen ne voidaan peruuttaa koska tahansa ennen äänestystä.</p>
<p>18 artikla</p> <p>Edustajakokouksen päätöslauselmat</p> <p>1. Työvaliokunta laatii luettelon enintään viidestä kumppanuussopimuksen puitteissa toteutettavaan EU:n ja AKT-valtioiden väliseen kehitysyhteistyöhön liittyvästä aiheesta, jotka sisällytetään esityslistaluonnokseen tämän työjärjestyksen 8 artiklan mukaisesti.</p> <p>2. AKT-valtioiden edustaja, poliittinen ryhmä tai kymmenen jäsentä voivat antaa päätöslauselmaesityksen kumppanuussopimuksen alaan kuuluvasta aiheesta. Päätöslauselmaesitykset voivat kuitenkin käsitellä vain täysistunnon esityslistaan sisällytettyjä asioita. Esitysten enimmäispituus on 800 sanaa. Päätöslauselmaesitykset annetaan käsiteltäväksi neljä viikkoa ennen sen täysistunnon alkamista, jonka aikana niitä käsitellään ja niistä äänestetään.</p> <p>3. Päätöslauselmaesitykset annetaan työvaliokunnalle. Työvaliokunta tarkastaa, että päätöslauselmaesitys täyttää edellisen kohdan vaatimukset, sekä huolehtii, että se otetaan esityslistalle ja että se on saatavilla englanniksi ja ranskaksi. Työvaliokunnan ehdotukset annetaan edustajakokouksen hyväksyttäväksi.</p> <p>4. Työvaliokunta lähettää yleiskertomukseen tai parlamentaaristen valiokuntien toimivaltaan liittyviä asioita koskevat päätöslauselmaesitykset asianomaisille esittelijöille.</p>	<p>17 artikla</p> <p>Edustajakokouksen päätöslauselmat</p> <p>1. Edustajakokous ottaa kantaa pysyvien valiokuntien tekemiin päätöslauselmaesityksiin 7 artiklan mukaisesti.</p> <p>2. Edustajakokous ottaa tarvittaessa kantaa myös kiireellisiä asioita koskeviin päätöslauselmaesityksiin 7 artiklan mukaisesti.</p> <p>3. Puheenjohtaja pyytää tarvittaessa samoja kiireellisiä asioita käsittelevien päätöslauselmien laatijoita laatimaan kompromissipäätöslauselman. Keskustelun jälkeen edustajakokous äänestää kaikista kompromissipäätöslauselmista ja niitä koskevista tarkistuksista. Jos kompromissipäätöslauselma hyväksytään, muut samasta aiheesta esitetyt päätöslauselmat raukeavat.</p> <p>Poistetaan.</p>

5. Puheenjohtaja pyytää samaa aihetta käsittelevien päätöslauselmien laatijoita laatimaan kompromissipäätöslauselman. Keskustelun jälkeen edustajakokous äänestää kompromissipäätöslauselmasta ja sitä koskevista tarkistuksista. Jos kompromissipäätöslauselma hyväksytään, muut samasta aiheesta esitetyt päätöslauselmat raukeavat.

6. Perusvapauksia ja yksilön oikeuksia koskevat päätöslauselmaesitykset käsitellään työvaliokunnan laatimien erityisten menettelyohjeiden mukaisesti.

7. Edustajakokouksen vahvistamat päätöslauselmat välitetään komissiolle, ministerineuvostolle ja muille asianosaisille. Komissio ja ministerineuvosto tekevät edustajakokouksen seuraavassa täysistunnossa selkoa hyväksytyjen päätöslauselmien perusteella toteutettavista toimista.

Poistetaan.

Poistetaan.

4. Edustajakokouksen vahvistamat päätöslauselmat välitetään komissiolle, ministerineuvostolle ja muille asianosaisille. Komissio ja ministerineuvosto tekevät edustajakokouksen seuraavassa täysistunnossa selkoa hyväksytyjen päätöslauselmien perusteella toteutettavista toimista.

#### 25 artikla

##### Pysyvät parlamentaariset valiokunnat

1. Edustajakokous asettaa kolme pysyvää parlamentaarista valiokuntaa, jotka suorittavat kumppanuussopimuksen täytäntöönpanoon liittyviä tehtäviä seuraavilla aloilla:

- demokratiakehityksen edistäminen vuoropuhelun ja kuulemisen kautta
- taloudelliset ja rahoitukselliset kysymykset, kaupakysymykset ja Euroopan kehitysrahaston täytäntöönpano,
- yhteiskunta- ja ympäristökysymykset.

2. Edustajakokouksen yleisten toimintaperiaatteiden mukaisesti sen pysyvät parlamentaariset valiokunnat muodostetaan ja ne toimivat siten, että kumpikin osapuoli on täysin yhdenvertainen.

3. Pysyvien parlamentaaristen valiokuntien työjärjestyksen vahvistaa edustajakokous työvaliokunnan ehdotuksesta.

#### 24 artikla

##### Pysyvät parlamentaariset valiokunnat

1. Edustajakokous asettaa kolme pysyvää parlamentaarista valiokuntaa, jotka suorittavat kumppanuussopimuksen täytäntöönpanoon liittyviä tehtäviä seuraavilla aloilla:

- demokratiakehityksen edistäminen vuoropuhelun ja kuulemisen kautta
- taloudelliset ja rahoitukselliset kysymykset, kaupakysymykset ja Euroopan kehitysrahaston täytäntöönpano,
- yhteiskunta- ja ympäristökysymykset.

2. Edustajakokouksen yleisten toimintaperiaatteiden mukaisesti sen pysyvät parlamentaariset valiokunnat muodostetaan **yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen jäsenistä 1 artiklan mukaisesti** ja ne toimivat siten, että kumpikin osapuoli on täysin yhdenvertainen.

3. Pysyvien parlamentaaristen valiokuntien työjärjestyksen vahvistaa edustajakokous työvaliokunnan ehdotuksesta. **Pysyvien parlamentaaristen valiokuntien työjärjestys on tämän työjärjestyksen liitteenä.**

## LIITE

**Pysyvien valiokuntien toimivalta, vastualueet, kokoonpano ja menettelyt**

## 1 artikla

Pysyviä parlamentaarisia valiokuntia on kolme. Niiden toimivalta ja vastualueet ovat seuraavat:

**I. Poliittisten asioiden valiokunta**

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

1. poliittinen vuoropuhelu (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 8 artikla) ja institutionaalinen kehitys;
2. ihmisoikeuksien kunnioittaminen ja edistäminen, demokratia ja moitteeton hallintotapa (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artikla);
3. rauhaa rakentavat politiikat sekä selkkausten ehkäiseminen ja ratkaiseminen (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 11 artikla);
4. maahanmuuttokysymykset (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 13 artikla);
5. edustajakokouksen suhteet kansainvälisiin järjestöihin.

Valiokunta yhteensovittaa tiedonhankinta- ja vaalitarkkailumatkoihin liittyvät työt edustajakokouksen työjärjestyksen 28 artiklan mukaisesti.

**II. Taloudellisen kehityksen, rahoituksen ja kaupan valiokunta**

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

1. taloudellinen kehitys ja kaupallinen yhteistyö sekä kehityksen ja kumppanuuden edellytysten vahvistaminen;
2. makrotaloudelliset ja rakenteelliset uudistukset, talouden eri sektorien kehittäminen ja matkailu (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 22–24 artikla);
3. uudet AKT-EY-kauppajärjestelyt, markkinoille pääsy ja AKT-valtioiden asteittainen integroituminen maailmantalouteen (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 34–37 artikla);
4. kauppa ja työelämää koskevat normit (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 50 artikla);
5. maaseudun kehittäminen, kalastus ja elintarvike-turva (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 53 ja 54 artikla);

## LIITE

**Pysyvien valiokuntien toimivalta, vastualueet, kokoonpano ja menettelyt**

## 1 artikla

Pysyviä parlamentaarisia valiokuntia on kolme. Niiden toimivalta ja vastualueet ovat seuraavat:

**I. Poliittisten asioiden valiokunta**

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

1. poliittinen vuoropuhelu (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 8 artikla), kehitys ja institutionaaliset **kysymykset**;
2. ihmisoikeuksien kunnioittaminen ja edistäminen, demokratia ja moitteeton hallintotapa (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artikla);
3. rauhaa rakentavat politiikat sekä selkkausten ehkäiseminen ja ratkaiseminen (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 11 artikla);
4. maahanmuuttokysymykset (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 13 artikla);
5. edustajakokouksen suhteet kansainvälisiin järjestöihin.

Valiokunta yhteensovittaa tiedonhankinta- ja vaalitarkkailumatkoihin liittyvät työt edustajakokouksen työjärjestyksen 28 artiklan mukaisesti.

**II. Taloudellisen kehityksen, rahoituksen ja kaupan valiokunta**

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

1. taloudellinen kehitys ja kaupallinen yhteistyö sekä kehityksen ja kumppanuuden edellytysten vahvistaminen;
2. makrotaloudelliset ja rakenteelliset uudistukset, talouden eri sektorien kehittäminen ja matkailu (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 22–24 artikla);
3. uudet AKT-EY-kauppajärjestelyt, markkinoille pääsy ja AKT-valtioiden asteittainen integroituminen maailmantalouteen (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 34–37 artikla);
4. kauppa ja työelämää koskevat normit (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 50 artikla);
5. maaseudun kehittäminen, kalastus ja elintarvike-turva (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 53 ja 54 artikla);

6. kaikki kehitysrahoitusyhteistyötä koskevat kysymykset, Euroopan kehitysrahaston toteuttamisen seuranta mukaan lukien.

6. kaikki kehitysrahoitusyhteistyötä koskevat kysymykset, Euroopan kehitysrahaston toteuttamisen seuranta mukaan lukien.

### III. Sosiaali- ja ympäristöasioiden valiokunta

### III. Sosiaali- ja ympäristöasioiden valiokunta

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

Valiokunnan toimivaltaan kuuluvat seuraavat asiat:

1. sosiaalialan ja yksilön kehitys;
2. perusinfrastruktuuri ja -sosiaalipalvelut, terveyteen ja koulutukseen liittyvät asiat mukaan lukien (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 25 artikla);
3. nuoriso- ja kulttuuriasiat (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 26 ja 27 artikla);
4. sukupuoleen liittyvät kysymykset (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 31 artikla);
5. ympäristö ja luonnonvarat (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 32 artikla).

1. sosiaalialan ja yksilön kehitys;
2. perusinfrastruktuuri ja -sosiaalipalvelut, terveyteen ja koulutukseen liittyvät asiat mukaan lukien (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 25 artikla);
3. nuoriso- ja kulttuuriasiat (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 26 ja 27 artikla);
4. sukupuoleen liittyvät kysymykset (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 31 artikla);
5. ympäristö ja luonnonvarat (AKT-EU-kumppanuussopimuksen 32 artikla).

2 artikla

2 artikla

1. Jokaisella edustajakokouksen jäsenellä on oikeus olla jäsenenä yhdessä pysyvässä valiokunnassa.

1. Jokaisella edustajakokouksen jäsenellä on oikeus olla jäsenenä yhdessä pysyvässä valiokunnassa.

2. Valiokunnista kahdessa on 52 jäsentä ja yhdessä 50 jäsentä. Niissä on tasalukuinen määrä Euroopan parlamentin jäseniä ja AKT-valtioita edustavia parlamentin jäseniä. Jos AKT-valtioiden määrä kasvaa, lisätään pysyvien valiokuntien jäsenmäärää samassa suhteessa.

2. Valiokunnista kahdessa on 52 jäsentä ja yhdessä 50 jäsentä. Niissä on tasalukuinen määrä Euroopan parlamentin jäseniä ja AKT-valtioita edustavia parlamentin jäseniä. Jos AKT-valtioiden määrä kasvaa, lisätään pysyvien valiokuntien jäsenmäärää samassa suhteessa.

3. Valiokunnan puheenjohtajiston kutsusta jäsen voi osallistua myös sellaisen valiokunnan kokoukseen, johon hän ei kuulu, joko neuvonantajan ominaisuudessa tai silloin kun valiokunnassa käsitellään hänen maataan tai aluettaan koskevia asioita.

3. Valiokunnan puheenjohtajiston kutsusta jäsen voi osallistua myös sellaisen valiokunnan kokoukseen, johon hän ei kuulu, joko neuvonantajan ominaisuudessa tai silloin kun valiokunnassa käsitellään hänen maataan tai aluettaan koskevia asioita.

4. Edustajat, jotka eivät ole parlamentin jäseniä, voivat osallistua kokouksiin vain silloin, kun valiokunnassa käsitellään heidän maataan koskevia asioita. Näillä edustajilla ei kuitenkaan ole äänestysoikeutta.

4. Edustajat, jotka eivät ole parlamentin jäseniä, voivat osallistua kokouksiin vain silloin, kun valiokunnassa käsitellään heidän maataan koskevia asioita. Näillä edustajilla ei kuitenkaan ole äänestysoikeutta.

5. Kaikki kokoukset ovat julkisia, jos valiokunta ei toisin päättä.

5. Kaikki kokoukset ovat julkisia, jos valiokunta ei toisin päättä.

3 artikla

3 artikla

1. Valiokuntien kokoonpano vastaa mahdollisimman pitkälle edustajakokouksen kokoonpanoa.

1. Valiokuntien kokoonpano vastaa mahdollisimman pitkälle edustajakokouksen kokoonpanoa.

2. Kukin valiokunta valitsee keskuudestaan valiokunnan puheenjohtajiston vuodeksi kerrallaan.

3. Valiokunnan puheenjohtajisto muodostuu kahdesta yhteispuheenjohtajasta (Euroopan parlamentin edustaja ja AKT-valtioiden edustaja) ja kahdesta varapuheenjohtajasta (AKT-valtioiden edustaja ja Euroopan parlamentin edustaja).

4. Valiokuntien puheenjohtajina toimivat Euroopan parlamentin jäsen ja AKT-valtioita edustava parlamentin jäsen yhdessä.

5. Valiokunnat voivat nimittää esittelijöitä selvittämään toimivaltansa piiriin kuuluvia erityiskysymyksiä ja laatimaan mietintöjä ja päätöslauselmia edustajakokoukselle jätettäväksi.

6. Valiokunnat tekevät selkoa toiminnastaan edustajakokoukselle.

4 artikla

1. Valiokunnat kokoontuvat yhteispuheenjohtajiensa kutsusta. Vuoden aikana järjestetään enintään neljä kokousta, joista kaksi edustajakokouksen täysistuntojen aikana.

2. Kaikki jäsenet voivat jättää tarkistuksia valiokunnan käsiteltäväksi. Menettelyn osalta valiokuntien kokouksiin sovelletaan soveltuvin osin edustajakokouksen työjärjestyksen 3 artiklaa (muiden toimielinten osallistuminen), 4 artiklaa (tarkkailijat), 9 artiklaa (pääsvaltaisuus), 10 artiklaa (istuntojen puheenjohtajuus), 16 artiklaa (äänestysvoikeus ja äänestystavat) ja 29 artiklaa (neuvottelut kansalaisyhteiskunnan kanssa).

2. Kukin valiokunta valitsee keskuudestaan valiokunnan puheenjohtajiston vuodeksi kerrallaan.

3. Valiokunnan puheenjohtajisto muodostuu kahdesta yhteispuheenjohtajasta (Euroopan parlamentin edustaja ja AKT-valtioiden edustaja) ja neljästä varapuheenjohtajasta (kaksi AKT-valtioiden edustajaa ja kaksi Euroopan parlamentin edustajaa).

4. Valiokuntien puheenjohtajina toimivat Euroopan parlamentin jäsen ja AKT-valtioita edustava parlamentin jäsen yhdessä.

5. Valiokunnat voivat **työvaliokunnan luvalla** nimittää esittelijöitä selvittämään toimivaltansa piiriin kuuluvia erityiskysymyksiä ja laatimaan mietintöjä edustajakokoukselle jätettäväksi **työjärjestyksen 2 artiklan mukaisesti**.

**Päätöslauselmaesityksiin voidaan liittää perusteluosa, jonka enimmäispituus on neljä sivua.**

6. **Pysyvät valiokunnat voivat keskustella muista esityslistalla olevista asioista ilman mietintöä ja ilmoittaa työvaliokunnalle kirjallisesti, että mainituista asioista on keskusteltu.**

7. **Valiokunnat osallistuvat myös valtioista riippumattomien toimijoiden kanssa käytävään vuoropuheluun, etenkin kuulemisen kautta, kumppanuussopimuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti.**

8. Valiokunnat tekevät selkoa toiminnastaan edustajakokoukselle.

4 artikla

1. Valiokunnat kokoontuvat yhteispuheenjohtajiensa kutsusta. Vuoden aikana järjestetään enintään neljä kokousta, joista kaksi edustajakokouksen täysistuntojen aikana.

2. Kaikki jäsenet voivat jättää tarkistuksia valiokunnan käsiteltäväksi. Menettelyn osalta valiokuntien kokouksiin sovelletaan soveltuvin osin edustajakokouksen työjärjestyksen 3 artiklaa (muiden toimielinten osallistuminen), 4 artiklaa (tarkkailijat), 8 artiklaa (pääsvaltaisuus), 9 artiklaa (istuntojen puheenjohtajuus), 15 artiklaa (äänestysvoikeus ja äänestystavat) ja 28 artiklaa (neuvottelut kansalaisyhteiskunnan kanssa).